

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_214552

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

C. U. No. 713.24

Accession No. 3145

Author: B57J

Author: R. Chandrasekhar, D. R. Reddy

Title: Improvements in the

This book must be returned on or before the date last marked below

THE INSCRIPTIONS OF ASOKA

Edited by

D R. Bhandarkar, M.A , F.A.S B.,

Carmichael Professor of Ancient Indian History and Culture, Calcutta University

and

Surendranath Majumdar, Sastri, M A ,

Premchand Roychand Student,

Assistant Professor of Indian History, Calcutta University



PRINTED BY ATULOHANDRA BHATIACHARA AT THE
CAHUITA UNIVERSITY PRESS, SENATE HOUSE, CALCUTTA

CONTENTS

	PAGE
"Fourteen Kock Inscriptions	1
Seven Pillar Inscriptions	59
Dehh-Sivalik Pillar- VJI, 1	70
Minor Kock Inscriptions . . .	S2
A—Dhauri <i>and</i> Jaugada separate Inscriptions	S2
B—Minor Kock Inscriptions	93
C—Banat, No 2 (Bhabra) Inscriptions	100
Minor Pillar Inscriptions	101
Rumunurie (Paderia) Inscription	101
Nigilva Inscription ...	101
Inscription on the Sarnath Pillar	101
Sanchi	102
Kausambi	102
The Queen's Edict	102
Cave Inscriptions	103
Barabar Hill Cave Inscriptions ...	103

Fourteen Rock Inscriptions.

I

G	lyam	dhammalipi		devanam	priyena(l)
K	lyam	dhammalipi		devanam-	piyena
D	(Iyarh).		si (pa)vatasi	(d)evanam	pi(ye).
J	lyam	dhammalipi	Kliapiriigalasi	pavatasi	devanam
S	(A)ya(m)	dhramadipi		devana	priasa
M	Ay(i)	dhramadipi		(de)vana	(pri)yena

G	LMyadasinl	rana	lekhapita(	idha	na kirh-(2)chi	jivam
K	Piyadasin(a)		lekh(it)a(:	hida	na-kichhi	jive
D		. jui[a]	(Hkha) .. (	 i		ivam
J	Piyadasina	lajina	likhapita (	hida	no kichhi	jivam
S		rano	likhapitu(	hida	no kichi	jive
M	(Pri)yadra(si)na	ra.na	.ikhapifca(:	hida	no kichi	jiv(e)

G	arabHitpi	prajuhifcayvarii (3)	na	elia	samajo	katayvo (.)
K	alabhi(tu)	pajohitaviye (I)	no-	pi-	cha samaje	kataviye(.)
D	alabhitu	pajoh (L)	(no)	[pi]	cha sama.	
J	alabhi(tu)	pnjohitav(i)ye (1)	(no)	pi	cha samaje	kataviye(.)
S	ara (bhi)t.	prayuhotave	no	pi	cha samaja	kata(va)(.)
M	arabhi(t.)	pra(yu)-(l)(ho)taviye	no	pi	cha sama(ja)	kataviya(.)

G	Bahukam	hi dosarh (4)	samajamhi	pasati	devanam	priyo
K	Bahuk(a)-hi	dosa	samajas(a		devanam-	piye
B						
J	Bahukapi	hi dosam	samajasi	d(a)khati	devanam	piye
S	(Ba)huka	hi dosham	sama. sa		devana	priy(o)
M	Bahuka	hi {dosha	samajasa		deva)nam	priye

G	Priyadasi	raja(.5)	Asti pi tu	ekacha	samajft
K	Piyadasi	laja dakhati (.)	Athi-pi-cha"	ekatiya	sa(m)aja
D.	.	.	(*) • • -i	• .(tiya)	[sa](ra)a[jft]
J	Piyadasi	laja(.)	Athi pi chu	ekatiya	samaja
S	Priadrasi	raya d khali (.)	Asti pi cha	ekatie	samaye
M	Pri(yadras'i ra)ja	. kha . (.)	Asti pi clm(2)	(e)katiya	samaja

G	sadhu-mata	devanam (	priyasa	Priyadasino	ratio (.)
K	sadh(u)mata	devanam-	piyasa	Piyadasis(a)	lgjine(2)
D	(sa)dhumata	deva .	... (2)	[Piya](dasi)ne	[la](ji)[ne]
J	sadlmata	devanam	piyasa (2)	Piyadasine	lajine(.)
S	srestamati	devana	priasa	Priadrasisa	rano(.)
M	sa(dhu)ma(ta)	devana	priyasa	(Pri)yadrasine	rajine(.)

G	Pura	mahanasamhi(7)	devanam	priyasa	Priyadasino rano
K	Pule-	mahanasasi	devanam-	piyasa	Piyadasisa lajine
D	.	mah	. . (nam)		Piya
J	Puluvam	maha(nasa)si	devanam	piyasa	Piyadasine lajine
S	Pura	mahanasasi	devanam	priasa	Priadrasisa rano
M	Pura	maha(nasa)si	(devana)	pri. sa	Pri . . ska ra-(3)jine

G	anudivasam	ba-(8)huni	pranasatasahasrani	arabhisu
K	anudivasam	bahuni	panasahasani	alabhiyisu
D			(panasatasa). . .	[a](la)bhiyis(u)
J	anudivasam	bah(u)ni	panasatasah(a)sani	alabhiyisu
S	anudivaso	bahuni	pra(nas*atasa)has (r) ani	a(rabh)i(yisu)
M	anudiva .	bahuni	pranas'a(tasa)hasrani	a(ra) . isu ^v

G	supathaya(.9)	Se aja	yada	ay	am	dhammalipi	likhita
K	supathay(e.)	Se-idani	yada	(iya)m		dhammalipi	lekhita tada
D	sapath|y(e).(3)	Se[aja]	ada	(i)[ya]m		dham(ma)lipl	likhita
J	supa(th)aye(.3)	Se aja	ada	iyarii		dhammalipi	likhita
	su(pathay)e(.)	So ida(n)i	yada	a(ya)(*2)		dhramadipi	likhita tada
M	supa(th)raye()	Se (i ni)		ayi		dhrama(dipi	li)khita ta(da)

G	tl	eva	pra-(10)na	arabhare		supathaya	dvo	mora
K	timni	yeva	panani	alabhi(ya)mti(3)		duve		majula
D	timn[i]	.	.	.	.	'la]bhi(ya)		
J	tirhni	yeva	panani	(a)labhiyamti		duve		majula
S	tia(yo)	vo	prana	hamfiamti	ma	jura	duvi	2
M	ti(ni)	ye .	pranam	a . bhi . ti		du(v)e	2	maju-(4)re

G	eko	mago(.)	So pi(11)	mago	na	dhuvo()	Ete	pi
K	eke	mige(.)	Se-pi-	cha	mige	no-dhuve(.)	Etani	pi-cha
D	.	.	.	.	.	.	.	.
J	eke	mige(.)	Se pi	chu	mige	no dhuvam()	Etani	pi ch(u)
S		mrugo 1()	So pi		mrugo	no dhruvam(.)	Eta	pi
M	eke 1	m(r)ige(.)	Se(pi	chu)	mrige	no dhruvam()	(Etani)	pi chu

G	tri	prana	pachha	na	arabhisare. (12)
K	tini	panani		no-alabhiyisamti(.)	
P	timni	panani	pachha	(no a) 1(a)	hiyisamti(5)
J	tirhni	panani(4)	pachha		
B		pra	pacha	na	arabhisamti (
M	(tini	pranani)	pacha	no arabhi .	●

II

G Sarvata vijitamhi	devanam	priyasa	Priyadasino	rano(1)
K Savata vijitasi	devanam-	piyas a)	Piyadasi(sa)	lajine
D (Sa)vata (v)i(ji)tasi	(d)e(v)anarh	piyasa	Piyadasi(ne)	(1) . . .
J Sa(v)ata vijitasi	devanam	plya(sa)	Pi(ya)dasine	lajine
S Savratra vijite	devanam	priyasa	Priyadrasisa	
M Sa . tra . jitasi	devana	priya(sa)	Priya)dras'isa	rajine

G evamapi prachamtesu yatha	Choda	Pada	Satiyaputo	Ketalaputo
K ye-cha-amta	atha	Choda	Pam(di)ya	Satiyaputo
D				
J eva pi aihta	atha	Choda	Pamcjiya	Satiyapu[t]e
S ye cha (a)mta	yatha	(Cho)da(3)	Pamdiya	Satiyaputra
M ye cha amta	a(tha)(5)(Choda)	Pa(m)diya	Satiya(putr.)	Keralaputr(e)

G a Tamba-	(2) pamnl	Amtiyako	Yonaraja	ye va pi
K Tambapamni	(4)	(Am)tiyoge-	nama	Yonalaja
1)		[Am]tiyoke	nama	(Y)o(na)laja
J 1		Amtiyoko	nama(6)	Yonalaja
S Tambapamni		Amtiyoko	nama	Yonaraja
M . bapani		. tiyo(ke)	nama	Yona . ,
				ye cha .

G tasa Amtiyakasa	samfpam	(3) rajano	sarvatra	devanam	priyasa
K tasa (Am)tiyogasa	samamta	lajano	savata	devanam-	pi(ya)sa
D • sa Amtiyo[ka]sa	samamta	lajane	s(a)vat(a)	(deva). in	(pi)y(e)n(a)
J tasa Amtiyokasa	samamta	lajane	savata	devanam	"piyena
S tasa Amtiyokasa	samamta	(ra)jano	savratra	devanam	priyasa
M . sa	samamta	raja . .	vratra . .		priyasa-

G Priyadasino rano dve ohiklohha kata(4) manusachiklchha cha
 K Piyadasta lajine duve chikisaka kata manusaohikisa- cha
 B P(i)ya(d)asin[a]. eh. sa cha
 J Piyadasina laji(ch)ikisa(cha)(7)
 S Priyadrasisa ratio duvi 2 (chiki)sa ki(tra) manusa(chiki)sa .
 M Pnya(dra)sisra rajine(6) duve 2 chikisa kata manusachi(kisa cha)

G pasuchiklchha cha (.) Osudhani cha yani manusopagftni cha(5)
 K pasuchikisa- cha (.) Osadhan(i) manusopagani- cha
 D pa . .i .isa (cha) (.) . . dhani (G) an(i m)un(i)[so](pagft)ni
 J pasuchikisa cha (.) Osadhani ani munisopagani
 S pasu(chiki)sa cha (.4) (Oshudh)ani manudopakani cha
 M pasuchikisa cha (.) Osha(dhi)ni manu . . kn(ni cha)

G pasopagani cha yata yata nasti sarvatra harapitani cha
 K pasopagani cha a(ta) ta nathi (5) savata halapita- cha
 D pasuopagan(i)cha ata ta nathi sa[va]t(a) (h)alapit(a) cha
 J pasuopagani cha ata ta nathi sava[ta]
 S pa(so)pakani cha yatra yatra nasti savatra har(o)pita cha
 M pa . . ka(ni cha ya)tra yatra na . . vratra harapi(ta cha)

G ropapitani cha (6) mtilani cha phalani cha yata yata nasti
 K lopatita- cha (. E)vameva mulani- cha phalani-cha ata (ta) nathi
 D (lopapi)ta cha (mula)
 J. cha ata ta nathi
 8 vuta cha
 M ropapi(ta ohar)(7) (Eva)meva roulam cha phalani cha atra atra nasti

G	sitena	maya	idam	afiapitam(:l)	sarvata	vijite	mama	yuta	cha
K	sitena-me	iyam	anapayite(:)	savata	vijitasi	mama	yuta		
D	sitena	me	iy(a)m	Sn(apa).i .	. . (ta	vi)jitasi	me	yut(a)	
J	sitena	me	i(ya)m	(a) . . .					
S	sitena	.	.	.	.	sava.(5)	vijite	yuta	
M	setena	me	ayam	(a)napayi(t)e	savratra	vijitasi	(me)	.	ta

G	rajuke	cha	pradesike	cha	pamchasu	pamchasu	vasesu
K	lajuke		padesike		pamchasu	pamchasu	vasesu
D	la[j]uke	[cha].	.i[ke]	. (9)	pamchasu	pamchasu	vasesu
J	. . .	cha	pa(de)sike	cha(10)	pamchas(u)	pamchasu	vasesu
S	rajuko		pradesik(e)		pa(mcha)shu	pa(mcha)shu	5 vash(e)shu
M	raju		(pra)desike		chashu	pam(chashu)	5 vasheshu(9)

G	anusam-(2)yanam	niyatu		etayeva	athaya	
K	anus(a)y anam	nikhamamtu		etaye-va	athaye	
D	anusayanam	nikhamavu			athft	amnaye
J	anusayanam	nikhamavu			atha	amnaye
S	anusamyanam	nik(r)amatu		etisa		
M	anusamyanam	nikrama(m)tu		etaycvam	athraye	

G		imaya		dhammanusastiya	yatha
K		imay(e)		dhammanusathiya	yatha
D	(pi k)am(ma)ne hevam	imaye		(dh)am(m)anu thiy(e)(:)	
J	pi kammāne	. . .			
S	vo karana	imisa		dhramanusasti	yalha
M		imaye		dhramanus'astiye	ya . am

G	ana-(3)ya	pi kammaya(:)	sadhu	matari cha	pitari cha	susrQsa
K	amnaye-	pi kammaye(:)	sadhu(7)	matapitisu		sususa
D			(s)adhu	matapit(i)su		(s)u(s)us[a]
J.						.. sa
S	anaye	pi kramaye(:)	sadhu	matapitushu		susrusha
M	anaye	pi kramane(:)	sa	matapi . shu		susru(sha)

G	mitftsamstuta-	natlnam	bauahana-(4)	saraananam
K	milasamthuta-	natikyanam- cha	bariibhana-	samananam-cha
D	 (10)	natisu	cha	bariibhana- samanehi
J	mitasariithutes.(11)	natisu	cha	barhbhana- samanehi
S	mit(r)asaihst(u)ta-	na(ti)kanam	bramana-	(sra)mana(nam)
M	(mi)trasamstuta-(10)	natikanaih	cha	bra(ma)na- sramananaih

G	sadhu	danam	prananam	sadhu anarambho	apavyayata
K	sadhu	dane	pananarii	analamhh(e)	sadhu apaviyata
D	sadhu	daue	jlvesu	analambe	sadhu apaviyati
J	sadhu	dane	jlvesu	analariibhe	sadhu
S	sa .	pra. .		. . (6)	apavayata
M	sadhu	dane	pranana	a.rabhe	sadhu apa(va)yata

G	apabhariidata	sadhu (.5)	Parisa	pi	yute	anapayisati
K	apabhamdata	sadhu (.)	Palisa -	pi- cha	yuta(ni)	gananasi
D	(a)pabh(a)rhdata	sadhu (.)	Palisa	pi	cha	. . nafsji
J						
S	apabha(m)data	sadhu (.)	Pari	(pi)	yuta(ni)	ga)nanasi
M	apabhada(ta)	sadhu (.)	Parisha	pi	cha	yutani gananasi

G		gananayam	hetuto	cha	vyamjanato	cha(.6)
K		anapayisamti	hetuvata-cha	viyaihjanai(e)		cha(.)
D	(yu)[ta](n)i	anapayi(sati)	. tut(e)	cha	viyam(ja) . .	(11)
J	 (12)		hetute	cha	viyaihjanate	cha(.13)
S		anapesamti	hetu{to}	cha	vananato	cba(.)
M		(ana)payisati	hetu(te)	cha	viya(11)aate	oha(.)

IV

G	Atikatam	amtaram	babuni	vasasatani	vadbite	eva
K	Atikarhtarii	ariitalam	babuni	vasasatani	va(dhi)te-	va
D	Atikam(ta)m	amtalam	bahuni	vasasatani	vadbite	va
J	A(t)ikamtam	amtalam	bahuni	vasasatani	vadhite	va
S	Atikratam	amtaram	bahuni	vashasatani	vadhito	vo
M	Atikr(a)tam	a(rh)ta(ram)	bahuni	vashasa.ni	. vadhite	vam

G	pranarariibho	vihimsa	clia	bhutanam	fiatlsu (1)	asampratipatl
K	panalambhe	vihisa-	cha	bhutanam	natinam	asampatipati
D	p5na(la)mbhe	vihisa	cha	bhutanam	natisu	asamp(a)tipati
J	p&nalambhe					
S	pranarambho	vihisa	cha	bhutanam	natinam	(asa)mpa(ti)pati
M	pranara(mb)he	vi(h)i(sa)	cha	bhutanam	natina	asapa(t)i pati

G	bramhanasramananam	asampratipatl(.)	Ta aja	devanam	priyasa
K	samanabambhananam	asampatipati(.)	Se-aja	devanam-	piyasa
D	sa(ma)nababha(ne)su	a(sa)mpatipa[ti] (12.)	Se aja	devanam	piyasa
J		 (14.)	Se aja	devanam	piyasa
8	s'ramanab(r)amananam	(asamprati)pati(.)	(So aja	devanam)	priyasa
M	sramanabramap.anam	asampa(ti)pati.(12)	Se aja	devana	priyasa

G	Priyadasino	raflo(2)	dhammacharanena	bherighoso	aho
K	Piyadasine	lajine	dhammachalanena	bbelighose	aho
D	(P)i(y)adasi(n)e	1 a)ji(n)e	(dha)mmachalanena	bheligho(sa)m	a(ho)
J	Piyadasine	lajine	dhariimachalanena	bhel	
S	(Pri)ya(drasisa	rano) (7)	dhramacharanena	bherig(h)osba	aho
M	Priyadraslne	ra.ne	dhrama(cha)ranena	bherighoshe	aho

G	dhammaghoso	vimana-	dasanfi	cha	hastidasana	cha(3)
K	dhammaghose	vimana-	dasana	(9)	(ha)thini	
D	dhamma(gho,)sam	vimana-	dasanaih		ha(th!)ni	
J						
S	dhramaghosha	vimanauam	drasanam		(ha)stino	
M	dhrraagoshhe	vimana-	drasana		hastine	

G	agikhamdhani	cha	afiani	cha	diyvani	rupani	dasayitpa	
K	agikamdhani		amnani-cha		divyani	lupani	dasayitu	
D	(a)gi(k)amdhani		amnani	cha	(d)ivi(y)ani(13)	lupin[i]	da(s)ayitu	
J	.	.	.	.	(15)	diviyani	lupini	dasayitu
S	jotikamdhani		anani	cha	divani	rupani	drasayitu	
M	agikamdhani		ana(ni	cha)	divani	rupani	draseti	

G	janarii(.)	Yarise	bahuhi	vasasatehi	(4)	na	bhutapuve
K	janasa(.)	Adis(e)	bahuhi	vasa(sa)tehi		na-	hutapuluve
D	munisanam(.)	Ad(i)se	(b)ahuhi	va(s)a(s)a(t)ehi		no	hutapuluve
J	munisanam(.)	Adise	bahuhi	-vasasate			
8	janasa(.)	Yadisa(m)	bahuhi	vashasatehi		na	bhutapruve
M	jauasa(.18)	(A)dise	bahuhi	(va)sha(s')atehi		na	hu)tapruve

G	tarise	aja	vaijhite	devanam	priyasa	Priyadasmo	rano
K	tadise	aja	vallate	devanam-	piyasa	Piyadasine	lajine
D	tadise	aja	radhi .	(de)vanam	pi(ya)sa	Pi(yad)asine	lajine
							(16)
S	tadise	aja	vadhite	devanam	priyasa	Priyadras'isa	rano
M	tadise	(aja)	vadhite	(de)vane	priyasa	Priyadrasme	rajiae

G	dhammanusastiyd	anaram-(5)bho	prananam	avihisa	bhutanaiit
K	dhamtnaausafcMye	analambhe	pananam	avihisa	bhutanam
D	dham(m)Inusathiya(14)	(anala)mbhe	pananam	avihisa	bhutanam
J	dhamma(nu)sathiya	analambhe	pananam	avihisa	bhutanaitii
S	dhrammanus'astiya	aaaram(bho)	p(rananam)	avihisa	bhufeanaih
M	dhramanusastiya	anarabhe	prananam	avihisa	bhuiana

G	natmarn	sampatipatl	brahmanasamananam	sampatipatl
K	nati(su)(10)	sampatipatl	bambhana(sa)mananam	sampatipatl
D	natisu	sampatipat(i)	. manaba(m)bh(a)nesu	sampatipati
J	natisu'	(sampa) . . .		
S	fiatinam	sa(mpratipati	bramana)-(8)sramananam	sampatipati
M	fiatina (14)	sampatipati	ba(man)asramanana(m)	sampatipati

G	matari pitari(O)	susrusa	thaira-	susrusa(.)	Esa	afte	cha
K	matapitisu	sususa(.)			Esha-cha	amne-cha	
D	matipitu-	sususa	vu[dha]-	sususa(.)	Esa	ariine	cha
J		. . .	.	. . . (17.)	Esa	amne	cha
S	mat'ipitushu		(vudhanam)	susrusha(.)	E(ta)	afiaih	cha
M	matupitushu	susru(sha)	vudhrana	susrusha(.)	Eshe	aae	cha

G	bahuvidhe	dhammacharane	vadhite(.)	vadhayisati	cheva
K	bahuvidhe	dhammachala(n)e	vadhile(.)	vadhiyisati-	cheva
D	ba(hu)vidhe (lo)	(dh)ammachalane	vadhite(.)	vadhayis(a)ti	chev(a)
J	bahuvidhe	dhammaohalane	vadhite(.)	v a (d h a y i) . . .	
S	bahuvidha(m)	dhramachavanam	vadhitara(.)	vacfoisati	chayo
M	bahuvidhe	dhramaoharane	vadhrite(.)	vadhrayisati	yeva

G	devanaib	priyo(7)	Priyadasi	raja	dhamma(cha.)ranam	idam(
K	devanam-	piye	Piyadasi	laja imam	dhammachalanam	(
D	(de)vanam	piye	Piya(da)sl	laj(a)	dhammachalanam	imam(
J						.(
S	devanam	priyasa	Priyadras'isa'	raiiio	dhramacharano	im .
M	devana	priye(15)	Priyadrasi	raja	dhramacharana	ima

G	Putra	cha	potra	cha	prapotra	cha	devanam	priyasa
K	Putra-	cha-kam	natale-	cha	pan(ati)kya-	cha	devanam-	piyasa
D	Putra	pi (cha)	nati		pana[t]i	cha	devanam	piyasa
J.								(18)
S	Putra	pi cha ku	nataro	cha	prarmtika	cha	devanam	priyasa
M	Putra	pi cha ku	natare	cha	panatika		devanam	priyasa

G	Priyadasino	rano(8)	vadhayisamti	idam	dhammachavanarii
K	Piyadasine	lajuie(11)	(pa)vadhayisamti-	chev(a)	dhammachalanam
D	Piyadasine	ia(j)ine(10)	pa vadhayisamti	yeva	dhammachalanam
J	Piyadasine	lajine	pava(dhayisamti)	[y]e(va)	dhammacha . .
S	Priyadrasisa	ra(no	vadhe)samti		ma(charanarii
M	Priyadrasine	rajine	pavadhayisamti		dhramaclmrana

G		ava	samvatakapl	dhammamhi	sllamlīi	
K	i(ma)m	ava-	kapam	dhammasi	silasi-	cha
D	(i)mam	a-	k(apa)m	dhaihma[s]i	(s)llasi	cha
J	.					
S	imam	ava	kapam	dhra)me	s'i(le	cha) (9)
U	imam	ava	kapam	dhrame	s'ile	(cha) (16)

G	tistamto	dhammam	anusasismiiti(.9)	Esa	hi	seste
K	(chi)thi(tu)	dhammam	anusasisamti(.)	Ese-	hi	sethe
D	[ch]i[th]itu	dh[am](ma)m	;a)nu(sa)sisam(ti)(.)	Ksa	h(i)	se[the]
J	.	.	.	.	.	.
S	tistiti	dhramam	anusas*isamti(.)	Eta	h(i)	sre(th)(am)
M	(ti)stitu	(dhramam)	anusasisa(m)ti(.)	Eshe	hi	sre(th)e

G	kamme	ya	dhammanusasanam()	Dhammacharane	pi
K	kammam	am-	dhammanusasanam(.)	Dhammachalane-	pi-cha
D	(ka)mme	ya	dhammanusasana(.)	Dhammachalane	pi chu (17)
J	.	..	(19.)	Dhammachalane	pi chu
S	k(r)am(am)	ya(m)	dhra(ma)n(u)s"asanam(.)	(Dhrama)charanam	pi cha
M		am	dhramami(sa)sana(.)	Dhramacharane	pi cha

G	na	hhavati	asllas(.)	Ta	imamhi	athamhi(10)	vadlu	cha	ahinl cha
K	no-	hoti	asilasa(.)	Se-	imasa	athasa	vacchi		ahini-cha
D	no	hoti	asllasa(.)	Se	imasa	a(tha)sa	vu(dh)t		ahl ni cha
J	no	ho(ti).	.	.	.	.	..	.	....
S	na	bhoti	asilasi(.)	So	imisa	athrasa	vadlii		ahini cha
M	na	hoti	asilasa()	Se	imasa	athrasa	vadh(r)i		ahini cha

G	sadhu(.)	Etaya	athaya	idam	lekhapitam(:)	imast	athasa
K	sadhu(.)	Etaye	athaye	i(ya)m	likhit< ¹ (:12)	imasa	a(th)asa
D*	sadhu(.)	Et(a)fy]e	. . .	(i)yam	likhite(:)	imasa	athasa
J.	.	.	.	.	.	.	.
8	sadhu(.)	Etaye	athaye	ima(m)	diptsta(:)*	imisa	athasa
M	sadhu(.)	Etaye(17)	athrayc	i(matii)	li(khi)te(:)	e(ta)sa	(a). sa

* Hultzach's corrected reading—mpiatarfi. (J. R. A. S. 1913 p 654).

G	vadbi	yujaihtu	htni	cha(11)	ma lochetayvft(.)	Dbftdasa
K	vadbi	yujaihtu	hini-	cha	ma-alochayrsu(.)	Duvadasa-
D	vadhi	yujamtu	bini	cha	ma aloohayis(u)(18)	Duvadasa-
J	.	.	.	(20)	h[1]ni cba	ma alocba(y)i
S	vacihi	yujamt.	bini	cba	ma loche(sb)u(10)	Ba(daya)-
M	vadbra	yujamtu	hini	cba	ma anu(io)chayisu(.)	Duvadasy

G	vftsabhisitena	devanam	prjyena	Priyadasina	rana
K	vasabhisitena	devanam-	piyena	Piyadasina	lajina
D	vasani abhisitasa	deva(n)am	(p)i(ya)sa	Piyadasin ⁰	lajine
J					
S	vasha(bhi)sitena	devanam	priyena	Priyadrasina	rana
M	vashabbisitena	devana	priyena	Priyadrasina	raj ina

G	idam	lekhapitaih(.12)
K		lckhitani(.)
D	(ya)in . .	likhite(.19)
J	.	(-21)
S	(id)am. nam	dipa(pi)tam(.)*
M	iyam	likhapite(.18)

* HnHzešh'g conecterl readmg.—nipesitum, (J, R A 6 1913 p (54.))

G	Devanam	priyo	Piyadasi	raja	evam	aha(:)	kalanam
K	Devanath-	piye	Piyadasi	laja		aha(:)	kayftne
D	. .a(na)m	piye	Piyadasi	la(j)a	h(eva)m	aha(:)	kayane
J	Deva(nam)	piye	Piyada	.	.	.	.
S	Devana	priyo	Priyadrasī	raya	evam	aba ti(:)	ka(bM5tam)
M	(Devanam)	priye	Priyadrasī	raja	evam	aba(:)	kalanam

G	dukaram(.)	ye a . . .	kalanesa	so dukaram	karoti.(I)
K	dukale(.)	E-adik(at)e	ka(ya)nasa	se-dukalam	kaleti.(.)
D	dukale(.)	E	kayan(a)sa	se dukalam	kal(e)ti.(.)
J	 (.)				 (0)
S	. . ukaram(.)	Yo a . (ro)	ka(la)nasa	so dukaram	karoti.(.)
M	dukaram(.)	Ye adikare	kayanasa	se dukaram	karoti.(.)

G	Ta	may	bahu	kalanam	katam(.)	Ta	mama	puftt	cha	
K	Se-mamaya	balm	kayane	kate(.)	T(a-ma)ma	(pu)ta-	cha			
D	Se	me	b(ahu)ke	kaya(n)e	kate'.)	Tarn	ye	me	(put)	[a] va (20)
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	(.28)
S	So	may	babu	kalam	kitrarh(.)	Tarn	ma(lia)	putra	cha	
M	Tarn	may	babu	kayane	kate(.)	(Tarn)	ma(a)	putra	(cha)	(19)

G	potra	cha	param cba	tēna	ya	me	apacham	
K''	'natale-	(cha 13)	palam-(cha)	te(hi	y)e-	apatiye-	me	
D	n(a)t[i]	(va)	m cba	t(e)n(a)	(ye)	apati(y)e	me	
J	(na)t(i)	va	palam cba	te	.	..	.	.
S	nataro	cha	param cba	t. a	(ya)	me	apacba	(a)ahhamti
M	natare		param cha	tēna	ye	apatiye	me	

G	ava	saṃvataka	anuvatisare	tatha(2)	so	sukatam
K	Sva-	kapam	tatha	anuvattsamti	se	sukatam
D	ava	kapam	tatha	anuvatisamti(i)	se	(suka)tam
J						
S	ava	kapam	tathaxh	ye	an. vatisamti	te sukit(r)am
M	Ava	Daṃ	tatham	anuvaCtHsati	se	sukata

G	kasati(.)	Yo tu eta	desam pi hapesati	so dukatarh
K	kachhamti(.)	E- chu heta	desarh- pi (ha)pa(y)isamti	se-dukatam
D	kachh(a)mti(.)	E (he)ta	desarh pi hapayisat(i)	se (d)ukatam
J	. . . (.)			
S	kashnrhti(.)	Yo chu ato	.(kam pi hapesati)	so (du)katam
M	kasbati(.)	Ye chu atra	desa pi hapesati	se dukata

G	kasati(.)	Sukaram hi	pararh(.)	Atikatam
K	kachhati(.)	Pape- hi-nama	supadalaye(.)	Se-atikamtam
D	kachh(a)ti(.)	Pa(pe) hi[nama](21)	sup(a)dalaye(.)	8[e]at(ika)mtarii
J	. . . (.)		(23) s(u)padala(ye)(.)	Se a . . .
S	kashati(.)	Papam hi	sukavarh(.)	So atik(ram)tam
M	kashati(.20)	Pape hi nama	supadare v(a)(.)	Se atikratarh

G	amtaram(3)	na bhfltapvurvam	dhammamahamata nama(.)	Ta maya
K	arhtalam	no- hutapuluva	dhammamahamata- nama(.)	
D	amtalam	no hutapuluva	dhammamahamata nama(.)	Se
J				
S	amtaram	na (bhu)tapruva	dhramamahamatra nama(.)	So
M	amtaram	na bhutapruva	dhramamahamatra nama(.)	Se

G	traidasavasabhisit.na	dhammamahamata	kata(.)
K	(Te)dasavasabhisitena	mama(ya) dharhmamahamata	(ka)ta(.)
D	ted(a)sava(sa)bhisitena	me dhammamahamata nft(m)a	kata(.)
J			
S	(tidasavasha)bhisitena(II)	mayamaya dhramamahamatra	kit(r)a(.)
M	tredasavashabhisitena	mayamaya dhramamahamatra	kata()

G	. . .	. . (s.)khaya	dhammayutanam	aparigodhaya
K	vndhesu	hidasukhaye	dhammayutaye	apalibodhaye
D	ma[ha](la)kesu	cha h(i)tasukhaye	dhaikmayutftye	a(pa)libodh(a)ye

S	v(u)dheshu	hitasukhaye	(dhra)may(u)tasa	apalib(odhe)
M	vudhreshu	hidamsu(khay)e	dhramayuta-	apalibodhaye

G	vyapata te(.)	Bamdhanabadhasa	patividhanaya(G)	
K	viyapata-tc(.)	Bamdhanabadhasa	patividhanaye	apalibodhaye
D	viyapata se(.)	Bamdha(naba)dhasa	p(a)tivi[dha](nft)ye	apali(bodha)yt3
J				(26)
S	vapata (te)(.12)	Bamdhanabadhasa	patividhanaye	apa(li)bodhaye
M	viyaputa te(.)	Badhanabadhasa	pativi(dhana)ye	apalibodhaye

G			(pra)ja
K	mokhaye- cha	eyam	anuba(dham) pajava -ti- va(15)
D	mokhaye cha(24)	iyam	anubamdha (pa)[ja] ti va
J	mokhaye		
S	mo(chhay)e	iyam	a(n)uba(dh)am prajava
M	mochhaye (cha)	iyam(23)	anubadha paja- ti va

G	katftbhlkaresu	va thairesu	va vyapata te (.)	Patalipute cha
K	(katabhika)le- ti- va	mahalake- ti-va	viyapata-te (.)	Hida
D	[ka]tabhlka(le)ti	va mahalake	ti v(a) viyapata se (.)	Hida cha
J	. . . (27) ..	. . . . .	. . . . .	
S	kitabhikaro	va mahalaka	va viyapatra (.)	la
M	kartabhikara	ti va mahalake	ti va viyaprata te(.)	Hidarh

G bahireau cha(7)
K bahilesu- cha na(ga)lesu savesu (olo)dhanesu
D (b)ahilesu cha nagalesu savesu s(a)v(e)suol(o)dhan(e)su (m)[e] eva pi
eva ,
S bahireshu cha nagareshu savreshu orodhaneshu
M bahireshu cha nagareshu savreshu (o)rodhaneshu

G.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	e	va	pi	me	ane		natika
K	bhatinam-	ch(a)-ne	bbaginina							e-va-pi		amne				natikye
D	bhat(i)nam		me	bhagirunam						va	(25)	amnesu	(v)a	na(t)i[su]		
J	.	.	.	.	.	.	.	.	.							
S	bhratunam	cha		me	spasunain	cha				ye	va	pi		amne		natika
M	bhatana	cha		spasuna	cha(24)	ye	va	pi		ane						natike

G	sarvata	vyapata	te(.)	Yo	ayam	dhammanxsrito	ti va(8)
K	savata	viyapata(.)		E-	iyam	dhammanisite-	ti-Va
D	(savata	viyapa)ta(.)		E	iyam	dham(man)isite	ti va
J.	.	.	.	.	.	.	.
S	savatra	viyaput(a)(.)		Y(am	i)yam	dhramanis'rito	ti va
M	savratra	viyapata(.)		E	iyam	dhramanisiti	ti va

G
K danasamyute ti-va savata vijitasi mama
D dhammadhithane ti v(a) danasayute va sava-pu(tha)viyam
J (28)
S dhramadhithan(e) ti va danas(a)yute ti va savatra vijite ma(ha)
M dhramadhithane ti va danasamyute ti va savratra vijitasi maa

26 INSCRIPTIONS OF ASOKA. R. i. vI

G.	.	.	.	.	..e	dhariiimahamata(.)	Etaya
K	dharmayutasi	viyapata-	te			dhammamahamata(.)	Etaye
D	dharmayutasi	viyapata	ime			dhammamaha(mat)a(.)	(Im)arye
J.	.	.	.	.	.	.	{ ') ' ' ' }
S	dhramayutasi	viyapata	te			dhramamahamatra(.)	Etaye
M	dhramayutasi	vaputa	(te)	(25)		dhramamahamatra(.)	Etaye

G	athaya	ayam	dhammalipi.	likhita(9)	.	.	.	.	.	.
K	thaye(16)	(i)yam	dhammalipi	lekbita(:)	chilathitikya.	hotu				
D	athaye(26)	iyam	dhammalip(i)	likhi(ta,)(:)	chilathi(tl)ka	[ho](t)u				
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
S	athaye	ay (am)	dhramadipi	dipist(a)(:)*	chirathitika	bhotu				
M	athraye	ayi	dhramadipi	likhita(*)	chirathitika	hotu				

G.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
K	(ta)tha-	ch(a)-	me	pa(ja)	aiiuvata(m)tu(.)					
B	[tatha]	(cha)	me	pa[ja]	(anu)vatatu(.27)					
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	(29)
S	tatha	cha		praja	anuvatatu(.13)					
M	tatham	cha	me	praja	anuvatatu(.)					

* Hultzsch'B corrected reading—lupista (J R A. S 1913, p 654).

VI

G	Bevanam	pri .	. . .	si	raja	evam	aha(:)	atikratam
K	Bevanam-	piye	Piyadasi	laja	hevam-	aha(:)	atikamtam	
B	Beva(nam	p)iyē	Pi(yada)sl	laja	(h)evaiḥ	aha(:)	a(t)ikam(tam)	
J	. . anam	piye	Piyadasi	laja	hevam	aha(:)	ati(k)amtam	
S	Bevanam	priyo	Priyad{ra}si	raya	eva(m)	aha ti(:)	atik(ra)taiii	
M	Bevana(m)	priye	Priyadratfi	raja	eva(m)	aha (:)	atikramtam	

G	amtaram(1)	na bmltapurva	sava	la	athakamme	va
K	arhtalarh	no-hutapuluve	savam	kalaih	athakamme-	va
D	(a)m(t)alam	no (h)u(ta)puluve	savam	kalam	atha(kam)me	va
J	arhtalarh	no hutapuluve	savam	kalam	athakamme	
S	amtaram	na (bhuta)pruvam	savram	kalam	athakramam	va
M	amtaram(26)	n(o) hutapruve	savram	kala	athrak(rama)	va

G	pativedana	va(.) Ta	mayā	evam	katam(2)	save
K	(pat)ivedana-	va()	Se- ma(ma)ya	lievam	kate()	savam
D	(p)ativeda(n)a	va(.) Se	mamaya		kate(-)	savam
J	pativedana	va(.) Se	mamaya		kate()	savam
S	pativedana	va()	Tarn maya	evam	kitam()	savram
M	pativedana	va(.) Ta	mayā	evam	kitam(.)	savra

G	kale	bhumjamasana	me		orodhanamhi	gabdhagaramhi
K	kalam	adam(a)nasa-	me (IF)		olodhanasi	gabdhagalasi
D	[kalam]	. . [ml]nasa	me (28)	amte	olodh(a)na(s)i	gabdh(agala)si
J	kalam(1)	 (sa)	me	amte	olodhanasi	gabdhagalasi
S	kalam	as'amasana	me		orodhanaspi	grabdhagaraspi
M	kalam	asatasa	me		orodhane	grabdhagarasi

G	vachamhi	va(3)	vinltamhi	cha	uyanesu	cha	savatra
K	vachasi		vini(tasi		uyanasi		savata
D	vfachas]i		[v]inltasi		(u)yan[asi	cha]	savata
J	vachasi		vinltasi		uyanasi	cha	savata
S	vachaspi		vinitaspi		uyanaspi		savratra
M	vachaspi		vinitaspi		uyanaspi		savratra

G	pativedaka	stift	athe	me	janasa(4)	pativedetha	ui(.)
K	pativedaka)		atham		janasa	(pati)vedemtu	me(.)
D	pativedaka				janasa	atham	patived(a)yamtu me(t)i(.)
J	pativedaka				janasa	atham	pativedayamtu me ti(.)
S	patrivedaka		atham		janasa	pat(r)ivedetu	me (.)
M	pa(t)i(veda)ka		athra		janasa(27)	pativedetu	me (.)

G	Sarvatra	cha	janasa	athe	karomi()		Ya	cha
K	Savata		janasa	atham	kaehhami"	hakam(.)	Yam	pi cha
D	Sa(vata)	cha	janasa	a(th)am	kal(a)mi	ha[ka]m(.29)	Am	pi cha
J	Savata	cha	janasa(2).	.	.	(ka)m(.)	Am	pi cha
S	Savatra	cha	janasa	athra	karomi(.)		Yam	pi (cha)
M	Savratra	cha	janasa	athra	karomi	aham()	Yam	pi

G	kimchi	mukhato(5)	aiiapayami	svayam	dapakam	va
K	(kichhi	mukha)te	ana (pay a) mi	hakam	da(pakam)-va	
D	ki[iu](chh)i	mukh(a)te	(anapa)yam(i)		dapakam	v[a]
J	kimchhi	mukhate	anapayami		dapakam	va
S	kichi	mukhato	anapayami	(aham	da)pakam	va
M	kichi	mukhati	anapemi	aham	dapakam	va

S has the following extra lines —

S* Srvakam va yam va pana mahamatranarh v(o achay)ika a.pitam
 hhoti taye athaye vivade va ni(jha)ti va samtam parishaye
 anamtariyena prativedetavo me (14) savatra cha atham janasa
 karomi a(ham)(.) Yam cha ki(chi) mukhato anapemi **aham**
 dapakam va

E I. VI.

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

G	srayapakaxh	va	ya	va	puna	mahamatresti(6)	achayika
K	(savakam	va)	ye-	va-	puna	mahamatehi(18)	atiyayike
D	(sa)v(a)kam	va(,)	e	va		maham[ateh]i	atiyayike
J	savakaih	va(,)	e	va		mahamatehi	a(t)i(ya)yike
S	sravaka	va	ya	va	pana	mahamatranam	achayikam
M	sravakara	va	yam	va	puna	mahamatrehi	achayike

G	aropitam	bhavati	taya	atbaya	vivado	nijhatl	va	samto
K	(a. pitam)	hoti	taye-	tbaye	vivade	nijhati-va		samtam
D	alopite	boti(,)	tasi	athasi	v(iv)ade(va)	jiijbatl	va	samtam
J	(a)lopite	hoti(,)	(ta)si	athasi	vivade va(3)			
8	aropitam	bhoti	taye	athaye	vivade			samtam
M	aropita	hoti(28)	taye	athraye	vivade	nijhati	va	samta

G		parisayam(7)	anamtaram	pativedetayvam	me	sarvatra
K		palisaye	anamtaliyena	pati . . viye	me	savata
D		palisay(a)(30)	anamtaliyam	pat(ive)detav(iye)	me	ti sava(ta)
J		lisa(ya)	(a)nam(ta)liyam	pativedetaviye	me	ti savata
S	nijhati va	parishaye	anamtariyena	patrivedetavo	me	savatra
M		parishaye	a(narn)taliyena	pativeditaviye	me	savratra

G	sarve	kale(,)	Evam	mayā	afiapitam(,)	Nasti	hi	me
K	savam	kalam(,)	Hevam		anapayite mamaya(,)	Nathi-	hi-me	
D	savam	ka(la)m()	He(va)m	me	anusathe(,)	Nath(i)	[hi m]e	
J	savam	kalam(,)	Hevarh	me	anusathe()	Nathi	hi	me
8	sav(r)am	kalam(,)	Evam		anapitam mayā(,)	Nasti	hi	me
M	savra	kala(,)	Eva(m)		anapita mayā(,)	Nasti	hi	me

G toso(S) ustanamhi athasamtlranaya va(.) Katayvamate hi me
 K dose-va uthanasa athasamtilanaye- cha(.) KAt(a)viyamute-hi-me
 D [to](s)e u[thana]si ath(a)samtil(a)naya oha(.) Kataviya(mate) hi me
 J tose uthanasi athasamtflanaya cha (.47). me
 S tosho uthanasi athasariitiranaye cha(.) Katavamamatam hi me
 M tosle u(thanasi) athrasamtiranaye cha(.29) Kataviyamate hi me

G sarvalokahitam(.9) Tasa cha puna esa mule ustanam
 K savalokahite(.) (Tasa- pu)na es(e)-mule uthane (19)
 *D savalokahite(.31) T(asa) cha pan(a) iyam mule (u)than(e)
 J savalokahite(.) Tasa cha pana iyam mule uthane
 S sav(r)alokahitam(.) Tasa cha mulam et(ra) uthanam
 M savralokahi te (.) Tasa chu (puna) eshe mule uthane

G cha athasamtlrana cha(.) Nasti hi kammataaram(10) sarvaloka-
 K athasamtilana (ch)a(.) Nathi- hi kammatala sava(loka)-
 D t)ha atha)samtl(an)a cha(.) Nathi hi kamraata . (sava)lo[ka]-
 J cha athasamtilana cha(.) Nathi hi kammatala savaloka-
 8 athasamtirana * cha(.) Na(sti) hi kramataaram(1 5) s(r)avaloka*
 M athrasatirana cha(.) Nasti hi kramatara savraloka-

G hitatpa(.) Ya cha kimchi parakramami aham(:) kimti(?)
 K hitena(.) Yam- cha-kichi palakamami hakam(:) kiti(?)
 P (hitena)(.) (Am cha) . chh[i] palakamam(i) h)akam(:) kithiti(?)
 J hitena(.) Am cha kichhi p(a)lakamami hakam(:6) .
 S hite(na)(.) Yam cha kichi parakrarami(:) kiti(?)
 M hitena(.) Yam cha (ki)chi para(kra)mami aham(:) kiti(?)

G	bhataoam	anamtjam	gachheyam(II)	idha	cha	nani
K	bhutanam	(a)naniyam	yeham	hida-	cha-	kani
D	bhutanam	a[na]niyam	yeham ti(32)	(hida	cha	kani
J	.	. (na)niyam	yeham ti	hida	cha	kani
8	bhutanam	ananiyam	vracheyam	ia	cha	(sha)
M	bhutanam(30)	ananiyam	yeham		cha	sha

G	sukhapayami	paratra	cha	svagam	aradhayamtu(.)	Ta etfya
K	sukhayami	palata-	cha	svagam	aladhayitu(.)	Se-etaye-
D	su)khayami	pal(a)t(a)	cha	sva(ga)[m]	[ajladhayariitu ti(.)	(E)aye
J	sukhayami	palata	cha	svagam	aladhayamtu ti(.)	E)aye
S	sukhayami	paratra	cha	spagam	aradhetu(.)	E)aye
M	sukhayami	paratra	cha	spagraiii	aradhetu	ti(.) Se etaye

G	athaya(12)	ayam	dhirhmalipi	lekhapita(:)	kimti(?)	chiram	tisteya
K	thaye	iyam	dhamalipi	lekhita(:)		chila-	thitikya
D	.	.yam	dhammalipl	likhita(:)		ch(ila-	thi)tlka
J	(a)thaye	i(ya)m	dhammalipl	likhita(:)		chila-	thitlka
S	athaye	ayi	dhrama	dipista(:)		chira-	thitika
M	athraye	iyam	dhramadipi	likhita(:)		chira-	thitikam

G	iti	tatha	cha	me	putra	pota	cha	prapotra	cha(13)
K	hotu	tatha	cha	me	putadale				
D	hotu	t(ath)a	cha		puta			papota	me
J	hotu(6)	.	.		.	.		.(po)ta	me
S	bhotu	tatha	cha	me	putra			nataro	
M	hotu	tatham	cha	me	putra			(nata)re	

Gr	anuvataram	savalokahitaya(.)	Dukaram	tu
K	palakamatu	savalokahita(ye)(.20)	Dukale-	ck(a)
D	palakamamt(u)(3o)	[sava].(kahita)ye(.)	Dukale	chu
J	palakamamtu	saval(o)kahitaye(.)	Dukale	chu
S	parakramamtu	savalokahilaye()	(D)ukara(m)	tu(kho)
M	para(k)ramamte	savra-(31)lokahitaye(.)	Dukare	chu kho

G	idam	afiata	agena	parfikrani6nd(14)
K	iyam	anala	agenil	palakamena()
D	iyam	amna(ta	agena	pa)lakamena() (Se)to.
J	iyam	amnata	agena	palakamena(.)
S	imam	amnatra	agre	parakrampiia(.16)
M		anatra	agrena	parakramemif)

VII

G	Devanam	piyo	Piyadasi	raja	sarvata	ichhati	save	pasamdft
K	Devanam-	piye	Piyadasi	laja	(sa)vata	(i)chhati	sav(a-	pa)samda
D	Devanam	(p)iye	Piyaclasi	laja	savata	ichhat(i)	[sava]-	(p)asm[cja]
J	.	.	.	y ada (si)	laja	savata	ichhati	sava- p(a)samcja
S	Devanam	priyo	Priyasi	raja	savatra	ichhati	savre(l)	prashamda
M	Deva(na	priye)	Priyadrasi	raja	savratra	ichhati	savra-	

G	vaseyu()	Save	te	sayamam	cha(l)	bhavasudhim	oha
K	vas(e)vu(.)	Save-	hi-	te	sayamam	bhavasudhi-	oha
D	vasevu t(i)(.)	Save	h(i)	t[e]	(s)ayamam	(bh)5v(a)sudhl	cha
J	vasev. . i(.;	(Sav)e	hi	te	sa(y)amam	bhavasudhi	cha
S	vaseyu(.)	Savre	hi	te	sayama	bhavasudhi	cha
M	vaseyu(.)	Savre	hi	te	sayama	bhavas'udhi	(cha) (32)

G	ichhati(.)	Jano	tu	uchavachachhamdo	uchSvacharSgo(.)
K	ichhamti(.)	Jane-	chu	uchavuchachhamde	uchavuchalage(.)
D	ichharhti(.)	Mun(i)sa	cha(1)	[u]ch[a]v[u]chachliamda	uchavuchalaga(.)
J	ichhamti(.)	Munisa	cha	uchaviicliachhamda	uchavuohalag5(.8)
8	ichhamfci.(2)	Jano	chu	uchavuchachhariido	uchavucharago(.)
M	ichhamti(.)	Jane	chu	uchavuchachhade	uchavucharage(.)

G	Te	sarvam	va	kasamti	ekadesam	va	kasamti (2)
K	Te-	savam			ekadesam	pi	kachhamti(.)
I)	T(e)	s(a)vam	va	ok(ade)s(am)	v[aj		(kachhamti)(.)
J	•	•	•	(v)[a]	ekadesam	va	kachhamti(.)
8	Te	savram	va	ekadesam	va(3)	pi	kashamti(.)
M	Te	savram		ekadesam	va	pi	kashali(.)

G	Vipule	tu	pi	dane	yasa	nasti	sayame
K	Vipule-	pi-	chu	dan(am)	asa"	nathi(21)	sayame
D	V(ip)u(l)e	pi	ch(a)	dane	as(a)	n(a)th[i]	(s)a(y)ame
J	(V)i(pu)le	pi	cha	(d)a o	•	•	•
S	Vipule	pi	chu	dane	yasa	nasti	sayama
M	Vipule	pi	chu	dane	yasa	nasti	sayame

G	bhavasudhita	va	katamnata	va	dadhabhatita	cha	nicha badham.(S)
K	bhavasudh(i)		kitanata		didhabhatitft-	cha	niche badham(.)
D	(bh)avasudhl	cha					niche badham.(2)
J	, . .	[dh]i	cha				niche (b)adham(.9)
S	bhava-(4)sudhi		kitrafiata		didhabhatita		niche padham(.5)
M	bhavasuti		kitanata		dridhrabhatita	cha(33)	niche badnamQ

VIII

G	Atikatham	amtaram	rajano	viharayatam	
K	Atikaihtam	amtalam	devanam-piya	vihalayatam	nama
D	. .(kamtam)	am(talam)	la(ja)ne	(vi)h(a)layatam	nam (a)
J	. (t). kam tarn	amtalam	laja .		
S	Atikratnam	aifataram	devanam priya	viharayatra	nama
M	Atikratam	amtaram	devana priya	viharayatra	nama
So					

G	nayasu(.)	Eta	magayva	aiiani	cha	etarisani(l)
K	nikhamisu(.)	Hida	migaviya	amnani	cha	hedisan(i)
D	.i(kha)m(i)su(.)	.t[a]	ni[i](ga)viy[a]	(a)mnani	cha	edisani
J		. . .	.iya	(a)mnani	cha	e . . .
8	nikramishu(.)	Atra	mrugaya	anani	cha	hedisani
M	nikramishu(.)	I (ha)	mrigaviya	anani	cha	edis"ani
80						

G	abhlramakani ah urns u (.)	So devanam	piyo	Piyadasi
K	abhilaman(i) husu(.)	Devanam-	piye	Piyadasi
D	(abh)i(l)a(m)ani huvamti (n)am(.)	Se dev(a)nam	piye(3)	P(iyada)sl
J	. (m)ani huvariiti nam(.)	Se devanam	piye(10)	Piyadasi
S	a(bhi)ramani abhavas(u.)	So devanam	pnyo	Priyadrasi
M	abhiramani husu(.)	Se devana	priye	Priyadrasi(34]
So				

G	raja	dasavasabhisito	santo	ayaya	sambodhim(.2)
K	laja	dasavasabhisite	samtam	nikami(th)a	sambodhi(.22)
D	laja	d(a)s(avas)abhis(t)e		(n)ikhami	sambodhi(l)(.)
J	(l)aja	dasa			
S	raja	dasa\ashabhisito	sato	nikrami	sabodhi(m)(.)
M	raja	dasavashabhaite	samtam	nikrami	sarhbodhi(.)
So				nikhamitha	sam . . .

0	Tenesft	dhammayfitft(.)	Et-	ayam	hoti(,)
K	Tenatft	dhaihmayataQ	(He)ta	iyam	hoti()
D	, e[n]atft	dha- . . . (.)	(Ta)[t]-	esa	(ho)ti(,)
J	.	.	(Ta)t-	e(sa	ho)ti(,)
S	Tenam d(a)	dhraroayatm(.)	Atra	iyam	hoti(,)
M	Tenad(am)	dhramayadra(.)	Atra	iya	hoti(,)
80			Heta	iyam	hoti()

G	hamhanasamananam	dasane	cha	dane	cha	thairanarii
K	samanabambhananarii	dasane-	cha	dane-	cha	vudhanam
D	samanababhananam	d(a)s(a)n(e)	ch(a)	d(an)e	cha	v(u)dhanaih
J				dane	cha	vudhanarm
S	sramanabramananam	drasane		danam		vu(dha)nam
M	s'ramanabramanana	drasane		dane	cha	vadhrana
So	. . . bambha . . .				cha	vudhanam

G	dasane	cha(3)	hiramnapatividhano	cha	janapadasa	c]
K	dasane-	cha	hilaamnapatividhane-	cha	janapadasa	
D	dasane	cha(A)	hilaamnapativi(dhan)e	cha	(j)a(n)apada(sa)	
J	dasane	cha(Ll)	hilaamnapativ(idha)ne	(cha)		
S	drasane		(h)i(ra)napatividha(ne)	cha	(jana)padasa	
M	drasane	(cha)	hifiapatividha(ne)	cha)(35)	janapadasa	
So	dasane		hiraamnapatividhane	cha		

G	janasa	dasanam	dhammanusastl	cha	dhamaparipuchha	cha (A)
K	janasa	dasane	dhammanuaathi-	cha	dhamapalipuchha-	cha(,)
D	(j)anasa	d(a)s(a)ne	cha dhammanu(sa)thi	ch(a)	. (ma).(l)i(p)uchhft	cha()
J	.	.	.	.	.mmapali(p).	. . . (.)
S	janasa	drasanam	dhramanus'asti		dhramapa(ri)puchha	cha(,)
M	janasa	draiane	dhramanus'asti	cha	dhramaparipuchha	cha(,)
So.	.	.	.mmanusathi		dhamraa.	

G	Tadopayft	esa	bhuya	rati	bhavati	devanam	piyasa
K	Tatopaya	ese	bhuye	lftti	hoti	devanam-piyasa	
D	(Tado)pa(yS	esa	bhuy)e	abhilame	hoti	devanam	piyasa
J	. .	. .		[lame	hoti	devanam	piyasa(12)
S	Tatopayarh	esh(a)	bhuye	rati	hoti	devanam	priyasa
M	Tatopaya	eshe	bhuye	rati	ho(t)li	devana	priyasa
So		• •	ye	rati	hoti	dev(a).	. . .

G	Priyadasino	ratio	bhage	amne(.o)			
K	Piyadasisa	lajine	bhage	amne(.23)			
D	Piyada(s)in te	(l)ajine	bhage	["arh](n)e(.5)			
J	Piyadasine	lajine	bhage	(a). . (.13)			
S	Priyadrasisa	rano	bhag(i	a)rhni(.17)			
M	Priyadrasisa,(36)	rajine	bhag(e)	ane(.3?)			
So		. jina	bhage	an(e)			

IX

G	Devanam	piyo	Priyadasi	raja	evam	aha(:)	asti	jano
K	Devanam-	piye	Piyadasi	laja		aha(:)		jane
D	Devanam	piye	PiyadasI	laja	hevam	aha(:)	(athi)	[ja](n)e
J	De van (am)	piye						
S	Devanaiti	priyo	Priyadrasī	raya	evam	aha ti(:)		jano
M	De van a	priye	Priyadrasī	raja	evam	aha(:)		jane

G	uchavacham	mamgalarii	karote	abadhesu	va(l)	avaha-	vivahesu
K	uchavucham	mamgalam	(kal)eti	abadhasi		avahasi	vivahasi
D	uchavucham	marhga(l)am	kal(e)ti	(aba)dh(e)			Iva . .
J							
S	uchavucham	mamgalam	karoti	abadhe		avahe	vivafoe
M	uchavucha(m	ma)gala(m)	karoti(l)	abadh(a)si		ava(ha)si	vivahasi

G	va	putralftbhesu	va	pravasaihmhi	va(.)	Etamhl	cha	anamhi	oha
K		pajopadaye		pavasasi()		Etaye		amnaye-cha	
D		. [j]opadaye		pavasasi(.6)		Etaye		amnaye	cha
J		(pa)jupadaye		pavasasi(.)		Etaye		amnaye	cha(14)
S		pajupadane		pravase(.)		Etayo		anaye	(cha)
M		prajopadaye		pravasaspi(.)		Etaye		anaye	cha

G		jano	uchavacham	mamgalam	karote(.2)	Eta	tu
K	edisftye	jane	bahu	magalam	kaleti(.)	Heta	chu
D	hed(i)saye	j(a)ne	bahukam	mamgalam	ka let]i(.)	[Eta]	(tu)
J	hedisaye	jane	(bah)u(ka)m	. . .	. . .	. . .	
8	edis'iy	ja(no)	(ba)	mamgalam	karoti(.)	Atra	tu
M	(edi)s'a(ye	ja)ne(2)	bahu	mamgala(rh	ka)roti(.)	A(tra)	tu

G	mahidftyo	bahukam	cha	bahuvidham	cha	chhudarii	cha
K	abakajani(yo)	bahu-	cha	bahuvidham-	cha	khuda-	cha
D	ithl	b(ah)u(ka)m	ch(a)	(bah)u[v]i(dham)	ch(a)	(khuda)[kam]	(cha)
J	. ..	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .
S	striyaka	bahu	cha	bahuvidham	cha	putika(m)	cha
M	balikajanika	bahu	cha	bahuvidh(a)	cha	khud(a)	cha

G	niratham	oha	mamgalam	karote(.)	Ta	katayvam-	eva	tu
K	nilathiyam-	cha	magalam	kalamti(.24)	Se-katavi-	cheva	kho	
D	(nilathiya)m	cha	mamgalam	kaleti(.7)	Se	kat(a)viye	(ch)e(va)	(kho)
J	. . .	. (ma)mga(lam)	kaleti(.)	Se	kataviye	cheva	kho	
S	nirathriyam	cha	mamgalam	ka(rotne)(.)	So	katavo	(cha	kh)o
M	nirathriya	cha	magala(m)	karoti(.)	Se	ka. vi	oha	kho(a)

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

G	raamgalam(.)	Apaphalam tu	kho(3)	etarisam mamgalam .)
K	mamgale(.)	Apaphale- vu-	kho	es(e)(.)
D	(m)am(ga)le(.)	(Ap)aphale chu	kho esa	hedise raam(ga)[le](.)
J	mam(ga)le(.l6)	Apa(pha)le chu	(kho)	e(sa hedise ma) . . (.)
S	mamgala(.)	Apaphalam tu	kho	etam(.)
M	(ma)gale(.)	Apaphale chu	kho	e(she)(.)

G	Ayam tu	mahaphale	mamgale ya	dhammamamgale(.)
K	Iyam- chu-kho	mahaphale	ye	dhammamagale(.
D	.[ya]fh [cha kho]	(maha)ph(a)le	e	[dha]mmamam(ga)le(.)
J				(.)
S	Imam (tu) kho	mahaphala	ye	mamamgala(m) (.18)
M	Iyam chu kho	mahaphale	y(e)	dhramamamgale(.)

G	Tata	dasabhatakamhi	samyapratipati	gurttnam
K	He(ta) iyam	dasabhatakasi	samyapatipati	guluna
D	(Ta)t-	[dasabhatakas]i	samm (y)apatipati (8)	gulunam
J		. . (bhata)kasi	sammyapatipati	gulunam
S	(A)tra ima(:)	dasabhatakasa	sammpratipati	gar una
M	Atra iyam(:)	dasabhatakasi	samyapatipati	guru(na

G	apachiti s(a)dhu(4)	panesu sayamo	sadhu bamhanasamananam
K	apachiti	pg, anam sayame	samanabambhananam
D	apa(chi).	[me]	(sama)nababha(n) anam
J	apaohi(ti)	pane(su) sa(ya)me(16)	sama(na)babhana
S	apachiti	prananam samyama	8'ramanabramanana
M	apa(chiti)(4)	pranana sa(ya)me	sramanabramanana

G	sadhu danam(.)	Eta	cha	ana	cha	etarisam	dhammamamgalam
K	dane(.)	Ese	amne-	cha	hedise	tam-	dhammamagale-
D	da(n)e(.)	Es(a)	amne	ch(a)	. . .	(dha)[mma]	mamga(le)
J	. . . e(.)	Esa	amne)				
B	dana(.)	Etam	anam	cha			dhramamamgalam
M	(dane)(.)	Eshe	ane	cha	edise		dhramamagale

G	nama(.)	Ta	vatayvam	pita	va(5)	putena	va	bhatra	va
K	nama(.)	Se-	vataviye	pitina-	pi	putena-	pi	bhatina-	pi
D	[na](ma)(.)	[Ta]	vata.	. (p,it(i)na	. p[ute]na	pi	bhatina	pi(9)	
J									
S	nama()	So	vatavo	pituna	pi	putrena	pi	bhratuna	pi
M	nama(.)	Se	vataviy(e)	pit(u)na	pi	putrena	pi	bhatuna	pi

G	svamikena	va(:)							
K	suvamiken(a)-	pi	mitasamthutena	ava-	pativesiyena-	pi(:25)			
D	suvamike(na)	[pi](:)							
J	suvamikena	pi(:)							
S	(spa)mikena	pi	mi(tra)samstutena	ava	prativesiyena(:)				
M	spamikena	. (5)	mitrasamstute(na	a)va	pativesiyena	pi(:)			

G	idarii	sadhu	idam	katayvam	mamgalam	ava	tasa	athasa	
K	iyam	sadhu	iyam	kataviye	(ma)gale	ava-	tasa	athasa	
D						(le)	ava	tasa	athasa
J	i(yam -(sadhu)	iyam	katavi(y)e(17)						
S	imam	sadhu	imam	katavo	(mam)galam	yava	tasa	athasa	
M	iyam	sadhu	iy(am)	kataviye	magale	ava	tasa	athrasa	

34	INSCRIPTIONS	OF	ASOKA.	R.I.	IX.
G	nistanaya	Asti cha pi	vutam;(6) sadhu danam	iti(.)	
B	niphatiy(a)(.) (Athi	p)[i]. [v]am vfu}te(:)	dane a[a]dh[u] ti ()		
J.		.	.	.	.
K	nivutiya(.)		Imam ka(th)m-iti* (?)		
8	aivutiya(.)	Nivutaspi	va paaa(19) imam ke(sha) (?)*		
M	niva(t)iya(.)	Nivutasi	va puna ima k(e)sh*(a)miti(?)-		

G	Na tu	etarisam	asti danam va	anagaho	va(.)
D	Se	(nathi).		(a)nugahe	va(,10)
J.		(se) dane		(a)nugahe	va(.)
K	E- h	ivale	magale	samsayikye-se	(hoti) (.)
8	Ye hi	et(ra)ke	magale	sa(m)sayike	tam(.)
M	E hi	(a)trake	ma . . (6)	sas'ayike	se()

G	yarisam	. dhammadanam	va		
D	[ad]i [s]e	(dh)ammadane			
J	adi[s]e	dh(ath)madane			
m	Siya-	va-taih	atharh	nivateya(.)	siya- puna-
8	Siya	vo tarn	atham	niv(a)tey(a) ti (.)	siya pana
M	(Si)ya	(va)ta(m)	athram	nivateya(.)	siya pana

G	dhammanugaho	va(.)	Ta tu	kho mitrena	va suhadayena
D	dhamma(nugahe)			[m]i . .	
J	dhamma(nu)ga(he)	eha(.)	Se chu	kho miten(a) (18)	.
Kl	no hidalokike-	eha-	rase(.)		Iyam-ptraa
S	falokaeh(e)	vo	tithe(.)		lya puna
M	no f(ha) ch(a) loki	(cha)	- vase(.)		Iyam puna

*Haltzsoh's corrected reading —J. A. A. S. 1918 p 664.

K—Kacbhimi ti

S—Kaaham

M—[ka]sham ti

G Va(7) natikena va sahayana va ovaditayvam
 V . ,i(k)e(n)a sahaye(na) [p]i viyovadit(avi).
 I

K dhammagale akalikye(.) Hamche- pi tam-atham no
 S dhramamagalām akalikam(.) Yadi p(u)na tarn atham na
 M dhramamagal(e) akalike(.) Hache pi tarn athram na

G tamhi tamhi pakarane(.) idam kacham idam
 P • . i [ta]sīi pakalanasi(11) . .
 J _____ .yam
 K nite-ti hida atham palata anamtam- puna
 S nivate (h)ia (a)tha paratra anamtam puiiam
 M nivat(e)ti (hida) (a paratra...(7) an(am)tam punam

G sadha iti imina sakam(8) svagam aradhetu iti(.)
 D - ,[l]adhayitave(.)
 J (sa)dhu(.) imena sakiye svage aladh(a)yitave(.)
 K pavasati(.) Hamche- puna tam-atham nivate- ti
 S prasavati(.) Hamche p(u)na (a)tham nivate ti
 M prasavati(.) Hache (puna tarn a).ra nivate ti

G ki cha imina katayvataram yatha svagaradhi(.9)
 D. tav. (svagasa) al(adh)l(.12)
 J kirn hi imena kataviyatala(19).(20)
 K hida tato ubhaye . (26) (la)dhe hoti hida- cha se-athe pakta- cha
 S tato ubhayasa ladham bhoti iha cha so atho paratra cha
 M hida tato ubhayasa (va la)dhe (ho)ti hida cha se athre paratra cha

K anamtam- puihnam pasavati tena dhaihnamdgalena(.)
 S anamtam punam prasavati tena dhramamgalena.(20)
 M ana(m)ta(m) punam prasa(va)ti tena dbramagalena.(8)

X

G Devanam priyo Priydasi raja- yaso va klti va na mababavaha
 K Devanam-piye Piyadasba laja yasho-va kiti- va no- mabathava
 D .v[a]narii piye Piyadas[i] (laja) (yaso va k)iti va n(a) . . (tha).(ham)
 J.
 S Devana priye Priyadrasi raya yaso va kitri va no mahathavaba
 M . . . (8) priye Pri . drasi raja yaso va kiti va n(a) mahathravaham

G mamnate anata tadatpano
 K manati anata yam- pi yaso- va kiti- va ichhati tadatvaye
 D mamn[a]t(e) . . . i (yaso va ki)ti va ichh(a)ti tadatvaye
 J. (ya)so va ki(t)l va ichhati tadatvaye
 S manati anatra yo pi yaso kitri va ichhati tadattaye
 M manati anatra yam pi ya(so va) kiti va ichhati tadattaye

G dighaya cha me jano(1) dhammasusrusa susrusatam
 K ayatiye- cha jane dhammasususha susushatu- me-ti
 D (a) (ja)ne(13) (sam) s[u]. (satu me)
 J a(ya)tiye cha (ja)ne dhammasu(su)sam sususatu (me) (21)
 8 ayatiya cha (jan)e dhramasusrasha susruahatu me ti
 M ayatiy(a) cho jane dhramasusYusha su . (sha)tu me ti

G	dhammavutam	cha anuvidhiyatam(.)	Etakaya devanam piyo
K	dhammavatam-	va anuvidhiyatu-ti(.)	Etakaye devanam piye
D	(dha)mma	(me) (.)	Etakaye
J			
S	dhraihmavutarh	cha anuvi(dhiyatu) (.)	Etakaye devanam priye
M	. (9) (tarn)	a(nu)vidhiyatu ti(.)	Etakaye devana priye

G	Piyadasi	raja yaso va kiti va	iehhati(2) Yam tu kimchi
K	Piyadasi(27)	laja yasho-va kiti- va	ichha(.) Am-cha- kichhi-
D		ya. . . i(va)	i
J			
S	Priyadasi	raya yaso va kitri va(21)	(ichha)ti(.) Yam tu kichi
M	Priyadra(si)	raja yaso va kiti va	ichhati(.) (E tu) kichi

G	parakamate	devanam	Priyadasi	raja ta	savam
K	lakamati	devanam- piye	Piyadashi	laja ta	shavam
D	(p)ala.kama(t)i	devanam piye			
J	 (t)i	devanam piye			
S	parakramati	devanam priyo	Priyadasi	raya tarn	savram
M	parakrama.i	devana priye	Priya(dra)si	(raja tam)	savram

G	paratrikaya(;))	kimti(?)	sakale	apaparisrave
K	palatikyaye-va(j)	kiti(?)	sakale	apapalashave
D	(p)a(la)[t]i[k]a[y]e.(;14)	kimti(?)	(sa)ka(le	apa)pal(i)save
J	pal(a)ti(ka)yeva(;))	(k)i(m)ti(?)	sakale	apapalisave
8	paratrikaye va(;))	kiti(?)	sa(kale)	aparisrave
M	para(trikaye va) (;))	(kiti)(?)	(10)	(a)paparisave

G	a(.)	Esa	tu	parisrave	ya	apumnam(3)	Bukarark
K	Bhiya-ti-ti(.)	Eshe-chu-	palisave	e-	apumne(.)		Dukale-
D	h[u]v[eya] (ti)i(.)	Palisa					[D]ukal[o]
J	huv(ey)5 ti(.22)						
S	Siya ti(.)	Eshe tu	parisrave	yam	apunara(.)		Dukaraib
M	Siya ti ti(.)	Eshe tu	parisave	e	(apu)na(m)(.)		Dukaram

G	tu	kho	etam	chhudakena	va	jane na	usatena	va	anatra
K	chu-	kho	eshe	khudakena-	va	vagena	ushutena-vft		anat(a)
D	.								. . (ta
J	.	.	.	.					. . .
S	t(u)	kho	eshe	khudrakena		vagrena	usatena	va	anatra
M	chu	(kho)	eshe	khudrakena	va	vagre(na	usa)tena	va	a(na)tra

G	agena	parakamena	savam	parichajitpa(.)	Eta	tu	kho
K	agena	palakamena	shavaih	palitiditu(.)	He(ta)-chu-kho(28)		
D	age).	. . .	(na) savam	cha pa[l]itiji[tu] (15)			
J	.	.	.	.	.	.	[l]itij(i)t(u)
S	agrena	parakramena	savam	paritijitu(.)	Etam	chu	
M	a(gre)na	parakramena	savram	pariti. tu(.)	E.	(tu kho)	

G			usatena		dukaram(.4)
K			ushatena-va		dukale(.)
D	khudak(e)na	v(a) usa(te)na	va(.)	U(satena)	chu (dukala)ta[le].16)
J	khu(da)kena	va u(sa)te(na)	v(a)(.)	Usat(e)na	chu dukalatale(.23)
8			usate . ,		. , (22).
M			usatena va		duka(ra) (.)

XI

G Devanam priyo Piyadasi raja evam aba(:) nasti etarisarix
KL Devanam- piye Piyadashi laja hevam- ha(:) nathi hedishe
S Devanam priyo Priyadrasl raya evam aba ti(:) nasti edisam
M . . . (pri)ye Priyadrasl raja evam aha(:) nasti . dise

G danam yarisam dhammadanam dhammasamstavo va
K dane (s)disham dhammadane
S danam yadis'am dbramadanam dbramasamstave
M dane adise dhramadane dhramasa . ve

G dhammasamvibhago va dbammasambadho va(.l) Tata idam bbavati(:)
K dhammashamvibhage dhammashambadhe (.) Tat(a) eshe(:)
S dhramasamvibhago (dhra)masambamdbo(.) Tatra etam(:)
M dbra)masa(m)vibhage dhrama . . dhe (.11) Tatra esbe(:)

G dasabhatakambi samyapratipati matari pitari sadhu susrusa
K dasababhatakasbi shamyapatipati matapitishu shushusha
S dasabhatakanam sammapatipati matapitushu susrusa
M dasa(bha)ta . sa sa(mya)sampatipati matapitushu . .

G mitasastutananaikanam bamhanasamananam sadhu danam(2)
K mitashamthutana(ti)kyanam samanabambhananam **dane(29)**
S mitrasamstutanatikanam a'ramanabramananam (23) danam
M . .(12) samstutanatikana faamanabramanana dane

G' pranana^{ih} anarambho sadhu(.) Eta vatay vam pita va putrena. va
 K pananam analambhe(.) Eshe vataviye pitina- pi pute- pi
 S prananam anararhbho(.) Etarh vatavo pituna pi putrena pi
 M pranana anarambhe(.) Eshe vataviye pituna pi putrena pi

G bhata va mitasastutanatikena va ava pativesiyehi(:)
 K bhatina- pi (sh)avamikyena-pi miasamthutana ava pativesiyena(:)
 S bhratuna pi (sa)mikena pi mitrasamstutena ava prativesiyena(i)
 M bhatuna pi spami . . pi mitrasamstutena avapativesiyena(:13)

G idam sadhu idarh katayvam(.3 So tatha karu ilokachasa
 K iyam sadhu iyam kataviye(.) Se tatha kalamta hidalokikye cha
 S (i)mam sadhu imam katavo(.) So tatha karamtam ialoka(m) cha
 M iyam qadhu iyam krataviye() Se ta(tha) karamtam hida . ka cha

G aradho hoti parata cha amnamtam pumfiam bhavati tena
 K kam aladhe hoti palata- cha anamta pumna pasavati tena
 S aradheti paratra cha anatam pufia^{ih} prasavati(24) (te)na
 M aradhe.i . ratra cha a . tarn punam prasavati

G dhammadanena(.4)
 K dhammadanena(.)
 S dhramadanena(.25)
 M (dhra)madanena(.14)

XII

G Devanam piye Piyadasi raja sava pasamdani cha pavajitani
K Devana- piye- Piyadashi(30) laja shava pashamdani pavajitani
S Devanam priyo Priyadrasi raya savra prashamdani pravrajita
M Devana priye Priyadrasi raja savra prashadani pravrajitani

G cha gharastam cha pu|ayati danena cha vividhaya cha piljaya
K gahatham va pujeti- danena- vividhena- cha (puja)ye(.)
S graha(tha)ni cha pujeti danena vividhaye cha pujaye(.)
M gahathani cha pujeti danena vividhay(e) cha pujaya(.)

G pujayati ne(1) Na tu tatha danam va puja va devanam piyo
K No-chu- tatha dane- va puja- va devanam- piye
S No chu tatha dana(m) va puja va(1) devanam priyo
M No (chu) tatha dana va puja va(1) devanam priye

G mamnato yatha kiti(?) saravadhl asa savapasamdanam(.)
K manati atha kita(?) salavadhi siya-ti savapasamdanam()
S manati yatha kiti(?) salavadhi siya savraprasham(jana(m)).
M manati atha kiti(?) salavadhi siya savrapashadana ti(.)

G Saravadhl tu bahavidha(2) Tasa tasa tu idam mulam ya
K Salavadhi- na bahavidha() Tasa- chu iyam- mule (a)-
S Salav(a)dhi tu bahavidha() Tasa tu iyo mula yam
M Salavrudhi tu bahavidha(.) Tasa chu iyarii mule am

G vachigutl(;) kimti(?) atpapasamdapaja va parapaaamdagaraha va
 K vachaguti(;) kiti(?) ta atapfisamde puja palapasamda-galaha- va
 S vachaguti(;2) kiti(?) ataprashamdapuja va parapaishamdagarana va
 M vachaguti(;2) kiti(?) ataprashadapuja va parapashadagaraha va

G no bhave apakaranamhi lahuka va asa(3) tamhi tamhi prakaraue(.)
 K no saya(31) apakalanasi lahaka-va siya tasi- tasi- pakalanasi()
 S no siya aprakaranasi lahuka va siya tasi tasi prakara(n)e(.)
 M no siya apakaranasi lahuka va siya tasi (ta)ai pakaranasi(.)

G Pajetaya tu eva parapasamda tena tana prakaranena(.)
 K Pujetaviya chu palapasada tena- tena akalana(.)
 S Pujetaviya va chu paraprasham-(3)(da) tena tana (a)karena(.)
 M Pujetaviya va chu paraprashada tena tena(3) akarena(.)

G Evam karum atpapasamdham cha vadhayati
 K Hevam kalata atapasada badham vadhiyati
 S Evam kara(m)tam (a)taprashamdham vadheti
 M Evam karatam atmapashada badham vadhayati

G parapasamdasa cha upakaroti(.4) Tadamnatha karoto
 K palapasada- pi- va upakaieti(.) Tada-aihnatha kalata
 S paraprashamdasa pi cha upakaroti(.) Tada anatha ka(rata **cha**)
 M **parapashadasa pi cha upakaroti(.) Tadanatham karatam**

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_214552

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

C. U. No. 713.24

Accession No. 3145

Author: B57J

Author: R. Chandrasekhar, D. R. Reddy

Title: Improvements in the

This book must be returned on or before the date last marked below

THE INSCRIPTIONS OF ASOKA

Edited by

D R. Bhandarkar, M.A , F.A.S B.,

Carmichael Professor of Ancient Indian History and Culture, Calcutta University

and

Surendranath Majumdar, Sastri, M A ,

Premchand Roychand Student,

Assistant Professor of Indian History, Calcutta University



PRINTED BY ATULOHANDRA BHATIACHARA AT THE
CAHUITA UNIVERSITY PRESS, SENATE HOUSE, CALCUTTA

CONTENTS

	PAGE
"Fourteen Kock Inscriptions	1
Seven Pillar Inscriptions	59
Dehh-Sivalik Pillar- VJI, 1	70
Minor Kock Inscriptions . . .	S2
A—Dhauri <i>and</i> Jaugada separate Inscriptions	S2
B—Minor Kock Inscriptions	93
C—Banat, No 2 (Bhabra) Inscriptions	100
Minor Pillar Inscriptions	101
Rumunurie (Paderia) Inscription	101
Nigilva Inscription ...	101
Inscription on the Sarnath Pillar	101
Sanchi	102
Kausambi	102
The Queen's Edict	102
Cave Inscriptions	103
Barabar Hill Cave Inscriptions ...	103

Fourteen Rock Inscriptions.

I

G	lyam	dhammalipi		devanam	priyena(l)
K	lyam	dhammalipi		devanam-	piyena
D	(Iyarh).		si (pa)vatasi	(d)evanam	pi(ye).
J	lyam	dhammalipi	Kliapiriigalasi	pavatasi	devanam
S	(A)ya(m)	dhramadipi		devana	priasa
M	Ay(i)	dhramadipi		(de)vana	(pri)yena

G	LMyadasinl	rana	lekhapita(	idha	na kirh-(2)chi	jivam
K	Piyadasin(a)		lekh(it)a(:	hida	na-kichhi	jive
D		. jui[a]	(Hkha) .. (	 i		ivam
J	Piyadasina	lajina	likhapita (	hida	no kichhi	jivam
S		rano	likhapitu(	hida	no kichi	jive
M	(Pri)yadra(si)na	ra.na	.ikhapifca(:	hida	no kichi	jiv(e)

G	arabHitpi	prajuhifcayvarii (3)	na	elia	samajo	katayvo (.)
K	alabhi(tu)	pajohitaviye (I)	no-	pi-	cha samaje	kataviye(.)
D	alabhitu	pajoh (L)	(no)	[pi]	cha sama.	
J	alabhi(tu)	pnjohitav(i)ye (1)	(no)	pi	cha samaje	kataviye(.)
S	ara (bhi)t.	prayuhotave	no	pi	cha samaja	kata(va)(.)
M	arabhi(t.)	pra(yu)-(l)(ho)taviye	no	pi	cha sama(ja)	kataviya(.)

G	Bahukam	hi dosarh (4)	samajamhi	pasati	devanam	priyo
K	Bahuk(a)-hi	dosa	samajas(a		devanam-	piye
B						
J	Bahukapi	hi dosam	samajasi	d(a)khati	devanam	piye
S	(Ba)huka	hi dosham	sama. sa		devana	priy(o)
M	Bahuka	hi {dosha	samajasa		deva)nam	priye

G	Priyadasi	raja(.5)	Asti pi tu	ekacha	samajft
K	Piyadasi	laja dakhati (.)	Athi-pi-cha"	ekatiya	sa(m)aja
D.	.	.	(*) • • -i	• .(tiya)	[sa](ra)a[jft]
J	Piyadasi	laja(.)	Athi pi chu	ekatiya	samaja
S	Priadrasi	raya d khali (.)	Asti pi cha	ekatie	samaye
M	Pri(yadras'i ra)ja	. kha . (.)	Asti pi clm(2)	(e)katiya	samaja

G	sadhu-mata	devanam (	priyasa	Priyadasino	ratio (.)
K	sadh(u)mata	devanam-	piyasa	Piyadasis(a)	lgjine(2)
D	(sa)dhumata	deva .	... (2)	[Piya](dasi)ne	[la](ji)[ne]
J	sadlmata	devanam	piyasa (2)	Piyadasine	lajine(.)
S	srestamati	devana	priasa	Priadrasisa	rano(.)
M	sa(dhu)ma(ta)	devana	priyasa	(Pri)yadrasine	rajine(.)

G	Pura	mahanasamhi(7)	devanam	priyasa	Priyadasino rano
K	Pule-	mahanasasi	devanam-	piyasa	Piyadasisa lajine
D	.	mah	. . (nam)		Piya
J	Puluvam	maha(nasa)si	devanam	piyasa	Piyadasine lajine
S	Pura	mahanasasi	devanam	priasa	Priadrasisa rano
M	Pura	maha(nasa)si	(devana)	pri. sa	Pri . . ska ra-(3)jine

G	anudivasam	ba-(8)huni	pranasatasahasrani	arabhisu
K	anudivasam	bahuni	panasahasani	alabhiyisu
D			(panasatasa). . .	[a](la)bhiyis(u)
J	anudivasam	bah(u)ni	panasatasah(a)sani	alabhiyisu
S	anudivaso	bahuni	pra(nas*atasa)has (r) ani	a(rabh)i(yisu)
M	anudiva .	bahuni	pranas'a(tasa)hasrani	a(ra) . isu ^v

G	supathaya(.9)	Se aja	yada	ay	am	dhammalipi	likhita
K	supathay(e.)	Se-idani	yada	(iya)m		dhammalipi	lekhita tada
D	sapath|y(e).(3)	Se[aja]	ada	(i)[ya]m		dham(ma)lipl	likhita
J	supa(th)aye(.3)	Se aja	ada	iyarii		dhammalipi	likhita
	su(pathay)e(.)	So ida(n)i	yada	a(ya)(*2)		dhramadipi	likhita tada
M	supa(th)raye()	Se (i ni)		ayi		dhrama(dipi	li)khita ta(da)

G	tl	eva	pra-(10)na	arabhare		supathaya	dvo	mora
K	timni	yeva	panani	alabhi(ya)mti(3)		duve		majula
D	timn[i]	.	.	.	.	'la]bhi(ya)		
J	tirhni	yeva	panani	(a)labhiyamti		duve		majula
S	tia(yo)	vo	prana	hamfiamti	ma	jura	duvi	2
M	ti(ni)	ye .	pranam	a . bhi . ti		du(v)e	2	maju-(4)re

G	eko	mago(.)	So pi(11)	mago	na	dhuvo()	Ete	pi
K	eke	mige(.)	Se-pi-	cha	mige	no-dhuve(.)	Etani	pi-cha
D	.	.	.	.	.	.	.	.
J	eke	mige(.)	Se pi	chu	mige	no dhuvam()	Etani	pi ch(u)
S		mrugo 1()	So pi		mrugo	no dhruvam(.)	Eta	pi
M	eke 1	m(r)ige(.)	Se(pi	chu)	mrige	no dhruvam()	(Etani)	pi chu

G	tri	prana	pachha	na	arabhisare. (12)
K	tini	panani		no-alabhiyisamti(.)	
P	timni	panani	pachha	(no a) 1(a)	hiyisamti(5)
J	tirhni	panani(4)	pachha		
B		pra	pacha	na	arabhisamti (
M	(tini	pranani)	pacha	no arabhi .	●

II

G Sarvata vijitamhi	devanam	priyasa	Priyadasino	rano(1)
K Savata vijitasi	devanam-	piyas a)	Piyadasi(sa)	lajine
D (Sa)vata (v)i(ji)tasi	(d)e(v)anarh	piyasa	Piyadasi(ne)	(1) . . .
J Sa(v)ata vijitasi	devanam	plya(sa)	Pi(ya)dasine	lajine
S Savratra vijite	devanam	priyasa	Priyadrasisa	
M Sa . tra . jitasi	devana	priya(sa)	Priya)dras'isa	rajine

G evamapi prachamtesu yatha	Choda	Pada	Satiyaputo	Ketalaputo
K ye-cha-amta	atha	Choda	Pam(di)ya	Satiyaputo
D				
J eva pi aihta	atha	Choda	Pamcjiya	Satiyapu[t]e
S ye cha (a)mta	yatha	(Cho)da(3)	Pamdiya	Satiyaputra
M ye cha amta	a(tha)(5)(Choda)	Pa(m)diya	Satiya(putr.)	Keralaputr(e)

G a Tamba-	(2) pamnl	Amtiyako	Yonaraja	ye va pi
K Tambapamni	(4)	(Am)tiyoge-	nama	Yonalaja
1)		[Am]tiyoke	nama	(Y)o(na)laja (5) [e] va .i
J 1		Amtiyoko	nama(6)	Yonalaja
S Tambapamni		Amtiyoko	nama	Yonaraja
M . bapani		. tiyo(ke)	nama	Yona . ,
				ye cha .

G tasa Amtiyakasa	samfpam	(3) rajano	sarvatra	devanam	priyasa
K tasa (Am)tiyogasa	samamta	lajano	savata	devanam-	pi(ya)sa
D • sa Amtiyo[ka]sa	samamta	lajane	s(a)vat(a)	(deva). in	(pi)y(e)n(a)
J tasa Amtiyokasa	samamta	lajane	savata	devanam	"piyena
S tasa Amtiyokasa	samamta	(ra)jano	savratra	devanam	priyasa
M . sa	samamta	raja . .	vratra . .		priyasa-

G Priyadasino rano dve ohiklohha kata(4) manusachiklchha cha
 K Piyadasta lajine duve chikisaka kata manusaohikisa- cha
 B P(i)ya(d)asin[a]. eh. sa cha
 J Piyadasina laji(ch)ikisa(cha)(7)
 S Priyadrasisa ratio duvi 2 (chiki)sa ki(tra) manusa(chiki)sa .
 M Pnya(dra)sisra rajine(6) duve 2 chikisa kata manusachi(kisa cha)

G pasuchiklchha cha (.) Osudhani cha yani manusopagftni cha(5)
 K pasuchikisa- cha (.) Osadhan(i) manusopagani- cha
 D pa . .i .isa (cha) (.) . . dhani (G) an(i m)un(i)[so](pagft)ni
 J pasuchikisa cha (.) Osadhani ani munisopagani
 S pasu(chiki)sa cha (.4) (Oshudh)ani manudopakani cha
 M pasuchikisa cha (.) Osha(dhi)ni manu . . kn(ni cha)

G pasopagani cha yata yata nasti sarvatra harapitani cha
 K pasopagani cha a(ta) ta nathi (5) savata halapita- cha
 D pasuopagan(i)cha ata ta nathi sa[va]t(a) (h)alapit(a) cha
 J pasuopagani cha ata ta nathi sava[ta]
 S pa(so)pakani cha yatra yatra nasti savatra har(o)pita cha
 M pa . . ka(ni cha ya)tra yatra na . . vratra harapi(ta cha)

G ropapitani cha (6) mtilani cha phalani cha yata yata nasti
 K lopatita- cha (. E)vameva mulani- cha phalani-cha ata (ta) nathi
 D (lopapi)ta cha (mula)
 J. cha ata ta nathi
 8 vuta cha
 M ropapi(ta ohar)(7) (Eva)meva roulam cha phalani cha atra atra nasti

G	sarvatra	harftpitani	cha	ropapitfni	cha(.7)	Pamthesa	kupa	cha
K	savata	halapita-	cha	lopapita-	cha(.)	Magesu	lukhani	
D	.(va)ta	(ha)lapita	cha(7)	lo(p)apita	cha(.)	Ma(g)e[su]	u.panani	
J	savat(u)	hala(pi)ta	cha	lopapita,	cha(.V	Magesu	udupanani	
S				-			kupa	cha
M	. . tra	harapita	cha	ro(papi)ta	cha(.)	Ma(geshu)	ru(chha)	

G	khanapita	vrachha	cha	ropapita.	paribhogaya	pasumanusanam(.8)
K	lopitani	udupanani-cha	khanapitani	patibhogaye	pasumunisanam	
D	khanapitani	l(u)khani	cha	lopa(p)itani	patibhogaye.	 nam(.8)
J	khanapitani	lukhani	cha			.(.9)
S	khanapita			pratibhogaye	pasu-manusanam(.)	
M	. . . pita	(ku).		tani (pa)tibhogaye	pasum(a)nusana(8)	

III

G	Devanam priyo	Piyadasi	raja	evam	anaj(/.)	dbadasavasabhi-
K	Devanam-piye	Piyadasi	laja	(he)vam-aha(.6)		duvadasavabhi-
D	Devanam piye	Piyadas(i)	laja	hevam	aha(:)	(d)u(v)adasavasabhi-
J	Devanam piye	Piyadasi	laja	hevam	aha(:)	duvadasavasabhi-
S	Devanam priyo	Priyadrasi	raja		aha ti(-)	(bada)yavashabhi-
M	(De)vana priye (P)riyadrasi		raja	eva	aha(:)	duva(da)s'avashabhi-

G	sitena	maya idam	afiapitam(:l)	sarvata	vijite	mama yuta	cha
K	sitena-me	iyam	anapayite(:)	savata	vijitasi	mama yuta	
D	sitena	me	iy(a)m	Sn(apa).i .	. . (ta	vi)jitasi	me yut(a)
J	sitena	me	i(ya)m	(a) . . .			
S	sitena	.	.	.	.	sava.(5)	vijite yuta
M	setena	me	ayam	(a)napayi(t)e	savratra	vijitasi (me)	. ta

G	rajuke	cha	pradesike	cha	pamchasu	pamchasu	vasesu
K	lajuke		padesike		pamchasu	pamchasu	vasesu
D	la[j]uke	[cha].	.i[ke]	. (9)	pamchasu	pamchasu	vasesu
J	. . .	cha	pa(de)sike	cha(10)	pamchas(u)	pamchasu	vasesu
S	rajuko		pradesik(e)		pa(mcha)shu	pa(mcha)shu	5 vash(e)shu
M	raju		(pra)desike		chashu	pam(chashu)	5 vasheshu(9)

G	anusam-(2)yanam	niyatu		etayeva	athaya
K	anus(a)y anam	nikhamamtu		etaye-va	athaye
D	anusayanam	nikhamavu			athft amnaye
J	anusayanam	nikhamavu			atha amnaye
S	anusamyanam	nik(r)amatu		etisa	
M	anusamyanam	nikrama(m)tu		etaycvam	athraye

G		imaya		dhammanusastiya	yatha
K		imay(e)		dhammanusathiya	yatha
D	(pi k)am(ma)ne hevam	imaye		(dh)am(m)anu thiy(e)(:)	
J	pi kammāne	. . .			
S	vo karana	imisa		dhramanusasti	yalha
M		imaye		dhramanus'astiye	ya . am

G	ana-(3)ya	pi kammaya(:)	sadhu	matari cha	pitari cha	susrQsa
K	amnaye-	pi kammaye(:)	sadhu(7)	matapitisu		sususa
D			(s)adhu	matapit(i)su		(s)u(s)us[a]
J.						.. sa
S	anaye	pi kramaye(:)	sadhu	matapitushu		susrusha
M	anaye	pi kramane(:)	sa	matapi . shu		susru(sha)

G	mitftsamstuta-	natlnam	bauahana-(4)	saraananam
K	milasamthuta-	natikyanam- cha	bariibhana-	samananam-cha
D	 (10)	natisu	cha	bariibhana- samanehi
J	mitasariithutes.(11)	natisu	cha	barhbhana- samanehi
S	mit(r)asaihst(u)ta-	na(ti)kanam	bramana-	(sra)mana(nam)
M	(mi)trasamstuta-(10)	natikanaih	cha	bra(ma)na- sramananaih

G	sadhu	danam	prananam	sadhu anarambho	apavyayata
K	sadhu	dane	pananarii	analamhh(e)	sadhu apaviyata
D	sadhu	daue	jlvesu	analambe	sadhu apaviyati
J	sadhu	dane	jlvesu	analariibhe	sadhu
S	sa .	pra. .		. . (6)	apavayata
M	sadhu	dane	pranana	a.rabhe	sadhu apa(va)yata

G	apabhariidata	sadhu (.5)	Parisa	pi	yute	anapayisati
K	apabhamdata	sadhu (.)	Palisa -	pi- cha	yuta(ni)	gananasi
D	(a)pabh(a)rhdata	sadhu (.)	Palisa	pi	cha	. . nafsji
J						
S	apabha(m)data	sadhu (.)	Pari	(pi)	yuta(ni)	ga)nanasi
M	apabhada(ta)	sadhu (.)	Parisha	pi	cha	yutani gananasi

G		gananayam	hetuto	cha	vyamjanato	cha(.6)
K		anapayisamti	hetuvata-cha	viyaihjanai(e)		cha(.)
D	(yu)[ta](n)i	anapayi(sati)	. tut(e)	cha	viyam(ja) . .	(11)
J	 (12)		hetute	cha	viyaihjanate	cha(.13)
S		anapesamti	hetu{to}	cha	vananato	cba(.)
M		(ana)payisati	hetu(te)	cha	viya(11)aate	oha(.)

IV

G	Atikatam	amtaram	babuni	vasasatani	vadbite	eva
K	Atikarhtarii	ariitalam	babuni	vasasatani	va(dhi)te-	va
D	Atikam(ta)m	amtalam	bahuni	vasasatani	vadbite	va
J	A(t)ikamtam	amtalam	bahuni	vasasatani	vadhite	va
S	Atikratam	amtaram	bahuni	vashasatani	vadhito	vo
M	Atikr(a)tam	a(rh)ta(ram)	bahuni	vashasa.ni	. vadhite	vam

G	pranarariibho	vihimsa	clia	bhutanam	fiatlsu (1)	asampratipatl
K	panalambhe	vihisa-	cha	bhutanam	natinam	asampatipati
D	p5na(la)mbhe	vihisa	cha	bhutanam	natisu	asamp(a)tipati
J	p&nalambhe					
S	pranarambho	vihisa	cha	bhutanam	natinam	(asa)mpa(ti)pati
M	pranara(mb)he	vi(h)i(sa)	cha	bhutanam	natina	asapa(t)i pati

G	bramhanasramananam	asampratipatl(.)	Ta aja	devanam	priyasa
K	samanabambhananam	asampatipati(.)	Se-aja	devanam-	piyasa
D	sa(ma)nababha(ne)su	a(sa)mpatipa[ti] (12.)	Se aja	devanam	piyasa
J			(14.)	Se aja	devanam
8	s'ramanab(r)amananam	(asamprati)pati(.)	(So aja	devanam)	priyasa
M	sramanabramap.anam	asampa(ti)pati.(12)	Se aja	devana	priyasa

G	Priyadasino	raflo(2)	dhammacharanena	bherighoso	aho
K	Piyadasine	lajine	dhammachalanena	bbelighose	aho
D	(P)i(y)adasi(n)e	1 a)ji(n)e	(dha)mmachalanena	bheligho(sa)m	a(ho)
J	Piyadasine	lajine	dhariimachalanena	bhel	
S	(Pri)ya(drasisa	rano) (7)	dhramacharanena	bherig(h)osba	aho
M	Priyadraslne	ra.ne	dhrama(cha)ranena	bherighoshe	aho

G	dhammaghoso	vimana-	dasanfi	cha	hastidasana	cha(3)
K	dhammaghose	vimana-	dasana	(9)	(ha)thini	
D	dhamma(gho,)sam	vimana-	dasanaih		ha(th!)ni	
J						
S	dhramaghosha	vimanauam	drasanam		(ha)stino	
M	dhrraagoshhe	vimana-	drasana		hastine	

G	agikhamdhani	cha	afiani	cha	diyvani	rupani	dasayitpa	
K	agikamdhani		amnani-cha		divyani	lupani	dasayitu	
D	(a)gi(k)amdhani		amnani	cha	(d)ivi(y)ani(13)	lupin[i]	da(s)ayitu	
J	.	.	.	.	(15)	diviyani	lupini	dasayitu
S	jotikamdhani		anani	cha	divani	rupani	drasayitu	
M	agikamdhani		ana(ni	cha)	divani	rupani	draseti	

G	janarii(.)	Yarise	bahuhi	vasasatehi	(4)	na	bhutapuve
K	janasa(.)	Adis(e)	bahuhi	vasa(sa)tehi		na-	hutapuluve
D	munisanam(.)	Ad(i)se	(b)ahuhi	va(s)a(s)a(t)ehi		no	hutapuluve
J	munisanam(.)	Adise	bahuhi	-vasasate			
8	janasa(.)	Yadisa(m)	bahuhi	vashasatehi		na	bhutapruve
M	jauasa(.18)	(A)dise	bahuhi	(va)sha(s')atehi		na	hu)tapruve

G	tarise	aja	vaijhite	devanam	priyasa	Priyadasmo	rano
K	tadise	aja	vallate	devanam-	piyasa	Piyadasine	lajine
D	tadise	aja	radhi .	(de)vanam	pi(ya)sa	Pi(yad)asine	lajine
							(16)
S	tadise	aja	vadhite	devanam	priyasa	Priyadras'isa	rano
M	tadise	(aja)	vadhite	(de)vane	priyasa	Priyadrasme	rajiae

G	dhammanusastiyd	anaram-(5)bho	prananam	avihisa	bhutanaiit
K	dhamtnaausafcMye	analambhe	pananam	avihisa	bhutanam
D	dham(m)Inusathiya(14)	(anala)mbhe	pananam	avihisa	bhutanam
J	dhamma(nu)sathiya	analambhe	pananam	avihisa	bhutanaitii
S	dhrammanus'astiya	aaaram(bho)	p(rananam)	avihisa	bhufeanaih
M	dhramanusastiya	anarabhe	prananam	avihisa	bhuiana

G	natmarn	sampatipatl	brahmanasamananam	sampatipatl
K	nati(su)(10)	sampatipatl	bambhana(sa)mananam	sampatipatl
D	natisu	sampatipat(i)	. manaba(m)bh(a)nesu	sampatipati
J	natisu'	(sampa) . . .		
S	fiatinam	sa(mpratipati	bramana)-(8)sramananam	sampatipati
M	fiatina (14)	sampatipati	ba(man)asramanana(m)	sampatipati

G	matari pitari(O)	susrusa	thaira-	susrusa(.)	Esa	afte	cha
K	matapitisu	sususa(.)			Esha-cha	amne-cha	
D	matipitu-	sususa	vu[dha]-	sususa(.)	Esa	ariine	cha
J				(17.)	Esa	amne	cha
S	mat'ipitushu		(vudhanam)	susrusha(.)	E(ta)	afiaih	cha
M	matupitushu	susru(sha)	vudhrana	susrusha(.)	Eshe	aae	cha

G	bahuvidhe	dhammacharane	vadhite(.)	vadhayisati	cheva
K	bahuvidhe	dhammachala(n)e	vadhile(.)	vadhiyisati-	cheva
D	ba(hu)vidhe (lo)	(dh)ammachalane	vadhite(.)	vadhayis(a)ti	chev(a)
J	bahuvidhe	dhammaohalane	vadhite(.)	v a (d h a y i)	
S	bahuvidha(m)	dhramachavanam	vadhitara(.)	vacfoisati	chayo
M	bahuvidhe	dhramaoharane	vadhrite(.)	vadhrayisati	yeva

G	devanaib	priyo(7)	Priyadasi	raja	dhamma(cha.)ranam	idam(
K	devanam-	piye	Piyadasi	laja imam	dhammachalanam	(
D	(de)vanam	piye	Piya(da)sl	laj(a)	dhammachalanam	imam(
J						.(
S	devanam	priyasa	Priyadras'isa'	raiiio	dhramacharano	im
M	devana	priye(15)	Priyadrasi	raja	dhramacharana	ima

G	Putra	cha	potra	cha	prapotra	cha	devanam	priyasa
K	Putra-	cha-kam	natale-	cha	pan(ati)kya-	cha	devanam-	piyasa
D	Putra	pi (cha)	nati		pana[t]i	cha	devanam	piyasa
J.								(18)
S	Putra	pi cha ku	nataro	cha	prarmtika	cha	devanam	priyasa
M	Putra	pi cha ku	natare	cha	panatika		devanam	priyasa

G	Priyadasino	rano(8)	vadhayisamti	idam	dhammachavanarii
K	Piyadasine	lajuie(11)	(pa)vadhayisamti-	chev(a)	dhammachalanam
D	Piyadasine	ia(j)ine(10)	pa vadhayisamti	yeva	dhammachalanam
J	Piyadasine	lajine	pava(dhayisamti)	[y]e(va)	dhammacha . .
S	Priyadrasisa	ra(no	vadhe)samti		ma(charanarii
M	Priyadrasine	rajine	pavadhayisamti		dhramaclmrana

G		ava	samvatakapl	dhammamhi	sllamlīi	
K	i(ma)m	ava-	kapam	dhammasi	silasi-	cha
D	(i)mam	a-	k(apa)m	dhaihma[s]i	(s)llasi	cha
J	.					
S	imam	ava	kapam	dhra)me	s'i(le	cha) (9)
U	imam	ava	kapam	dhrame	s'ile	(cha) (16)

G	tistamto	dhammam	anusasismiiti(.9)	Esa	hi	seste
K	(chi)thi(tu)	dhammam	anusasisamti(.)	Ese-	hi	sethe
D	[ch]i[th]itu	dh[am](ma)m	;a)nu(sa)sisam(ti)(.)	Ksa	h(i)	se[the]
J	.	.	.	.	.	.
S	tistiti	dhramam	anusas*isamti(.)	Eta	h(i)	sre(th)(am)
M	(ti)stitu	(dhramam)	anusasisa(m)ti(.)	Eshe	hi	sre(th)e

G	kamme	ya	dhammanusasanam()	Dhammacharane	pi
K	kammam	am-	dhammanusasanam(.)	Dhammachalane-	pi-cha
D	(ka)mme	ya	dhammanusasana(.)	Dhammachalane	pi chu (17)
J	.	..	(19.)	Dhammachalane	pi chu
S	k(r)am(am)	ya(m)	dhra(ma)n(u)s"asanam(.)	(Dhrama)charanam	pi cha
M		am	dhramami(sa)sana(.)	Dhramacharane	pi cha

G	na	hhavati	asllas(.)	Ta	imamhi	athamhi(10)	vadlu	cha	ahinl cha
K	no-	hoti	asilasa(.)	Se-	imasa	athasa	vacchi		ahini-cha
D	no	hoti	asllasa(.)	Se	imasa	a(tha)sa	vu(dh)t		ahl ni cha
J	no	ho(ti).	.	.	.	.	..	.	....
S	na	bhoti	asilasi(.)	So	imisa	athrasa	vadlii		ahini cha
M	na	hoti	asilasa()	Se	imasa	athrasa	vadh(r)i		ahini cha

G	sadhu(.)	Etaya	athaya	idam	lekhapitam(:)	imast	athasa
K	sadhu(.)	Etaye	athaye	i(ya)m	likhit< ¹ (:12)	imasa	a(th)asa
D*	sadhu(.)	Et(a)fy]e	. . .	(i)yam	likhite(:)	imasa	athasa
J.	.	.	.	.	.	.	.
8	sadhu(.)	Etaye	athaye	ima(m)	diptsta(:)*	imisa	athasa
M	sadhu(.)	Etaye(17)	athrayc	i(matii)	li(khi)te(:)	e(ta)sa	(a). sa

* Hultzach's corrected reading—mpiatarfi. (J. R. A. S 1913 p 654).

G	vadbi	yujaihtu	htni	cha(11)	ma lochetayvft(.)	Dbftdasa
K	vadbi	yujaihtu	hini-	cha	ma-alochayrsu(.)	Duvadasa-
D	vadhi	yujamtu	bini	cha	ma aloohayis(u)(18)	Duvadasa-
J	.	.	.	(20)	h[1]ni cba	ma alocba(y)i
S	vacihi	yujamt.	bini	cba	ma loche(sb)u(10)	Ba(daya)-
M	vadbra	yujamtu	hini	cba	ma anu(io)chayisu(.)	Duvadasy

G	vftsabhisitena	devanam	prjyena	Priyadasina	rana
K	vasabhisitena	devanam-	piyena	Piyadasina	lajina
D	vasani abhisitasa	deva(n)am	(p)i(ya)sa	Piyadasin ⁰	lajine
J					
S	vasha(bhi)sitena	devanam	priyena	Priyadrasina	rana
M	vashabbisitena	devana	priyena	Priyadrasina	raj ina

G	idam	lekhapitaih(.12)
K		lckhitani(.)
D	(ya)in . .	likhite(.19)
J	.	(-21)
S	(id)am. nam	dipa(pi)tam(.)*
M	iyam	likhapite(.18)

* HnHzešh'g conecterl readmg—nipesitum, (J, R A 6 1913 p (54.))

G	Devanam	priyo	Piyadasi	raja	evam	aha(:)	kalanam
K	Devanath-	piye	Piyadasi	laja		aha(:)	kayftne
D	. .a(na)m	piye	Piyadasi	la(j)a	h(eva)m	aha(:)	kayane
J	Deva(nam)	piye	Piyada	.	.	.	.
S	Devana	priyo	Priyadrasī	raya	evam	aba ti(:)	ka(bM5tam)
M	(Devanam)	priye	Priyadrasī	raja	evam	aba(:)	kalanam

G	dukaram(.)	ye a	kalanesa	so dukaram	karoti.(I)
K	dukale(.)	E-adik(at)e	ka(ya)nasa	se-dukalam	kaleti(.)
D	dukale(.)	E	kayan(a)sa	se dukalam	kal(e)ti(.)
J	... (.)	... . . . .	... . . . .	... . . . .	... (0)
S	... ukaram(.)	Yo a . (ro)	ka(la)nasa	so dukaram	karoti(.)
M	dukaram(.)	Ye adikare	kayanasa	se dukaram	karoti(.)

G	Ta	maya	bahu	kalanam	katam(.)	Ta	mama	puft	cha
K	Se-	mamaya	balm	kayane	kate(.)	T(a-ma)	ma	(pu)ta-	cha
D	Se	me	b(ahu)ke	kaya(n)e	kate'.	Tarn	ye	me	(put) [a] va (20)
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	(.e).
S	So	maya	babu	kalam	kitrarh(.)	Tarn	ma(lia)	putra	cha
M	Tarn	maya	babu	kayane	kate(.)	(Tarn)	ma(a)	putra	(cha)(19)

G	potra	cha	param cba	tena	ya	me	apacham	
K"	' natale-	(cha 13)	palam-(cha)	te(hi	y)e-	apatiye-	me	
D	n(a)t[i]	(va)	m cba	t(e)n(a)	(ye)	apati(y)e	me	
J	(na)t(i)	va	palam cba	te	.	..	.	.
S	nataro	cha	param cba	t. a	(ya)	me	apacba	(a)ahhamti
M	natare		param cha	tena	ye	apatiye	me	

G	ava	samvatakapā	anuvatisare	tatha(2)	so	sukatam
K	Sva-	kapam	tatha	anuvattsamti	se	sukatam
D	ava	kapam	tatha	anuvatisamt(i)	se	(suka)tam
J						
S	ava	kapam	tathaxh ye	an. vatisamti	te	sukit(r)am
M	Ava	Dam	tatham	anuvaCtHsati	se	sukata

G	kasati(.)	Yo tu eta	desam pi hapesati	so dukatarh
K	kachhamti(.)	E- chu heta	desarh- pi (ha)pa(y)isamti	se-dukatam
D	kachh(a)mti(.)	E (he)ta	desarh pi hapayisat(i)	se (d)ukatam
J	. . . (.)			
S	kashnrhti(.)	Yo chu ato	.(kam pi hapesati)	so (du)katam
M	kasbati(.)	Ye chu atra	desa pi hapesati	se dukata

G	kasati(.)	Sukaram hi	pararh(.)	Atikatam
K	kachhati(.)	Pape- hi-nama	supadalaye(.)	Se-atikamtam
D	kachh(a)ti(.)	Pa(pe) hi[nama](21)	sup(a)dalaye(.)	8[e]at(ika)mtarii
J	. . . (.)		(23) s(u)padala(ye)(.)	Se a . . .
S	kashati(.)	Papam hi	sukavarh(.)	So atik(ram)tam
M	kashati(.20)	Pape hi nama	supadare v(a)(.)	Se atikratarh

G	amtaram(3)	na bhfltapvurvam	dhammamahamata nama(.)	Ta maya
K	arhtalam	no- hutapuluva	dhammamahamata- nama(.)	
D	amtalam	no hutapuluva	dhammamahamata nama(.)	Se
J				
S	amtaram	na (bhu)tapruva	dhramamahamatra nama(.)	So
M	amtaram	na bhutapruva	dhramamahamatra nama(.)	Se

G	traidasavasabhisit.na	dhammamahamata	kata(.)
K	(Te)dasavasabhisitena	mama(ya) dharhmamahamata	(ka)ta(.)
D	ted(a)sava(sa)bhisitena	me dhammamahamata nft(m)a	kata(.)
J			
S	(tidasavasha)bhisitena(II)	mayamaya dhramamahamatra	kit(r)a(.)
M	tredasavashabhisitena	mayamaya dhramamahamatra	kata()

G	. . .	. . (s.)khaya	dhammayutanam	aparigodhaya
K	vndhesu	hidasukhaye	dhammayutaye	apalibodhaye
D	ma[ha](la)kesu	cha h(i)tasukhaye	dhaikmayutftye	a(pa)libodh(a)ye

S	v(u)dheshu	hitasukhaye	(dhra)may(u)tasa	apalib(odhe)
M	vudhreshu	hidamsu(khay)e	dhramayuta-	apalibodhaye

G	vyapata te(.)	Bamdhanabadhasa	patividhanaya(G)	
K	viyapata-tc(.)	Bamdhanabadhasa	patividhanaye	apalibodhaye
D	viyapata se(.)	Bamdha(naba)dhasa	p(a)tivi[dha](nft)ye	apali(bodha)yt3
J				(26)
S	vapata (te)(.12)	Bamdhanabadhasa	patividhanaye	apa(li)bodhaye
M	viyaputa te(.)	Badhanabadhasa	pativi(dhana)ye	apalibodhaye

G			(pra)ja
K	mokhaye- cha	eyam	anuba(dham) pajava -ti- va(15)
D	mokhaye cha(24)	iyam	anubamdha (pa)[ja] ti va
J	mokhaye		
S	mo(chhay)e	iyam	a(n)uba(dh)am prajava
M	mochhaye (cha)	iyam(23)	anubadha paja- ti va

G	katftbhlkaresu	va thairesu	va vyapata te (.)	Patalipute cha
K	(katabhika)le- ti- va	maalake- ti-va	viyapata-te (.)	Hida
D	[ka]tabhlka(le)ti	va maalake	ti v(a) viyapata se (.)	Hida cha
J	. . . (27) ..	. . . . .	. . . . .	
S	kitabhikaro	va maalaka	va viyapatra (.)	la
M	kartabhikara	ti va maalake	ti va viyaprata te(.)	Hidarh

G bahireau cha(7)
K bahilesu- cha na(ga)lesu savesu (olo)dhanesu
D (b)ahilesu cha nagalesu savesu s(a)v(e)suol(o)dhan(e)su (m)[e] eva pi
eva ,
S bahireshu cha nagareshu savreshu orodhaneshu
M bahireshu cha nagareshu savreshu (o)rodhaneshu

G.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	e	va	pi	me	ane		natika
K	bhatinam-	ch(a)-ne	bbaginina							e-va-pi		amne				natikye
D	bhat(i)nam		me	bhagirunam						va	(25)	amnesu	(v)a	na(t)i[su]		
J	.	.	.	.	.	.	.	.	.							
S	bhratunam	cha		me	spasunain	cha				ye	va	pi		amne		natika
M	bhatana	cha		spasuna	cha(24)	ye	va	pi		ane						natike

G	sarvata	vyapata	te(.)	Yo	ayam	dhammanxsrito	ti va(8)
K	savata	viyapata(.)		E-	iyam	dhammanisite-	ti-Va
D	(savata	viyapa)ta(.)		E	iyam	dham(man)isite	ti va
J.	.	.	.	.	.	.	.
S	savatra	viyaput(a)(.)		Y(am	i)yam	dhramanis'rito	ti va
M	savratra	viyapata(.)		E	iyam	dhramanisiti	ti va

G
K danasamyute ti-va savata vijitasi mama
D dhammadhithane ti v(a) danasayute va sava-pu(tha)viyam
J (28)
S dhramadhithan(e) ti va danas(a)yute ti va savatra vijite ma(ha)
M dhramadhithane ti va danasamyute ti va savratra vijitasi maa

26 INSCRIPTIONS OF ASOKA. R. i. vI

G.	.	.	.	.	..e	dhariiimahamata(.)	Etaya
K	dhammayutasi	viyapata-	te			dhammamahamata(.)	Etaye
D	dhammayutasi	viyapata	ime			dhammamaha(mat)a(.)	(Im)arye
J.	.	.	.	.	.	.	{ ') ' ' ' }
S	dhramayutasi	viyapata	te			dhramamahamatra(.)	Etaye
M	dhramayutasi	vaputa	(te)	(25)		dhramamahamatra(.)	Etaye

G	athaya	ayam	dhammalipi.	likhita(9)	.	.	.	.	.	.
K	thaye(16)	(i)yam	dhammalipi	lekbita(:)	chilathitikya.	hotu				
D	athaye(26)	iyam	dhammalip(i)	likhi(ta,)(:)	chilathi(tl)ka	[ho](t)u				
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
S	athaye	ay (am)	dhramadipi	dipist(a)(:)*	chirathitika	bhotu				
M	athraye	ayi	dhramadipi	likhita(*)	chirathitika	hotu				

G.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
K	(ta)tha-	ch(a)-	me	pa(ja)	aiiuvata(m)tu(.)					
B	[tatha]	(cha)	me	pa[ja]	(anu)vatatu(.27)					
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	(29)
S	tatha	cha		praja	anuvatatu(.13)					
M	tatham	cha	me	praja	anuvatatu(.)					

* Hultzsch'B corrected reading—lupista (J R A. S 1913, p 654).

VI

G	Bevanam	pri .	. . .	si	raja	evam	aha(:)	atikratam
K	Bevanam-	piye	Piyadasi	laja	hevam-	aha(:)	atikamtam	
B	Beva(nam	p)iyē	Pi(yada)sl	laja	(h)evaiḥ	aha(:)	a(t)ikam(tam)	
J	. . anam	piye	Piyadasi	laja	hevam	aha(:)	ati(k)amtam	
S	Bevanam	priyo	Priyad{ra}si	raya	eva(m)	aha ti(:)	atik(ra)taiii	
M	Bevana(m)	priye	Priyadratfi	raja	eva(m)	aha (:)	atikramtam	

G	amtaram(1)	na	bmltapurva	sava	la	athakamme	va
K	arhtalarh	no-	hutapuluve	savam	kalaih	athakamme-	va
D	(a)m(t)alam	no	(h)u(ta)puluve	savam	kalam	atha(kam)me	va
J	arhtalarh	no	hutapuluve	savam	kalam	athakamme	
S	amtaram	na	(bhuta)pruvam	savram	kalam	athakramam	va
M	amtaram(26)	n(o)	hutapruve	savram	kala	athrak(rama)	va

G	pativedana	va(.)	Ta	mayā	evam	katam(2)	save
K	(pat)ivedana-	va()	Se-	ma(ma)ya	lievam	kate()	savam
D	(p)ativeda(n)a	va(.)	Se	mamaya		kate(-)	savam
J	pativedana	va(.)	Se	mamaya		kate()	savam
S	pativedana	va()	Tarn	mayā	evam	kitam()	savram
M	pativedana	va(.)	Ta	mayā	evam	kitam(.)	savra

G	kale	bhumjamasana	me		orodhanamhi	gabthagaramhi
K	kalam	adam(a)nasa-	me (IF)		olodhanasi	gabthagalasi
D	[kalam]	. . . [ml]nasa	me (28)	amte	olodh(a)na(s)i	gabh(agala)si
J	kalam(1)	 (sa)	me	amte	olodhanasi	gabthagalasi
S	kalam	as'amasana	me		orodhanaspi	grabthagaraspi
M	kalam	asatasa	me		orodhane	grabthagarasi

G	vachamhi	va(3)	vinltamhi	cha	uyanesu	cha	savatra
K	vachasi		vini(tasi		uyanasi		savata
D	vfachas]i		[v]inltasi		(u)yan[asi	cha]	savata
J	vachasi		vinltasi		uyanasi	cha	savata
S	vrachaspi		vinitaspi		uyanaspi		savratra
M	vrachaspi		vinitaspi		uyanaspi		savratra

G	pativedaka	stift	athe	me	janasa(4)	pativedetha	ui(.)
K	pativedaka)		atham		janasa	(pati)vedemtu	me(.)
D	pativedaka				janasa	atham	patived(a)yamtu me(t)i(.)
J	pativedaka				janasa	atham	pativedayamtu me ti(.)
S	patrivedaka		atham		janasa	pat(r)ivedetu	me (.)
M	pa(t)i(veda)ka		athra		janasa(27)	pativedetu	me (.)

G	Sarvatra	cha	janasa	athe	karomi()		Ya	cha
K	Savata		janasa	atham	kaehhami"	hakam(.)	Yam	pi cha
D	Sa(vata)	cha	janasa	a(th)am	kal(a)mi	ha[ka]m(.29)	Am	pi cha
J	Savata	cha	janasa(2).	.	.	(ka)m(.)	Am	pi cha
S	Savatra	cha	janasa	athra	karomi(.)		Yam	pi (cha)
M	Savratra	cha	janasa	athra	karomi	aham()	Yam	pi

G	kimchi	mukhato(5)	aiiapayami	svayam	dapakam	va
K	(kichhi	mukha)te	ana (pay a) mi	hakam	da(pakam)-va	
D	ki[iu](chh)i	mukh(a)te	(anapa)yam(i)		dapakam	v[a]
J	kimchhi	mukhate	anapayami		dapakam	va
S	kichi	mukhato	anapayami	(aham	da)pakam	va
M	kichi	mukhati	anapemi	aham	dapakam	va

S has the following extra lines —

S* Srvakam va yam va pana mahamatranarh v(o achay)ika a.pitam
 hhoti taye athaye vivade va ni(jha)ti va samtam parishaye
 anamtariyena prativedetavo me (14) savatra cha atham janasa
 karomi a(ham)(.) Yam cha ki(chi) mukhato anapemi **aham**
 dapakam va

E I. VI.

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

G	srayapakaxh	va	ya	va	puna	mahamatresti(6)	achayika
K	(savakam	va)	ye-	va-	puna	mahamatehi(18)	atiyayike
D	(sa)v(a)kam	va(,)	e	va		maham[ateh]i	atiyayike
J	savakaih	va(,)	e	va		mahamatehi	a(t)i(ya)yike
S	sravaka	va	ya	va	pana	mahamatranam	achayikam
M	sravakara	va	yam	va	puna	mahamatrehi	achayike

G	aropitam	bhavati	taya	atbaya	vivado	nijhatl	va	samto
K	(a. pitam)	hoti	taye-	tbaye	vivade	nijhati-va		samtam
D	alopite	boti(,)	tasi	athasi	v(iv)ade(va)	jiijbatl	va	samtam
J	(a)lopite	hoti(,)	(ta)si	athasi	vivade va(3)			
8	aropitam	bhoti	taye	athaye	vivade			samtam
M	aropita	hoti(28)	taye	athraye	vivade	nijhati	va	samta

G		parisayam(7)	anamtaram	pativedetayvam	me	sarvatra
K		palisaye	anamtaliyena	pati . . viye	me	savata
D		palisay(a)(30)	anamtaliyam	pat(ive)detav(iye)	me	ti sava(ta)
J		lisa(ya)	(a)nam(ta)liyam	pativedetaviye	me	ti savata
S	nijhati va	parishaye	anamtariyena	patrivedetavo	me	savatra
M		parishaye	a(narn)taliyena	pativeditaviye	me	savratra

G	sarve	kale(,)	Evam	mayā	afiapitam(,)	Nasti	hi	me
K	savam	kalam(,)	Hevam		anapayite mamaya(,)	Nathi-	hi-me	
D	savam	ka(la)m()	He(va)m	me	anusathe(,)	Nath(i)	[hi m]e	
J	savam	kalam(,)	Hevarh	me	anusathe()	Nathi	hi	me
8	sav(r)am	kalam(,)	Evam		anapitam mayā(,)	Nasti	hi	me
M	savra	kala(,)	Eva(m)		anapita mayā(,)	Nasti	hi	me

G toso(S) ustanamhi athasamtlranaya va(.) Katayvamate hi me
 K dose-va uthanasa athasamtilanaye- cha(.) KAt(a)viyamute-hi-me
 D [to](s)e u[thana]si ath(a)samtil(a)naya oha(.) Kataviya(mate) hi me
 J tose uthanasi athasamtflanaya cha (.47). me
 S tosho uthanasi athasariitiranaye cha(.) Katavamatam hi me
 M tosle u(thanasi) athrasamtiranaye cha(.29) Kataviyamate hi me

G sarvalokahitam(.9) Tasa cha puna esa mule ustanam
 K savalokahite(.) (Tasa- pu)na es(e)-mule uthane (19)
 *D savalokahite(.31) T(asa) cha pan(a) iyam mule (u)than(e)
 J savalokahite(.) Tasa cha pana iyam mule uthane
 S sav(r)alokahitam(.) Tasa cha mulam et(ra) uthanam
 M savralokahi te (.) Tasa chu (puna) eshe mule uthane

G cha athasamtlrana cha(.) Nasti hi kammataaram(10) sarvaloka-
 K athasamtilana (ch)a(.) Nathi- hi kammatala sava(loka)-
 D t)ha atha)samtl(an)a cha(.) Nathi hi kamraata . (sava)lo[ka]-
 J cha athasamtilana cha(.) Nathi hi kammatala savaloka-
 8 athasamtirana * cha(.) Na(sti) hi kramataaram(1 5) s(r)avaloka*
 M athrasatirana cha(.) Nasti hi kramatara savraloka-

G hitatpa(.) Ya cha kimchi parakramami aham(:) kimti(?)
 K hitena(.) Yam- cha-kichi palakamami hakam(:) kiti(?)
 P (hitena)(.) (Am cha) . chh[i] palakamam(i) h)akam(:) kithiti(?)
 J hitena(.) Am cha kichhi p(a)lakamami hakam(:6) .
 S hite(na)(.) Yam cha kichi parakrarami(:) kiti(?)
 M hitena(.) Yam cha (ki)chi para(kra)mami aham(:) kiti(?)

G	bhataoam	anamtjam	gachheyam(II)	idha	cha	nani
K	bhutanam	(a)naniyam	yeham	hida-	cha-	kani
D	bhutanam	a[na]niyam	yeham ti(32)	(hida	cha	kani
J	.	. (na)niyam	yeham ti	hida	cha	kani
8	bhutanam	ananiyam	vracheyam	ia	cha	(sha)
M	bhutanam(30)	ananiyam	yeham		cha	sha

G	sukhapayami	paratra	cha svagam	aradhayamtu(.)	Ta	ettya
K	sukhayami	palata-	cha svagam	aladhayitu(.)	Se-etaye-	
D	su)khayami	pal(a)t(a)	cha sva(ga)[m]	[ajladhayariitu ti(.)	(Etaye)	
J	sukhayami	palata	cha svagam	aladhayamtu	ti(.)	Etaye
S	sukhayami	paratra	cha spagam	aradhetu(.)	Etaye	
M	sukhayami	paratra	cha spagraiii	aradhetu	ti(.)	Se etaye

G	athaya(12)	ayam	dhirhmalipi	lekhapita(:)	kimti(?)	chiram	tisteya
K	thaye	iyam	dhamalipi	lekhita(:)		chila-	thitikya
D	.	.yam	dhammalipl	likhita(:)		ch(ila-	thi)tlka
J	(a)thaye	i(ya)m	dhammalipl	likhita(:)		chila-	thitlka
S	athaye	ayi	dhrama	dipista(:)		chira-	thitika
M	athraye	iyam	dhramadipi	likhita(:)		chira-	thitikam

G	iti	tatha	cha me	putra	pota	cha	prapotra	cha(13)
K	hotu	tatha	cha me	putadale				
D	hotu	t(ath)a	cha	puta		papota	me	
J	hotu(6)	.	.	.	.	(po)ta	me	
S	bhotu	tatha	cha me	putra		nataro		
M	hotu	tatham	cha me	putra		(nata)re		

Gr	anuvataram	savalokahitaya(.)	Dukaram	tu
K	palakamatu	savalokahita(ye)(.20)	Dukale-	ck(a)
D	palakamamt(u)(3o)	[sava].(kahita)ye(.)	Dukale	chu
J	palakamamtu	saval(o)kahitaye(.)	Dukale	chu
S	parakramamtu	savalokahilaye()	(D)ukara(m)	tu(kho)
M	para(k)ramamte	savra-(31)lokahitaye(.)	Dukare	chu kho

G	idam	afiata	agena	parfikrani6nd(14)
K	iyam	anala	agenil	palakamena()
D	iyam	amna(ta	agena	pa)lakamena() (Se)to.
J	iyam	amnata	agena	palakamena().)
S	imam	amnatra	agre	parakrampiia(.16)
M		anatra	agrena	parakramemif)

VII

G	Devanam	piyo	Piyadasi	raja	sarvata	ichhati	save	pasamdft
K	Devanam-	piye	Piyadasi	laja	(sa)vata	(i)chhati	sav(a-	pa)samda
D	Devanam	(p)iye	Piyaclasi	laja	savata	ichhat(i)	[sava]-	(p)asm[cja]
J	.	.	.	y ada (si)	laja	savata	ichhati	sava- p(a)samcja
S	Devanam	priyo	Priyasi	raja	savatra	ichhati	savre(l)	prashamda
M	Deva(na	priye)	Priyadrasi	raja	savratra	ichhati	savra-	

G	vaseyu()	Save	te	sayamam	cha(l)	bhavasudhim	oha
K	vas(e)vu(.)	Save-	hi-	te	sayamam	bhavasudhi-	oha
D	vasevu t(i)(.)	Save	h(i)	t[e]	(s)ayamam	(bh)5v(a)sudhl	cha
J	vasev. . i(.;	(Sav)e	hi	te	sa(y)amam	bhavasudhi	cha
S	vaseyu(.)	Savre	hi	te	sayama	bhavasudhi	cha
M	vaseyu(.)	Savre	hi	te	sayama	bhavas'udhi	(cha) (32)

G	ichhati(.)	Jano	tu	uchavachachhamdo	uchSvacharSgo(.)
K	ichhamti(.)	Jane-	chu	uchavuchachhamde	uchavuchalage(.)
D	ichharhti(.)	Mun(i)sa	cha(1)	[u]ch[a]v[u]chachliamda	uchavuchalaga(.)
J	ichhamti(.)	Munisa	cha	uchaviicliachhamda	uchavuohalag5(.8)
8	ichhamfci.(2)	Jano	chu	uchavuchachhariido	uchavucharago(.)
M	ichhamti(.)	Jane	chu	uchavuchachhade	uchavucharage(.)

G	Te	sarvam	va	kasamti	ekadesam	va	kasamti (2)
K	Te-	savam			ekadesam	pi	kachhamti(.)
I)	T(e)	s(a)vam	va	ok(ade)s(am)	v[aj		(kachhamti)(.)
J	•	•	(v)[a]	ekadesam	va		kachhamti(.)
8	Te	savram	va	ekadesam	va(3)	pi	kashamti(.)
M	Te	savram		ekadesam	va	pi	kashali(.)

G	Vipule	tu	pi	dane	yasa	nasti	sayame
K	Vipule-	pi-	chu	dan(am)	asa"	nathi(21)	sayame
D	V(ip)u(l)e	pi	ch(a)	dane	as(a)	n(a)th[i]	(s)a(y)ame
J	(V)i(pu)le	pi	cha	(d)a o	•	•	•
S	Vipule	pi	chu	dane	yasa	nasti	sayama
M	Vipule	pi	chu	dane	yasa	nasti	sayame

G	bhavasudhita	va	katamnata	va	dadhabhatita	cha	nicha badham.(S)
K	bhavasudh(i)		kitanata		didhabhatitft-	cha	niche badham(.)
D	(bh)avasudhl	cha					niche badham.(2)
J	, . .	[dh]i	cha				niche (b)adham(.9)
S	bhava-(4)sudhi		kitrafiata		didhabhatita		niche padham(.5)
M	bhavasuti		kitanata		dridhrabhatita	cha(33)	niche badnamQ

VIII

G	Atikatham	amtaram	rajano	viharayatam	
K	Atikaihtam	amtalam	devanam-piya	vihalayatam	nama
D	. .(kamtam)	am(talam)	la(ja)ne	(vi)h(a)layatam	nam (a)
J	. (t). kam tarn	amtalam	laja .		
S	Atikratnam	aifataram	devanam priya	viharayatra	nama
M	Atikratam	amtaram	devana priya	viharayatra	nama
So					

G	nayasu(.)	Eta	magayva	aiiani	cha	etarisani(l)
K	nikhamisu(.)	Hida	migaviya	amnani	cha	hedisan(i)
D	.i(kha)m(i)su(.)	.t[a]	ni[i](ga)viy[a]	(a)mnani	cha	edisani
J		. . .	.iya	(a)mnani	cha	e . . .
8	nikramishu(.)	Atra	mrugaya	anani	cha	hedisani
M	nikramishu(.)	I (ha)	mrigaviya	anani	cha	edis"ani
80						

G	abhlramakani ah urns u (.)	So devanam	piyo	Piyadasi
K	abhilaman(i) husu(.)	Devanam-	piye	Piyadasi
D	(abh)i(l)a(m)ani huvamti (n)am(.)	Se dev(a)nam	piye(3)	P(iyada)sl
J	. (m)ani huvariiti nam(.)	Se devanam	piye(10)	Piyadasi
S	a(bhi)ramani abhavas(u.)	So devanam	pnyo	Priyadrasi
M	abhiramani husu(.)	Se devana	priye	Priyadrasi(34]
So				

G	raja	dasavasabhisito	samto	ayaya	sambodhim(.2)
K	laja	dasavasabhisite	samtam	nikami(th)a	sambodhi(.22)
D	laja	d(a)s(avas)abhis(t)e		(n)ikhami	sambodhi(l)(.)
J	(l)aja	dasa			
S	raja	dasa\ashabhisito	sato	nikrami	sabodhi(m)(.)
M	raja	dasavashabhaite	samtam	nikrami	sarhbodhi(.)
So				nikhamitha	sam . . .

0	Tenesft	dhammayfitft(.)	Et-	ayam	hoti(,)
K	Tenatft	dhaihmayataQ	(He)ta	iyam	hoti()
D	, e[n]atft	dha- . . . (.)	(Ta)[t]-	esa	(ho)ti(,)
J	.	.	(Ta)t-	e(sa	ho)ti(,)
S	Tenam d(a)	dhraroayatm(.)	Atra	iyam	hoti(,)
M	Tenad(am)	dhramayadra(.)	Atra	iya	hoti(,)
80			Heta	iyam	hoti()

G	hamhanasamananam	dasane	cha	dane	cha	thairanarii
K	samanabambhananarii	dasane-	cha	dane-	cha	vudhanam
D	samanababhananam	d(a)s(a)n(e)	ch(a)	d(an)e	cha	v(u)dhanaih
J				dane	cha	vudhanarm
S	sramanabramananam	drasane		danam		vu(dha)nam
M	s'ramanabramanana	drasane		dane	cha	vadhrana
So	. . . bambha . . .				cha	vudhanam

G	dasane	cha(3)	hiramnapatividhano	cha	janapadasa	c]
K	dasane-	cha	hilaamnapatividhane-	cha	janapadasa	
D	dasane	cha(A)	hilaamnapativi(dhan)e	cha	(j)a(n)apada(sa)	
J	dasane	cha(Ll)	hilaamnapativ(idha)ne	(cha)		
S	drasane		(h)i(ra)napatividha(ne)	cha	(jana)padasa	
M	drasane	(cha)	hifiapatividha(ne)	cha)(35)	janapadasa	
So	dasane		hiramnapatividhane	cha		

G	janasa	dasanam	dhammanusastl	cha	dhamaparipuchha	cha (A)
K	janasa	dasane	dhammanuaathi-	cha	dhamapalipuchha-	cha(,)
D	(j)anasa	d(a)s(a)ne	cha dhammanu(sa)thi	ch(a)	. (ma).(l)i(p)uchhft	cha()
J	.	.	.	.	.mmapali(p).	. . . (.)
S	janasa	drasanam	dhramanus'asti		dhramapa(ri)puchha	cha(,)
M	janasa	draiane	dhramanus'asti	cha	dhramaparipuchha	cha(,)
So.	.	.	.mmanusathi		dhamraa.	

G	Tadopayft	esa	bhuya	rati	bhavati	devanam	piyasa
K	Tatopaya	ese	bhuye	lftti	hoti	devanam-piyasa	
D	(Tado)pa(yS	esa	bhuy)e	abhilame	hoti	devanam	piyasa
J	. .	. .		[lame	hoti	devanam	piyasa(12)
S	Tatopayarh	esh(a)	bhuye	rati	hoti	devanam	priyasa
M	Tatopaya	eshe	bhuye	rati	ho(t)li	devana	priyasa
So		• •	ye	rati	hoti	dev(a).	. . .

G	Priyadasino	ratio	bhage	amne(.o)			
K	Piyadasisa	lajine	bhage	amne(.23)			
D	Piyada(s)in te	(l)ajine	bhage	["arh](n)e(.5)			
J	Piyadasine	lajine	bhage	(a). . (.13)			
S	Priyadrasisa	rano	bhag(i	a)rhni(.17)			
M	Priyadrasisa,(36)	rajine	bhag(e)	ane(.3?)			
So		. jina	bhage	an(e)			

IX

G	Devanam	piyo	Priyadasi	raja	evam	aha(:)	asti	jano
K	Devanam-	piye	Piyadasi	laja		aha(:)		jane
D	Devanam	piye	PiyadasI	laja	hevam	aha(:)	(athi)	[ja](n)e
J	De van (am)	piye						
S	Devanaiti	priyo	Priyadrasī	raya	evam	aha ti(:)		jano
M	De van a	priye	Priyadrasī	raja	evam	aha(:)		jane

G	uchavacham	mamgalarii	karote	abadhesu	va(l)	avaha-	vivahesu
K	uchavucham	mamgalam	(kal)eti	abadhasi		avahasi	vivahasi
D	uchavucham	marhga(l)am	kal(e)ti	(aba)dh(e)			Iva . .
J							
S	uchavucham	mamgalam	karoti	abadhe		avahe	vivafoe
M	uchavucha(m	ma)gala(m)	karoti(l)	abadh(a)si		ava(ha)si	vivahasi

G	va	putralftbhesu	va	pravasaihmhi	va(.)	Etamhl	cha	anamhi	oha
K		pajopadaye		pavasasi()		Etaye		amnaye-cha	
D		. [j]opadaye		pavasasi(.6)		Etaye		amnaye	cha
J		(pa)jupadaye		pavasasi(.)		Etaye		amnaye	cha(14)
S		pajupadane		pravase(.)		Etayo		anaye	(cha)
M		prajopadaye		pravasaspi(.)		Etaye		anaye	cha

G		jano	uchavacham	mamgalam	karote(.2)	Eta	tu
K	edisftye	jane	bahu	magalam	kaleti(.)	Heta	chu
D	hed(i)saye	j(a)ne	bahukam	mamgalam	ka let]i(.)	[Eta]	(tu)
J	hedisaye	jane	(bah)u(ka)m	. . .	. . .	. . .	
8	edis'iy	. ja(no)	(ba)	mamgalam	karoti(.)	Atra	tu
M	(edi)s'a(ye	ja)ne(2)	bahu	mamgala(rh	ka)roti(.)	A(tra)	tu

G	mahidftyo	bahukam	cha	bahuvidham	cha	chhudarii	cha
K	abakajani(yo)	bahu-	cha	bahuvidham-	cha	khuda-	cha
D	ithl	b(ah)u(ka)m	ch(a)	(bah)u[v]i(dham)	ch(a)	(khuda)[kam]	(cha)
J	. ..	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .
S	striyaka	bahu	cha	bahuvidham	cha	putika(m)	cha
M	balikajanika	bahu	cha	bahuvidh(a)	cha	khud(a)	cha

G	niratham	oha	mamgalam	karote(.)	Ta	katayvam-	eva	tu
K	nilathiyam-	cha	magalam	kalamti(.24)	Se-katavi-	cheva	kho	
D	(nilathiya)m	cha	mamgalam	kaleti(.7)	Se	kat(a)viye	(ch)e(va)	(kho)
J	. . .	. (ma)mga(lam)	kaleti(.)	Se	kataviye	cheva	kho	
S	nirathriyam	cha	mamgalam	ka(rotne)(.)	So	katavo	(cha	kh)o
M	nirathriya	cha	magala(m)	karoti(.)	Se	ka. vi	. oha	kho(a)

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

G	raamgalam(.)	Apaphalam tu	kho(3)	etarisam mamgalam .)
K	mamgale(.)	Apaphale- vu-	kho	es(e)(.)
D	(m)am(ga)le(.)	(Ap)aphale chu	kho esa	hedise raam(ga)[le](.)
J	mam(ga)le(.l6)	Apa(pha)le chu	(kho)	e(sa hedise ma) . . (.)
S	mamgala(.)	Apaphalam tu	kho	etam(.)
M	(ma)gale(.)	Apaphale chu	kho	e(she)(.)

G	Ayam tu	mahaphale	mamgale ya	dhammamamgale(.)
K	Iyam- chu-kho	mahaphale	ye	dhammamagale(.
D	.[ya]fh [cha kho]	(maha)ph(a)le	e	[dha]mmamam(ga)le(.)
J				(.)
S	Imam (tu) kho	mahaphala	ye	mamamgala(m) (.18)
M	Iyam chu kho	mahaphale	y(e)	dhramamamgale(.)

G	Tata	dasabhatakamhi	samyapratipati	gurttnam
K	He(ta) iyam	dasabhatakasi	samyapatipati	guluna
D	(Ta)t-	[dasabhatakas]i	samm (y)apatipati (8)	gulunam
J		. . (bhata)kasi	sammyapatipati	gulunam
S	(A)tra ima(:)	dasabhatakasa	sammpratipati	gar una
M	Atra iyam(:)	dasabhatakasi	samyapatipati	guru(na

G	apachiti s(a)dhu(4)	panesu sayamo	sadhu bamhanasamananam
K	apachiti	pg, anam sayame	samanabambhananam
D	apa(chi).	[me]	(sama)nababha(n) anam
J	apaohi(ti)	pane(su) sa(ya)me(16)	sama(na)babhana
S	apachiti	prananam samyama	8'ramanabramanana
M	apa(chiti)(4)	pranana sa(ya)me	sramanabramanana

G	sadhu danam(.)	Eta	cha	ana	cha	etarisam	dhammamamgalam
K	dane(.)	Ese	amne-	cha	hedise	tam-	dhammamagale-
D	da(n)e(.)	Es(a)	amne	ch(a)	. . .	(dha)[mma]	mamga(le)
J	. . . e(.)	Esa	amne)				
B	dana(.)	Etam	anam	cha			dhramamamgalam
M	(dane)(.)	Eshe	ane	cha	edise		dhramamagale

G	nama(.)	Ta	vatayvam	pita	va(5)	putena	va	bhatra	va
K	nama(.)	Se-	vataviye	pitina-	pi	putena-	pi	bhatina-	pi
D	[na](ma)(.)	[Ta]	vata.	. (p,it(i)na	. p[ute]na	pi	bhatina	pi(9)	
J									
S	nama()	So	vatavo	pituna	pi	putrena	pi	bhratuna	pi
M	nama(.)	Se	vataviy(e)	pit(u)na	pi	putrena	pi	bhatuna	pi

G	svamikena	va(:)							
K	suvamiken(a)-	pi	mitasamthutena	ava-	pativesiyena-	pi(:25)			
D	suvamike(na)	[pi](:)							
J	suvamikena	pi(:)							
S	(spa)mikena	pi	mi(tra)samstutena	ava	prativesiyena(:)				
M	spamikena	. (5)	mitrasamstute(na	a)va	pativesiyena	pi(:)			

G	idarii	sadhu	idam	katayvam	mamgalam	ava	tasa	athasa	
K	iyam	sadhu	iyam	kataviye	(ma)gale	ava-	tasa	athasa	
D						(le)	ava	tasa	athasa
J	i(yam -(sadhu)	iyam	katavi(y)e(17)						
S	imam	sadhu	imam	katavo	(mam)galam	yava	tasa	athasa	
M	iyam	sadhu	iy(am)	kataviye	magale	ava	tasa	athrasa	

34	INSCRIPTIONS	OF	ASOKA.	R.I.	IX.
G	nistanaya	Asti cha pi	vutam;(6) sadhu danam	iti(.)	
B	niphatiy(a)(.) (Athi	p)[i]. [v]am vfu}te(:)	dane a[a]dh[u] ti ()		
J.		.	.	.	.
K	nivutiya(.)		Imam ka(th)m-iti* (?)		
8	aivutiya(.)	Nivutaspi	va paaa(19) imam ke(sha) (?)*		
M	niva(t)iya(.)	Nivutasi	va puna ima k(e)sh*(a)miti(?)-		

G	Na tu	etarisam	asti danam va	anagaho	va(.)
D	Se	(nathi).		(a)nugahe	va(,10)
J.		(se) dane		(a)nugahe	va(.)
K	E- h	ivale	magale	samsayikye-se	(hoti) (.)
8	Ye hi	et(ra)ke	magale	sa(m)sayike	tam(.)
M	E hi	(a)trake	ma . . (6)	sas'ayike	se()

G	yarisam	. dhammadanam	va		
D	[ad]i [s]e	(dh)ammadane			
J	adi[s]e	dh(ath)madane			
m	Siya-	va-taih	atharh	nivateya(.)	siya- puna-
8	Siya	vo tarn	atham	niv(a)tey(a) ti (.)	siya pana
M	(Si)ya	(va)ta(m)	athram	nivateya(.)	siya pana

G	dhammanugaho	va(.)	Ta tu	kho mitrena	va suhadayena
D	dhamma(nugahe)			[m]i . .	
J	dhamma(nu)ga(he)	eha(.)	Se chu	kho miten(a) (18)	.
Kl	no hidalokike-	eha-	rase(.)		Iyam-ptraa
S	falokaeh(e)	vo	tithe(.)		lya puna
M	no f(ha) ch(a) loki	(cha)	- vase(.)		Iyam puna

*Haltzsoh's corrected reading —J. A. A. S. 1918 p 664.

K—Kacbhimi ti

S—Kaaham

M—[ka]sham ti

G Va(7) natikena va sahayana va ovaditayvam
 V . ,i(k)e(n)a sahaye(na) [p]i viyovadit(avi).
 I

K dhammamagale akalikye(.) Hamche- pi tam-atham no
 S dhramamagalām akalikam(.) Yadi p(u)na tarn atham na
 M dhramamagal(e) akalike(.) Hache pi tarn athram na

G tamhi tamhi pakarane(.) idam kacham idam
 P • . i [ta]sīi pakalanasi(11) . .
 J _____ .yam
 K nite-ti hida atham palata anamtam- puna
 S nivate (h)ia (a)tha paratra anamtam puiiam
 M nivat(e)ti (hida) (a paratra...(7) an(am)tam punam

G sadha iti imina sakam(8) svagam aradhetu iti(.)
 D - ,[l]adhayitave(.)
 J (sa)dhu(.) imena sakiye svage aladh(a)yitave(.)
 K pavasati(.) Hamche- puna tam-atham nivate- ti
 S prasavati(.) Hamche p(u)na (a)tham nivate ti
 M prasavati(.) Hache (puna tarn a).ra nivate ti

G ki cha imina katayvataram yatha svagaradhi(.9)
 D. tav. (svagasa) al(adh)l(.12)
 J kirn hi imena kataviyatala(19).(20)
 K hida tato ubhaye . (26) (la)dhe hoti hida- cha se-athe pakta- cha
 S tato ubhayasa ladham bhoti iha cha so atho paratra cha
 M hida tato ubhayasa (va la)dhe (ho)ti hida cha se athre paratra cha

K anamtam- puihnam pasavati tena dhaihnamdgalena(.)
 S anamtam punam prasavati tena dhramamgalena.(20)
 M ana(m)ta(m) punam prasa(va)ti tena dbramagalena.(8)

X

G Devanam priyo Priydasi raja- yaso va klti va na mababavaha
 K Devanam-piye Piyadasba laja yasho-va kiti- va no- mabathava
 D .v[a]narii piye Piyadas[i] (laja) (yaso va k)iti va n(a) . . (tha).(ham)
 J.
 S Devana priye Priyadrasi raya yaso va kitri va no mahathavaba
 M . . . (8) priye Pri . drasi raja yaso va kiti va n(a) mahathravaham

G mamnate anata tadatpano
 K manati anata yam- pi yaso- va kiti- va ichhati tadatvaye
 D mamn[a]t(e) . . . i (yaso va ki)ti va ichh(a)ti tadatvaye
 J. (ya)so va ki(t)l va ichhati tadatvaye
 S manati anatra yo pi yaso kitri va ichhati tadattaye
 M manati anatra yam pi ya(so va) kiti va ichhati tadattaye

G dighaya cha me jano(1) dhammasusrusa susrusatam
 K ayatiye- cha jane dhammasususha susushatu- me-ti
 D (a) (ja)ne(13) (sam) s[u]. (satu me)
 J a(ya)tiye cha (ja)ne dhammasu(su)sam sususatu (me) (21)
 8 ayatiya cha (jan)e dhramasusrasha susruahatu me ti
 M ayatiy(a) cho jane dhramasusYusha su . (sha)tu me ti

G	dhammavutam	cha anuvidhiyatam(.)	Etakaya devanam piyo
K	dhammavatam-	va anuvidhiyatu-ti(.)	Etakaye devanam piye
D	(dha)mma	(me) (.)	Etakaye
J			
S	dhraihmavutarh	cha anuvi(dhiyatu) (.)	Etakaye devanam priye
M	. (9) (tarn)	a(nu)vidhiyatu ti(.)	Etakaye devana priye

G	Piyadasi	raja yaso va kiti va	iehhati(2) Yam tu kimchi
K	Piyadasi(27)	laja yasho-va kiti- va	ichha(.) Am-cha- kichhi-
D		ya. . . i(va)	i
J			
S	Priyadasi	raya yaso va kitri va(21)	(ichha)ti(.) Yam tu kichi
M	Priyadra(si)	raja yaso va kiti va	ichhati(.) (E tu) kichi

G	parakamate	devanam	Priyadasi	raja ta	savam
K	lakamati	devanam- piye	Piyadashi	laja ta	shavam
D	(p)ala.kama(t)i	devanam piye			
J	 (t)i	devanam piye			
S	parakramati	devanam priyo	Priyadasi	raya tarn	savam
M	parakrama.i	devana priye	Priya(dra)si	(raja tam)	savam

G	paratrikaya(;) kimti(?) sakale	apaparisrave
K	palatikyaye-va(j) kiti(?) sakale	apapalashave
D	(p)a(la)[t]i[k]a[y]e.(;14) kimti(?) (sa)ka(le)	apa)pal(i)save
J	pal(a)ti(ka)yeva(;) (k)i(m)ti(?) sakale	apapalisave
8	paratrikaye va(;) kiti(?) sa(kale)	aparisrave
M	para(trikaye va) (;) (kiti)(?) (10)	(a)paparisave

G	a(.)	Esa	tu	parisrave	ya	apumnam(3)	Bukarark
K	Bhiya-ti-ti(.)	Eshe-chu-	palisave	e-	apumne(.)		Dukale-
D	h[u]v[eya] (ti)i(.)	Palisa					[D]ukal[o]
J	huv(ey)5 ti(.22)						
S	Siya ti(.)	Eshe tu	parisrave	yam	apunara(.)		Dukaraib
M	Siya ti ti(.)	Eshe tu	parisave	e	(apu)na(m)(.)		Dukaram

G	tu	kho	etam	chhudakena	va	jane na	usatena	va	anatra
K	chu-	kho	eshe	khudakena-	va	vagena	ushutena-vft		anat(a)
D	.								. . (ta
J	.	.	.	.					. . .
S	t(u)	kho	eshe	khudrakena		vagrena	usatena	va	anatra
M	chu	(kho)	eshe	khudrakena	va	vagre(na	usa)tena	va	a(na)tra

G	agena	parakamena	savam	parichajitpa(.)	Eta	tu	kho
K	agena	palakamena	shavaih	palitiditu(.)	He(ta)-chu-kho(28)		
D	age).	. . .	(na) savam	cha pa[l]itiji[tu] (15)			
J	.	.	.	.	.	.	[l]itij(i)t(u)
S	agrena	parakramena	savam	paritijitu(.)	Etam	chu	
M	a(gre)na	parakramena	savram	pariti. tu(.)	E.	(tu kho)	

G			usatena		dukaram(.4)
K			ushatena-va		dukale(.)
D	khudak(e)na	v(a) usa(te)na	va(.)	U(satena)	chu (dukala)ta[le].16)
J	khu(da)kena	va u(sa)te(na)	v(a)(.)	Usat(e)na	chu dukalatale(.23)
8			usate . ,		. , (22).
M			usatena va		duka(ra) (.)

XI

G Devanam priyo Piyadasi raja evam aba(:) nasti etarisarix
KL Devanam- piye Piyadashi laja hevam- ha(:) nathi hedishe
S Devanam priyo Priyadrasl raya evam aba ti(:) nasti edisam
M . . . (pri)ye Priyadrasl raja evam aha(:) nasti . dise

G danam yarisam dhammadanam dhammasamstavo va
K dane (s)disham dhammadane
S danam yadis'am dbramadanam dbramasamstave
M dane adise dhramadane dhramasa . ve

G dhammasamvibhago va dbammasambadho va(.l) Tata idam bbavati(:)
K dhammashamvibhage dhammashambadhe (.) Tat(a) eshe(:)
S dhramasamvibhago (dhra)masambamdbo(.) Tatra etam(:)
M dbra)masa(m)vibhage dhrama . . dhe (.11) Tatra esbe(:)

G dasabhatakambi samyapratipati matari pitari sadhu susrusa
K dasbabhatakasbi shamyapatipati matapitishu shushusha
S dasabhatakanam sammapatipati matapitushu susrusa
M dasa(bha)ta . sa sa(mya)sampatipati matapitushu . .

G mitasastutananaikanam bamhanasamananam sadhu danam(2)
K mitashamthutana(ti)kyanam samanabambhananam **dane(29)**
S mitrasamstutanatikanam a'ramanabramananam (23) danam
M . .(12) samstutanatikana faamanabramanana dane

G' pranana^{ih} anarambho sadhu(.) Eta vatay vam pita va putrena. va
 K pananam analambhe(.) Eshe vataviye pitina- pi pute- pi
 S prananam anararhbho(.) Etarh vatavo pituna pi putrena pi
 M pranana anarambhe(.) Eshe vataviye pituna pi putrena pi

G bhata va mitasastutanatikena va ava pativesiyehi(:)
 K bhatina- pi (sh)avamikyena-pi miiasamthutana ava pativesiyena(:)
 S bhratuna pi (sa)mikena pi mitrasamstutena ava prativesiyena(i)
 M bhatuna pi spami . . pi mitrasamstutena avapativesiyena(:13)

G idam sadhu idarh katayvam(.3 So tatha karu ilokachasa
 K iyam sadhu iyam kataviye(.) Se tatha kalamta hidalokikye cha
 S (i)mam sadhu imam katavo(.) So tatha karamtam ialoka(m) cha
 M iyam qadhu iyam krataviye() Se ta(tha) karamtam hida . ka cha

G aradho hoti parata cha amnamtam pumfiam bhavati tena
 K kam aladhe hoti palata- cha anamta pumna pasavati tena
 S aradheti paratra cha anatam pufia^{ih} prasavati(24) (te)na
 M aradhe.i . ratra cha a . tarn punam prasavati

G dhammadanena(.4)
 K dhammadanena(.)
 S dhramadanena(.25)
 M (dhra)madanena(.14)

XII

G Devanam piye Piyadasi raja sava pasamdani cha pavajitani
K Devana- piye- Piyadashi(30) laja shava pashamdani pavajitani
S Devanam priyo Priyadrasi raya savra prashamdani pravrajita
M Devana priye Priyadrasi raja savra prashadani pravrajitani

G cha gharastam cha pu|ayati danena cha vividhaya cha piljaya
K gahatham va pujeti- danena- vividhena- cha (puja)ye(.)
S graha(tha)ni cha pujeti danena vividhaye cha pujaye(.)
M gahathani cha pujeti danena vividhay(e) cha pujaya(.)

G pujayati ne(1) Na tu tatha danam va puja va devanam piyo
K No-chu- tatha dane- va puja- va devanam- piye
S No chu tatha dana(m) va puja va(1) devanam priyo
M No (chu) tatha dana va puja va(1) devanam priye

G mamnato yatha kiti(?) saravadhl asa savapasamdanam(.)
K manati atha kita(?) salavadhi siya-ti savapasamdanam()
S manati yatha kiti(?) salavadhi siya savraprasham(jana(m)).
M manati atha kiti(?) salavadhi siya savrapashadana ti(.)

G Saravadhl tu bahavidha(2) Tasa tasa tu idam mulam ya
K Salavadhi- na bahavidha() Tasa- chu iyam- mule (a)-
S Salav(a)dhi tu bahavidha() Tasa tu iyo mula yam
M Salavrudhi tu bahavidha(.) Tasa chu iyarii mule am

G vachigutl(;) kimti(?) atpapasamdapaja va parapaaamdagaraha va
 K vachaguti(;) kiti(?) ta atapfisamde puja palapasamda-galaha- va
 S vachaguti(;2) kiti(?) ataprashamdapuja va parapaishamdagarana va
 M vachaguti(;2) kiti(?) ataprashadapuja va parapashadagaraha va

G no bhave apakaranamhi lahuka va asa(3) tamhi tamhi prakaraue(.)
 K no saya(31) apakalanasi lahaka-va siya tasi- tasi- pakalanasi()
 S no siya aprakaranasi lahuka va siya tasi tasi prakara(n)e(.)
 M no siya apakaranasi lahuka va siya tasi (ta)ai pakaranasi(.)

G Pajetaya tu eva parapasamda tena tana prakaranena(.)
 K Pujetaviya chu palapasada tena- tena akalana(.)
 S Pujetaviya va chu paraprasham-(3)(da) tena tana (a)karena(.)
 M Pujetaviya va chu paraprashada tena tena(3) akarena(.)

G Evam karum atpapasamdham cha vadhayati
 K Hevam kalata atapasada badham vadihyati
 S Evam kara(m)tam (a)taprashamdham vadhethi
 M Evam karatam atmapashada badham vadhayati

G parapasamdasa cha upakaroti(.4) Tadamnatha karoto
 K palapasada- pi- va upakaieti(.) Tada-aihnatha kalata
 S paraprashamdasa pi cha upakaroti(.) Tada anatha ka(rata **cha**)
 M **parapashadasa pi cha upakaroti(.) Tadanatham karatam**

G	atpapasamdam	cha	chhanati	parapasamdasa	cha	pi
K	atapasada-	cha	chhanati	palapasada		pi-va
S	ataprashamdam(4)		chhanati	paraprashamdasa	cha	
M	atmapashada	cha	chhanati	parapabhadasa		pi cha(4)

G	apakaroti(.)	Yo	hi	kochi	atpapasamdam	pujayati	parapasamdam	va
K	apakaleti()	Ye-	hi	kechha	atapasada	punati(32)	palapashada-	va
S	apakaroti(.)	Yo	hi	k(o)chi	ataprashadam	pujeti	paraprash(a)da	
M	apakaroti(.)	Ye	hi	kechi	atmapashada	pujeti	parapashada	va

G	garahati(5)	savam	atpapasadabhatiya(;		kimti(?)	atpapasamdam
K	ga(la)hati	shave	atapasham(da)bhatiya-va(;		kiti (?)	atapashamda
S	garahati	savre	ataprashadabhatiya	va(;	kiti(?)5)	ataprashamdam
M	garahati	savre	atmapashadabhatiya	va(;	kiti(?)	atmapashada

G	dipayema	iti(;	so	cha	puna	tatha	karato
K	dipayema	(;	she-cha-		puna	tatha	kalamtam
S	dipayami	ti(;	so	cha	puna	tatha	karamtam so cha puna tatha
M	dipay(a)ma	ti(;	.		puna	tatha	karatam(5)

G	atpapasamdam	badhataram	upahanati(.)	
K		badhatale	upahamti	atapasharhdashi(.)
8	karatam	badhataram	upahamti	ataprashadam(.)
M		badhamtaram	upaha(na)ti	atmapashada(.)

G	Ta	samavayo	eva	sadhu(6)	kimti(?)	amnamamnasa	dhammam
K		Samavaye-	va	shadhu(;	kiti(?)	amnamanasha	dhammam
S	So	sayamo	vo	sadhu(;	kiti(?)	anamanasa	dhramo(6)
M	Se	samavaye	v(a)	sadhu(;;	kiti(?)	anamanasa	dhramam

G	srunarū	cha	sususera	cha(.	Evam	hi	devanam	piyasa
K	shuneyu-	cha	shushusheyu	cha-ti(.	Hevam-	hi	devanam	piyasha-
S	sruneyu	cha	sus'rusheyu	cha ti(.	Evam	hi	devanam	priyasa
M	sruney(u)	cha	sus'rusheyu	cha ti(.	E(v)am	hi	devana(m)	priyasa

G	ichha(')	kimti(?)	savapasamda	hahusruta	cha	asu	kalana-
K	ichha(:)	kiti(?33)	Savapashamda	bahushuta-	cha		kayanaga
S	ichha(:)	kiti(?)	savraprashamda	hahusruta	cha		kala(na)-
M	ichha(;	kiti(?)	savrapashada	bahus'ruta	cha(6)		kayana-

G	gama	cha	asu(.7)	Ye	cha	tatra	tate	prasamna	tehi
K		cha	huveyu-ti(.	E-	va-	tata-	tata	pashamna	te(hi)
S	gama	cha	siyasu(.	Ye	cha	tatra	tatra(7)	prasana	tesham
M	gama	cha	haveyu ti(.	E	cha	tatra	tatra	prasana	tehi

G	vatayvam(:)	devanam	piyo	no	tatha	danam	va	puja	va
K	vataviye(.)	devana-	piye-	no-	tatha	danam-	va	puja-	va
S	vatavo(:)	devanam	priyo	na	tatha	danam	va	puja	va
M	vataviye(r)	devana	priye	n(o	ti)tha	dana(m)	va	pujam	va

G	mamnate	yatha	kimti(?)	saravacchl	asa	sarvapasadanam
K	mamnati	atha-	kiti(?)	shalavadhi	siya	shavapashamdatim
S	manati	yatha	kiti(?)	salavadhi	siya ti	savraprashadanam
M	manati	atha	kiti(?)	salavadhi	siya	savrapashada(na) (7)

G	bahaka	cha()	Etaya(8)	atha	vyapata	dhammamahamata
K,	bahuka-	cha(.)	Etayathaye		viyapata	dhammamahamata
S	bahuka	cha()	Etaye	a (8)	vapata	(dhra)mama(ha)matra
M	(bahu)ka	cha()	Etaye	athraye	vaputa	dhramamahamatra

G	cha	ithrjhakhamahamata	cha	vachabhumlka	cha	ane	cha
K		ithidhiyakhamahamata		vachabhunikya		ane-	va-
S	i(stridhi)	yachhamahamatra		vachabhunikya		ane	cha
M		istrij(h)achhamahamatra		vachabhunnka		ane	cha

G	nikaya(.)	Ayam	cha	etasa	phala	ya	atpapasamdavadhi
K	nika(ya) (34)	I yam	cha-	etisha	phale	yam	atapashamdavadhi-
S	nikaye(.)	Imam	cha	etisa	phalam	yam	ataprashaclavadhi
M	nikaya(.)	Iyam	cha	etisa	phale(8)	yam	atmapashadavacihi

G	cha	hoti	dhammasa	cha	dlpana(.9)
K	cha	hoti	dhamasha-	cha-	dipana(.)
8		(bhoti) (9)	dhramasa	cha	dipana(.10)
M	cha	bhoti	dhramasa	cha	dipana(.)

XIII

G no
K Athavashabhisitashfi devanam piyasha Fiyadashme lajine
S A(stava)sha-abhisita(sa de)vana priasa Priadrasi(sa) rano
M

G Kalinga v.j
K Kahgya vijitaf.) Diyadham(a)te panashdtashahase yetapha
S Ka(hga vijita.) (Diyadha)matre (pranasatasa)hasre yetato
M (Kaliga) ya pranasa

G . . dhe satasahasramatram tatra hatam bahutavatakam matam(.)
K apavudhe satashahashamate tata hate bahutavamtake va mate(.)
S apavudhe satasahasra(ma)tre tatra hate hahu(tavatake) mute(.l)
M

G Tata pachha adhana ladhesu Kalimgesu tlvo
K Tata (pa)chha adhuna ladheshu Kaligyeshu tive
S Tato (pa)chha adhuni ladheshu (Kahmgeshu) tivre
M . . (1) pachha adhuna la(dhe)shu Ka(lige)shu . .

G dhammavay(o) (1).
K dhammavaye (35) dhammakamata dhammanushathi cha devanam
S dhrama(palanam) dhrama(ka)mata dhramanusati cha devana
M ma(nusa). **cha**

G . . . sayo devanam priyasa v.j.
 K piyasha(.) She athi anushaye devanam piya(sha) vijinitu
 S pri(ya)sa(.) So asti anusochan(am) devana priyasa vijinit(u)
 M

G vadho va
 K Kaligyam(.) Avijitam hi vijmamane e tata vadh(ā) va
 S (Ka)limga(ni) (.2) Avijitam hi (viji)naman(i ye) tatra vadh(o) va
 M (2)

G maranam va apavaho va janasa(.) Ta(m) badham vedanamamatam
 K malane va apavahe va janasha(.) She badha vedaniyamute
 S (ma)ranam va apava(ho) va janasa() Tarn badham vodnniyamatam
 M (a(pava)he va jana).(.) Se vedaniyama .

G cha g(u)rumatam cha deva(na)m . . (sa)(2)
 K gulumvite cha devanam piyasha() Iyam pi chu tato
 S gurumatam cha. devanam pnyasa() Imam pi chu tato
 M

G bamhana
 K galumatatale devanam piyasha(36) (Sa)vata* vashati bambhana
 S gurumata . ram (deva)nam priyasa(.) Tatra h(i) (3) vasamti bramana
 M

G v a s a m a n a v a a n e
 K v a s h a m a v a a n e v a p a s a m d a g i h i t h a v a y e s u v i h i t a e s h a
 S v a s r a m a n a v a a m n e v a p r a s h a m d a g r a (h a) t h a v a y e s u v i h i t a e s h a
 M (3) e s h a

G e a m a t a p i t a r i s u s u (m) s a g u r u s u s u s a
 K a g (a) b h (u t a) s h u s u s h a m a t a p i t i - s h u s h u s h a g a l u s h u s h a
 S a g r a b h u (t i) s u s ' r u s h a m a t a p i t u s h u s u s r u s h a g u r u n a m s u s ' r u s h a
 M a g r a b h u . s u s r u s h a m a t a p i s h u (s u s ' r u s h a) g u r u s u s ' r u s h a

G m i t a s a m s t u t a s a h a y a n a t i k e s u d a s a (b h a) . (3)
 K n i i t a s h a m t h u t a s a h a y a n a t i k e s h u (l a s ' a b h a (t a) k a s h i s h a m y a p a t i p a t i
 S (m i t r a) s a m s t u t a s a h a y a - (4) n a t i k e s h u (d a) s a b h a (t a) k a n a m s a m m a p r a t i p a t i
 M m i . s (a m s t u)

G
 K d i d h a b h a t i t a (.) T e s h a m t a t a h o t i (u) p a g h a t e v a v a d h e v a
 S d i d h a (b h a t i t a) (.) T e s h a m t a t r a b h o t i a p a g r a t h o v a v a d h o v a
 M (4) v a

G a b h i r a t s n a m v a v i n i k h a m a n a (.) Y e s a m v a p . .
 K a b h i l a t a n a m v a v i n i k h a m a n e (. 37) Y e s h (a m) v a p i (s h a) m v i h i t a n a m
 S a b h i r a t a n a v a n i k r a m a n a m (.) Y s h . v a p i s a m v i h i t a n a m
 M (a b h i . . n a m) v a v i n i k r a m a n e (.) Y e s h a m v a (p i) s a m v i . . n a m

G (h)ayanatika vyananam
 K shinehe avipahine etanam mitasamthutashahayanatikya viyashane
 S (ne)ho aviprahino e(te)sha (mi)trasamtutasahayanatika vasana (5)
 M sinehe aviprahi(ne e)ta . mitrasam (5)

G prapunati(.) Tatra so pi tesam upaghato hoti(.) Patibhago
 K pdpunati(.) Tata she pi (ta)n-tm eva upaghate hoti(.) Patibhage
 S prapunafi(.) Tatra tain pi tesha vo apagratho bhoti() Pratibhagam
 M

G chesa sa(va) . . . (san)
 K cha esha shava manu . (nam) gulumate cha devanam piyasha()
 S cha etani sav ram manusanam gurumatam cha devanam pnyasa(.)
 M savram manus'anam gurumate cha (deva)nam priyasa(.)

G . . . sti ime nikaya anatra
 K Nathi cha she janapado yata nathi ime nikaya anamta
 S
 M Nasti cha se janapade ya(tra) nasti ime nikaya a . . .

G yonesha
 K yenesha* (88) bamhmane cha shamane cha nathi cha
 S
 M yenesha (bramana cha sra(ma)).

G (mh)i yatra nasti manusanam
 K kuva pi janapadashi (ya)ta liattii manushanam
 S Nasti cha
 M pi (jana . si)

G ekataramhi pasamdami n a nama prasa(d)o(.)
 K ekatahshi pi pashadashi no nama pashade(.)
 S ekataraspi pi prashamdaspi na nama prasado(.)
 M (ft) no nama prasade()

G Yavatako jan. tada(5)
 K She avatake jane tada Kahmgeshu
 S So yamatro (jano) tada Kahge
 M Se yavatake jane tada Kaligeshu (hate cha)

K (la) . shu hate cha mate cha apavudhe cha tata
 S hatu cha mut(o) cha apavudh(o) cha (ta)to (6)
 M (a)pavudhe cha (tata)

G srabhago va garumato devanam
 K shatehhage va shahashabhage va aja gulumate va devanam
 S satabhage va sahasrabhagam va aja gurumatam vo devanam
 M satabhage va gahasrabhage aja gumma . e . va ,

G

K. piyashn (39)

S priyasa() Yo pi cha apakareya ti chhamitaviyamate vo devanam

M priyasa() ka nntavi(7)

G . . na ya sakam chhamitave') Ya cha pi ataviyo devanam

K

S priyasa yam sako chhamanaye() Ya pi cha atavi devanam

M (Ya) pi cha atavi devanam

G priyasa pijite pati(6)

K.

S priyasa (vi)jite bhoti ta pi anuneti anunij(h)apeti(.) anutape

M priyasa vijitasi (h)oti (ta) pi animayati anu(n)i(jha)payeti(.) anu(ta)pe

G chate tesam devanam piyasa(?)

K.

S pi cha p(r)abhava devanam priyasa(.) Vuchati tesha() kiti(?)

M pi cha prabhava deva(nam) priyasa(.) Vuchati (tesham) . . .

G

K. neyu(.) Ichha (3)

S avatrapeyu na cha hamneyasu(.) Ichhati hi devanam priyo

M • vanaih pri(ye) (8)

G savabhutanam achhatim cha sayamam cha samaeheram cha
 K shavabhu . . . shayama shamachaliyam
 S savrabhutana achhati samyamam samachariyam
 M

G madavam cha(.7) . . .
 K madava ti(.) I yam vu mu . . (A) devanam
 S rabhasiye () Eshe cha mu(kha)mute vijaye devanam
 M mute vljaye (d)evanam

G ladho . . nam
 K piyesha ye dhammavijaye(;) she cha puna ladhe devanam
 S priyasa yo dhramavijayo(;) so cha puna ladho devanam
 M priyasa ye dhramavijaye(;) (se cha puna ladhe de)vanam

G priyasa idha . (savesu cha) . . .
 K pi . . . (da) cha(5) shaveshu cha (ateshu a shashu (p)i
 S priyasa iha cha sa(vre)shu cha amteshu(8) a shashu pi
 M priyasa hida cha savreshu cha amteshu a shashu pi

G Yonaraja param cha tena
 K yojanashateshu at (a) Atiyoge nama Yona . . palam cha tena(6)
 S yojanasa(te)shu yatra Amtiyoko nama Yonaraja param cha lena
 M y . . . t. shu . . . yok. nama . na . . (9) .

G chatparo rajano Turamayo oha Amtekina cha
 K Amtiyogena chatali 4 lajane Tulamaye nama Amtekine
 S Amtiyokena chature 4 rajani Turamaye nama Amtikini
 M

G Maga cha(8)
 K il (a) ma Maka iu-(7) ma Ahkyashudale nama(.) nicham
 S nama Maka nama Alikasudaro naraa(.) meha
 M . . (Maka nama Alikasu(dai'e) nama(.) (ni)cham

G
 K Choda-Pamdiya avam Tambapamniya (.) hevameva hevameva(8)
 S Choda Painda ava Tambapamniya (.) evameva
 M cha Choda-Pamdiya a Tambapamniya (.) evameva

G idha rajavisayamhi* Yo(na-Kambo)
 K (hi)da lajavisavashi* Yona- Kambojeshu Nabhake Nabhapamtishu
 S hida rajavisliavajri* Yona- Kamboyeshu Nabhake Na(bhi)tina (9)
 M rajavishava3(ri)* Yona- K . shu (Nabha)ke (Na)bhapamtishu

G mdha- P(i)rimdesu savata devanam
 K Bhoja-Pitinikye(shu) (9) Adha- P.l(a)deshu shavata devanam
 S Bhoja-Pitinikeshu Amdhra-Puli(de)shu savatra devanam
 M . oja-Pitini . shu Amdha -P. (10) . . .

*Buhler's text is *Hidaraja-Visa-Vajri.*; Senarts' reading makes the text *tha rajaviahaye*

G piyasa dhamnununusastim anuvatare(.) Yata pi duti(9).
 K pi(ya)shfi dhainnmnushatlii anuvatatmi() Y(a)ta pi duta(10)
 S priyasa dhramaimsasti anuvatatmi() Yatm pi
 M

K devanam piyasa no yamti te pi sutu devanam
 S devanam priyasa duta na vrachamti te pi sru(tu) devanam
 M . (na priyasa) no y ti te pi s'rutu devanam

G dhamanusastim cha dhama
 K piyamyā fdham)mavutam vidhanam(11) dhammanusathi dhammam
 S priyasa dhramavutam vidhenam dhramanusasti dhramam
 M priyasa dhramavutam vidhanam dhramanusasti dhrammam

G (anuv-ya.)
 K auuvidhiyamti anuvidhiyisamti cha() Ye se (ia)dhe (12) etakena
 S (an)uvidhiyamti anuvidhiyisamti cha(.) Yo(cha) ladhe etakena
 M anuvidhiyamti anuvidhi(yisamti cha)(.) Y. . . . takena

G . . . vijayo savatha puna vijayo pltiraso so(.) Ladha sa
 K hoti savata (vija)ye pitilase se(.) Gadha sa
 S bhoti savatra vijayo sa(vatra puna) (10) vijayo pritiraso so(.) Ladha
M (hoti vija)..

G piti hoti dhammavijayamhi (10) . .
 K hoti piti piti dhammavijaya-(13) shi() Lahuka vu kho sa
 S (bhoti) priti dharmavijayaspi(.) Lahuka lu kho sa
 M . . .

G ni priyo
 K piti() Palamtikeyameve mahaphala mamnam(ti) devanam pine(.14)
 S pnti(.) Paratrikameva mahaphala menati devanam pviyo()
 M . . (11) . . . priye(.)

G Etaya a (ya ayam dhammal . . .
 K Etaye cha athayo lyani dhammahpi hkhita(;) kiti(?) puta
 S Etaye cha athaye ayo dhiamadipi (di)pista*(,) kiti(?) putra
 M (Etaye) ath(ra)ye nam dlnama hklnta(.) kiti(?) putra

G tn vijayam ma vrjetayvam mana(;)
 K papota me a (15) navam vijayn ma vijayamtaviya manishu(,)
 S papotra mo asu navam vijayam ma vrjetavi(ya)m manishu(;)
 M prapotra me a nava (12)

G sarasake eva vijaye chhati(m) cha(11) . .
 K shay(a)kashi no vijayashi khamti cha lahu-(16)damdata cha
 S ka yo vijaye (chham)ti cha lahudam(da)tam cha
 M . . .

G
 K lochetu tameva cha vijayam manatu ye dhammavijaye(.)
 S rochetu tarn efva) vija mafia (11) yo dhramavijayo(.)
 M

G [ki]
 K She ludalokikya- palalo-(17)ki ye() Shava cha nilati hotu
 S So hidalokiko paralokiko() Savra cha nirati bhotu
 M , , (lokike) () Savra cha nirati hotu

G ilokika cha paralokika cha(12)
 K uyclnialdti() Sha (h)i hitlaloki(k)a- palalokikyaf 18)
 S ya (s)ramarati(.) Sa hi hidalokika paralokika (.12)
 M ya (s)rama(rati) () Sa (hi lnda)lokika paralokika()

XIV

G Ayam dhammalipi devanam priyena Priyadasina raiia lekhapita
 K Iyam dhammalipi devanam piyena Piyadashina lajina likhapita
 D Iyam dhammalipi devanam piyena Piyada . ina laj . . [likh].
 J
 S Ayo dhramadipi devanam priyena Prisma rana dipapito*

G asti eva(l) samkhitena asti majharruena asti vistatanaf.)
 K athi yevg, sukhi-(19)tena athi majhimena athi vithateua(.)
 D athi majhi(m)ena . . !
 J jhim(ena athi) vith(a)tena(.)
 S asti vo samkhitena asti yo vistritena(.)

G Na cha sarvam sarvata ghatitam(2) Mahalake hi vijitam
 K No hi savata save ghatite(.) Mahalake hi vi-(20)jjite
 D [No h]i save sav(a)ta ghatito(17) Mahamte hi vijaye
 J (No)hi save savata ghatite(.) Mahamte hi vijaye(24)
 S Na hi savratra (so) savre ghatiti(.) Mahalake hi vrjite

G bahu cha likhitam likhapayisam cheva(.)
 K bahu cha likhite lekhapsami cheva nikyam(.)
 D ba(h)u(k)e cha likhite likhiyisa . [ch]e[va] . . ()
 J
 S bahu cha likhite likhapsami cheva[.]

G Asti cha eta kam(3) puna puna vutam tasa tasa
 K Athi cha heta punam-puna lapi-(21)te tasha tasha
 D Athi (cha) [he]..
 J
 S Asti cha atra puna puna (la)pitam taaa tasa

G	athasa	madhurataya(;	kimti(?)	jano	tatha
K	athasha	madhuliyaye	yena	jane	tatha
B.	.	.	ay[e](18)	(k)imti cha(?)	jane tatha
J	.	(sa)	madhuliyaye(;	kimt(i) cha(?)	jane tatha
S	(atha)sa	madhuriyaye	(y)e(na)	ja(na)	tatha(13)

G	patipajetha(.4)	Tatra	ekada		asamatam
K	patipajeya()	She	shiya	ata	kichhi a-(22)samati
D	patipajeya t(i) (.)	E	pi	chu heta	(asa)mati
J	patipajeya ti()	E	pi	chu heta(25)	
S	pratipajeya ti(.)	So	siya	va atra	kichi asamatam

G	likhitam asa	desam	va sachhaya	karanam	va(5) alochctpa
K	likhite	disha	va shamkheye	kalanam	va alochayitu
D	likhite	(sa)tn	. .	sam	(lochayitu).
J					
S	likhitam	desam	va samkhaye	karana	va alocheti

G	lipikaraparadhena	va(.6).
K	lipikalapaladhena	va(.23)
D.	. . . kala	. . . ti(.19)
J		(26)
S	dipikarasa	va aparadhena(.14)

Seven Pillar Inscriptions.

I

DS Devanam- piye Piyadasi laja- hevam-aha(:) saduvisati (1)
DM_____

A Devanam piye Piyadasi laja hevam aha(.) saduvisati-
R Devanam- piye Piyadasi-laja hevam-aha(-) saduvisati-
M Devanam- piye Piyadasi-laja hevam-aha(:) sa(Juvisati-
Rm Devanam piye Piyadasi-laja hevam-aha(:) sa(du). . .

DS vasaabhisitena- ma iyam- dhammalipi likhapita(:) (2)
DM_____

A vasabhisitena me iyam dhammalipi likhapita(:)
R vasabhisitena- me iyam- dhammalipi(1) likhapita(:)
M vasabhisitena me iyam(1) dhammalipi likhapita(:)
Em_____

DS hidatapalate dusampatipadaye amnata-agaya- dharnma-
DM_____;

A hidatapalate dusampatipad(a)y(e) (1) amnata agaya dhamma-
R hidatapalate dusampatiyadaye amnata-agaya- dhamma-
M hidatapalate dusampatipadaye amnata-agaya dhamma-
Rm_____ (1) dusampatipadaye amnata-agaya dhamma-

DS kamataya(3) agaya-palikhaya agaya-sususaya agena-bhayena(4)
DM_____

A kamataya agaya palikhaya agaya sususaya agena bhayena
R kamatay(a) agaya-palikhaya(2) agaya-sususaya agena-bhayena
M kamat5ya(2) agaya-palrkhaya agaya-susQsaya agena-bhayena
Rm kamataya_____

DS agena- usahena(.) Esa-chu-kho-mama anusathiya(5) dhamma-
DM

A (age)na usahena(.) Esa chu kho mama anusathiya(2) dhamma-
R agena- usahena(.) Esa-chu-kho-mama- anusathiya dhamma-
M agena- usahena(.) Esa-chu-kho-mama(3) anusathiya dhamma-
Rm—————(2) Esa-chu-kho-mama anusathiya dhamma-

DS pekha dhammakamata-cha suve-suve-vadhita vadhisati-cheva.(6)
DM

A pekha dhammakamata cha suve suve vadhita vadhisati cheva(.)
R pekha(3) dhammakamata-cha suve-suve-vadhita vadhisati cheva(.)
M pekha dhammakamata-cha suve-suve-vadhita vadhisati-cheva(.)
Rm pekha dhamma—————

DS Pulisa-pi-cha-me ukasa- cha gevaya- cha majhima- cha
DM

A Pulisa pi me ukasa cha gevaya cha majhima cha
R Pulisa-pi-me ukasa- cha gevaya- cha majhima- cha
M Pulisa-pi-me(4) ukasa- cha gevaya- cha majhima- cha
Rm————— ————(3) gevaya- cha majhima- cha

DS anuvidhlyamtl(7) sampatipadayamti-cha alam-chapalam-
DM

.A anuvidhlyamti sampatipadayamti cha (3) alam chapalam
R anuvidhiyamti(4) sampatipadayamti-cha alam-chapalam .
M anuvidhiyamti sampatipadayamti-cha alam-ehapalam-
Rm anuvidhlyacati sampatipadayam—————

DS—Dehli-Bivalik, DM—Dehli-Mirat, A—Allahabad, R—Radhla (Lauria-Ararai), M—Mathia (Lauria. Navandgarh), and Rm—Rampurva.

DS	samadapayitave(8)	hemeva-amta(8)	maharaata-pi(.)	Esa-pi-vidhi
DM	_____			
A	samadapayitave(;))	hemeva amtamahamata pi(.)	Esa hi vidhi	
R	samadapayitave(;))	hemeva-amtamahamata-pi(.)	Bsa-hi- vidhi	
M	samadapayitave(;)5)	hemeva-amtamahamata-pi(.)	Esa-hi- vidhi	
Rm	_____			(4)

DS	ya-iyam-dhammena-palana	dhammena-	vidh5ne(9)	dharijmena-
DM	nam dhammena(1)	vidhane dha(m)m	dhammena(1)	vidhane dha(m)m .
A	ya iyam dhammena palana	dhammena	vidhane	dhammen(a)
	ya-iyam dhammena-palana(5)	dhammena-	vidhane	dhammena-
M	ya iyam dhammena-palana	dhammena-	vidhane	dhammena-
Rm	ya iyam dhammena palana	dhammena	vidhane	dhammena

DS	sukhiyana	dhammena-gotl-ti(.)	
DM	. khi(ya).	 (2)	(.)
A	sukhiyana	dhammena guti ti chu	(.4)
R	sukhiyana	dhammena goti-ti	(.6)
M	sukhiyana(6)	dhammena-goti-ti	(7)
Rm	s(u)	_____	(.5)

II

DS	Devanam-piye	Piyadasi laja(10)	hevam-aha(:)	dhamme-sftdhtl(.)
DM	Devanam-piye	Piyadasi-laja	hev . . . (:)	dhamme-sadh(u) (.)
A	Devanara piye	Piyadasi laja	hevam aha(:)	dhamme sadhu(.)
R	Devanam piye	Piyadasi laja	hevam-aha(.)	dhamme sadhu(.)
M	Devanam-piye	Piyadasi-laja	hevam-aha(:)	dhamme-sadhu(.)
Rm	Devanam-piye	Piyadasi-laja	hevam-aha(.).	dhamme-sadhu(.)

DS	Kiyam-chu-dhamme ti(?)	Apasinave bahu-kayane(11)	daya-dane sache-
DM	Kiyam	(?) Apasinave bahu-kayane	daya dane sache
A	Kiyam chu dhamme fci(?)	Apasinave bahu kayane	daya dane sache
R	Kiyam-chu-dhamme-ti(?)	Apasinave bahu-kayane	daya dane sache(7)
M	Kiyam-chu-dhamme-ti(.)	Apasinave bahu-kayane(8)	daya dane sache
Rm	Kiyam—		

DS	sochaye(.)	Chakhudane-	pi-me	bahuvidhe dimne	dupada(12)
DM	(so)chaye(.)	(Chakhuda)nam-pi-me(4)		bahuvidhe-dimne	dupada-
A	sochaye(.)	Chakhudane	pi me(5)	bahuvidhe dimne	dupada-
R	socheye-ti(.)	Chakhudane-	pi-me-	bahuvidhe-dimne	dupada-
M	socheye-ti(.)	Chakhudane-	pi-me	bahuvidhe dimne	dupada-
Rm	—		(6)	bahuvidhe-dimne	dupada-

DS	chatupadesu	pakhivalichalesu	vividhe-me-anugahe-	kate
DM	chatupadesu	pakhivalichale.	(vividhe-me-anu)(5)gahe-	kate
A	chatupadesu	pakhivalichalesu	vividhe me anugahe	kate
R	chatupadesu	pakhivalichalesu	vividhe-me-anugahe-	kate(8)
M	chatupadesu	pakhi-(9)valichalesu	vividhe me-anugahe-	kate
Rm	chatupadesu	pakhivalichalesu		

DS	a-pana-(13)	dakhinaye	amnani-pi-cha-me-	bahuni	kayanani-
DM	a-panadakhinaye		amnani-pi cha-me	bahu(ni	.yanani)(6)
A	a panadakhinaye		amnani pi ha me	bahuni	kayanani
R	a-panadakhinayo		amnani-pi-cha-me	bahuni-	kayanani-
M	a-panadakbinaye		amnani-pi-cha-me	bahtini-	kayanani(10)
Rm					

DS	katani(.)	Etaye-me(11)	athaye	iyarh-dhammalipi-	likhapita()
DM	katani(.)	Etaye-me-	athaye	iyam-dhammalipi-	li(khapita)
A	katani(.6)	Etaye me	athaye	iyam dharh jalipi	likhapita(:)
R	katani(.)	Etaye-me-	athaye	iyam-dhamalipi	likhapita(-)
M	katani(.)	Etaye-m(e)-	athaye	iyam-dhammalipi	likhapita(:)
Rm	—(7)	Etaye-me-	athaye	iyam-dhammalipi-	likhapita(:)

DS	hevam-	anupatipajamfcu	chilam-(15)	fchitika-cha	hotu-tlti(.)
DM	. . (7)	anupatipajamtu	chiia(rnthi)tika-	cha-hotu-(ti)(.)	
A	hevam	anupatipajamtu	chilathitlka	cha hotu ti()	
R	hevam(9)	anupatipajamtu	chilamthitlka-	cha-hotu-ti(.)	
M	hevam-	anupatipajamtu	chilamthitlka-	cha-hotu-ti(.11)	
Rm	hevam				

DS	Ye-cha- hevam-sampatipajisati	se-sukatam-kachhati-ti(.16)
DM	Ye-cha- he (8) sati	se-sukatam-ka(chha)ti-(ti) (.9)
A	Ye cha hevam sampatipaj isati	se sukatam kachhatl ti(.7)
R	Ye-cha- hevam-sampatipajisati	se-sukatam-kachhati-ti(.10)
M	Ye-chi- hevam-sampatipajisati	se-sukatam kachhati(.12)
Rm	(8)	

III

DS	Devanam-piye	Piyadasi-laja-hevam-aha(:)	kayanamm	eva-dakhati(:)
DM	Devanam-piye	Piyadasi-laja-hetfa.m-aha(:)	kayanarhm	va d(ekba).(:)
A	Devananl piye	Piyadasi laja hevam aha(:)	kayanam-	eva-dekhati(')
R	Devanam-piye	Piyadasi-laja hevam aha(:)	kayanaih-m	eva dekhamti(')
M	Devanam-piye	Piyad-i si-la ja hevam-aha(:)	kayanamm	eva-dekhamti(:)
Rm	Devanam-piye	Piyadasi-laja hevam aha(-)	kayanamm-e	

DS	iyam-me (17)	kayane-kate-ti(.)	No-mina-papam-	dekhati(:)
DM	m.(10)	kayane-kate-ti(.)	No mina-papam-	dekhati(.)
A	iyam me	kayane ka te ti(.)	No mina papakam	dekhati(')
Il	iyam-'me-	kayane-kate-ti(.)	No-mina-papam-	dckhamti(:)
M	iyam-me-	kayane-kate-ti(.)	No-mina-papam (13)	d(e)khamti-(')

Rm _____

DS	iyam-me-	pape-	kale-ti	iyam-va-	asinave(18)	nama-ti(.)
DM	(l)yam-me-	papam-	ka(te-ti	iyam v .) (11)	asinave-	na(ma,-ti(.)
A	iyam me	papake	kate h	iyam va	asinave	nama ti(.8)
R	iyam-me-	pape-	kate-ti(11)	iyam va-	asinave-	nama-ii(.)
M	iyam-me-	pape-	kate-ti	iyam-va-	asinave-	nama-ti(.)
Rm	_____	_____	(9)	iyam-va-	asinave	nama-ti(.)

DS	Dupativekhe-	ohu-kho-esa(.)	Hevam-chu-kho-	esa-dekhiye(.)
DM	Dupativekhe-	chu-kho-csa(.)	Hevam-chu	. .(sa d)ekhiye(.12)
A	_____	_____	_____	_____
R	Dupativekhe-	chu-kho-esa()	Hevam-chu-kho-	esa-dekhiye(.)
M	Dupativekhe-	chu-kho-esa(.)	Hevam-chu-kho-	esa-dekhiye (:14)
Rm	Dupativekhe-	chu-kho-esa(.)	He-(v.)	_____

DS	imani(19)	asinavagamini-	nama	atha-chamdiye	nithuliye
DM	(i)mani-	asinavag(amini)-	nama	atha chamdiye	nithtltiye-
A					
R	imani-	asinava-gamini-	nama-ti	atha-chamdiye(12)	nithuliye
M	imani-	asinave-gamini-	nama-ti	atha-cha(m)diye	nithuliye
Rm					
					(10)

DS	kodhe	mane	isya(20)	kalanena-va-	hakam	ma-
DM	kodhe(13)	rhane	isya	kalanena-v(a)	hakam-	ma-
R	kodhe-	mane	isya	kalanena-va-	hakam	ma-
M	kodhe	mane	isya	kalanena-va-	hakam(15)	ma-
Rm	kodhe	mane	isya	kalanena-va-	hakam	ma-

DS	palibhasayisam(.)	Esa-badha-dekhiye(:)	iyam-me(21)	hidatikaye
DM	palibha(sa)yisa(.)	. . badham(14)dekhiye(.)	iyam . e	(hidati)kaye
A				
R	palibhasayisam-ti(.)	Esa-badham-dekhiye(-)	iyam-me-	hidatikaye
M	palibhasayisam-ti(.;	Esa badham-dekhiye(:)	iyam-me-	hidatikaye
Rm	palibhasayi			

DS	iyam-mana-me	palatikaye(.21)
DM	iyam-	me-palatikaye(.15)
A		
R	iyam-mana-me	palatikaye-ti(.13)
M	iyam-mana-me	palatikaye-ti(.15)
Rm		
		(11)

IV

DS Devanam-piye Piyadasi-laja-hevam-aha(:) saduvisativasa(1)abhisitena-

D M _____:

A _____

R Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(:) saduvisativasabhisitena-

M Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(') saduvisativas(a)bhisitena-

Rm Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(') saduvisati_____

DS me iyam-dhammalipi-likhapita(.) Lajuka-me (2) bahusu-

D M _____

A _____

R me iyam-dhammalipi-likhapita(.) Lajuka-me- bahusu-

M me iyam-dhammalipi-likhapita(.) Lajuka-me (17) bahusu-

Rm _____

DS panasatasahasesu janasi-ayata tesam-ye-abhihale-va(3) damde-va

D M _____

A _____

R panasatasahasesu(14) janasi-ayata tesam-ye-abhihale-va- damde-va

M panasatasahasesu janasi-ayata tesam-ye abhihale-va- damde-va

Era_____-(12) janasi-ayata tesam-ye-abhihale-va damde-va

DS atapatiye-me-kate(:) kim-ti(?) lajuka asvatha abhlta(4) kammani-

D M _____

A _____

R atapatiye-me-kate(:) kim-ti(?) lajuka- asvatha abhlta **kammani**

M atapatiye-me-kate(:) kim-ti(?) lajuka- asvatha(18) abhlta- **kammani-**

Rm **atapati**_____

DS pavatayevu janasa-janapadasa hitasukham-upadaheva(5)

DM_____

A_____

R pavatayevu-ti janasa-janapadasa(15) hitasukham-upadahevu

M pavatayevu-ti janasa-janapadasa- hitasukham-upadahevu

Rm_____-(13) hitasukham-upadahevu

DS anugahinevu-chft(.) Sukhiyana dukhlyanam- janisamti dhamma-

DM_____

A_____

R anugahinevu-cha(.) Sukhlyana-dukhiyanam janisamti dhamma-

M anugahinevu-cha(.) Sukhiyana-dukhlyanam(19) janisamti dhamma-

Rm anugahinevu-cha(.) Sukhlyana-du_____

DS yutena-cha(6) viyovadisamti janam-janapadam(;) kimti-(?)

DM_____

A_____

R yutena-cha- viyovadisamti janam-janapadam() kimti-(?)

M yutena-cha- viyovadisamti janam-janapadam(.) kimti-(?)

Rm_____

DS hidatam-cha palatam-cha(7) aladhayevu-ti(.) Lajuka-pi-laghamti

DM_____

A_____

R hidatam-cha(16) palatam-cha aladhayevu() Lajuka-pi-laghamti-

M hidatam-cha palatam-cha aladhayevu-ti(.) Lajuka-pi-laghamti (20)

Rm_____-(14) aladhayevu-ti(.) Lajuka-pi-laghamti

DS patichalitave-maih(;) pulisani-pi-me(8) chhamdariinani- paticha-
PM_____

A_____

R patichalitave-mam(.) pulisani-pj me- chhamdariinani paticha-
M patichalitave-mam(;) pulisani-pi-me chhamdamnani paticha-
Rm patichalitave-marii_____

DS lisamti te-pi-cha-kani-viyovadisarhti yena-marii- lajuka(9,
DM_____-(lajuka)

A_____

R lisamti(;) te-pi-cha-kani viyovadisamti yena-mam(17) lajuka-
M lisaihti(;) te-pi-cha-kani-viyovadisaihti- yena-marii- lajuka
Rm_____-(15)

DS chaghahihti-aladhayitave(.) Atha-hi-pajarii viyataye-dhatiye
DM chaghamti-(a)la(dhayitave) (.2)_____

A_____

R chaghamti-aladhayitave(.) Atha-hi-pajam-viyataye dhatiye-
M chaghamti aladhayitave(.21) Atha-hi-pajam viyataye-dhatiye-
Rm chaghamti aladhayitave(.) Atha-hi-pajam viyataye-dhatiye-

DS nisijitu(10) aavathe-hoti(:) viyata-dhati chaghati-me-pajaih
DM . . tu asva(the-ho)ti(:3) (viya)

A_____

R nisijitu asvathe-hoti(:) viyata-dhati-chaghati-me-pajam-
M nisijitu asvathe-hoti(:) viyata-dhati-chaghati-me-pajam
Rm ni_____

DS sukham-palihatave(,11) hevam-mama- lajuka-kata janapadasa-
 DM . . . li(ha)tave(,) h(e)vam-mama(4) lajuk(a)
 A_____

R sukham-palihatave-ti(,18) hevam-mama- lajttka-kata janapadasa-
 M sukham-palihatave-ti(,22) hevam-mama- lajuka-kata janapadasa-
 Rm_____-(16) janapadasa-

DS hitasukhaye(;) yena-ete-abhlta(12) asvatha-samtam avimana-
 DM ye(;) yena-ete-abhlta(5) asvatha-sam — _____
 A_____.

R hitasukhaye(;) yena-ete-abhlta- asvatha-samtam- avimana-
 M hitasukhaye(;) y(e)na-ete-abhlta- asvatha-samtam avimana-
 Rm hitasukhaye yena-ete-abhita- asvatha_____

DS kammani-pavatayevu- ti(.) Etena-me-lajukanam(13) abhihale-
 DM_____-(pa)vatayevu-ti(.) Etena-me(6).(j)ukanam _____
 A_____.

R kammani-pavatayevu- ti(.) Etena-me lajukanam abhihale-
 M kammani-pavatayevu- ti(23) Etena-me-lajakanam- abhihale-
 Rm _____

DS va- damde-va atapatiye-kate(.) Ichhitaviye-hi-esa(;) kim-ti(?)(14)
 DM_____atapatiye-(kate)(.7) Ichhitavi_____

A_____

R va(19) damde-va-atapatiye-kate(.) Ichhitaviye-hi-esa(;) kim-ti(?)
 M va- damde-va atapatiye-kate(.) Ichhitaviye-hi-esa(j) kim-ti(?)-
 Rm _____-(.17) Ichhitaviye-hi-esa(j) kl-ti(?)

DS	viyohalasamata-cha-	siya	damdasamata-cha(.)	Ava-ite-pi-cha-me-
DM	. halasamata-ch(a)-siya(8)	dam(8)asa(ma)	. .	 (me)-
A	. . halasamata cha	siya	damdasamata cha(.)	Ava ite pi cha me
R	viyohalasamata-cha-	siya	damdasamata-cha(.)	Ava ite-pi-cha me
M	viyohalasamata-cha-	siya	damdasamata-cha.(24)	Ava-ite-pi-cha-me-
Rm	viyohalasamata-cha-	siya		

DS	avuti(:15)	bamdhanabadhanam-	munisanam	tlitadaih()anam
DM	avuti()	bamdhanaba(dha)nam(9)	tnunisana(m)	_____
A	avuti(.)	bamdhana badhanam	munisanam	tilitadamdanam
R	avuti()	bamdhanabadhanam(20)	munisanam-	tilitadamdanam
M	avuti(.)	bamdhanabadhanam-	munisana(m)	tilitadamdanam
Rm	_____			

DS	patavadhanam	timni-divasani-me	(16)	yote-dimne(.)	Natika-va-
DM	_____vadhanam	timni-divasani-(m)e(10)		yote dimne(.)	_____
A	patavadhanam	timni divasani		yote dimne(.17)	. . . va
R	patavadhanam	timni-divasani-me-		yote-dimne(.)	Natika-va-
M	patavadhanam	timni-divasani-me		yote-dimne(.)	Natika-va-
Rm	_____ (18)	timni-divasani-me		y(o)te-dimne(.)	Natika-va-

DS	kani	nijhapayisamti	jivitaye-tanam(17)	nasamtam- va-	nijhapa-
DM	_____	payisam(t)i	jlvitaye-tanam(11)	nasaihtam- va-	ni_____
A	kani	nijhapayisamti	jlvitaye tanam	nasaihtam va	nijhapa-
R	kani-	nijhapayisamti	jlvitaye-tanam	nasamtam-va(21)	nijhapa-
M	kani(25)	nijhapayisamti	jlvitaye-tanam	nasamtam- va-	nijhapa-
Rm	kani	nijha	_____		

DS	yita	danam-dahamti-palatikam	upavasam- va-kachhamti(.18)
DM	—	- ti-palatikam(12)	u(pa)vasam-va-ka—(.)
A	yita	danam dahamti palatikam	upavasam va kachhamti(.18)
R	yitave	danam-dahamti-palatikam	upavasam- va-kachhamti(.)
M	yitave	danam-dahamti-palatikam	upavasam- va-kachhamti(.)
Rm	—————	—————	(19)

DS	Ichha-hi-me(:)	hevam-	niludhasi-pi-kalasi	palatam-
DM	—————(:)	hevam-	niludhasi-pi-(k)alasi(13)	(p)alatam-
A	. . me()	hevam	niludhasi pi kalasi	palatam
R	Ichha-hi-me(:)	hevarh-	niludhasi-pi-kalasi	palatam-
M	Ichha he-me(.)	hevam(26)	niludhasi-pi-kalasi	palatam-
Rm	Ichha-hi-me(:)-	hevam	niludhasi-pi-kalasi	

DS	aladhayevu-ti	janasa-cha(9)	vadhata-vividhe-dhammachalane
DM	aladhay		vadhata vividhe-dhammachalane
A	aladhayevu	janasa cha	vadhata vividhe dhammachalane
R	aladhayevu-ti(22)	~~janasa-cha-~~	vadhata vividhe-dhammachalane
M	aladhayevu-ti	janasa-cha	vadhata vividhe-dhammachalane
Rm	—————		

DS	samyame	danasavibhage-ti	(.20)
DM	samyame	da(na).	(.15)
A	sayame	danasavibhage	(.19)
R	sayame	danasamvibhage-ti	(.23)
M	sayame	danasavibhage-ti	(.27)
Rm	—————	—————	(20)

DS Devanam-piye Piyadasi-laja-heicam-aha() saduvisativasa(1)abhisitena-
DM_____

A . . . piye Piyadasl laja hevam aha(.) saduvsativasabhisitena
 R Devanam-piye Piyadasi-laja-hevam-aha(.) sacjuvisativasabhisitasa-
 M Devanam-piye Piyadasi-laja-hevam-aha(.) saduvsativasabhisitasa-

DS me imani- jatani avadhiyani- katani(.) se-yatha(2) suke salika
DM_____

A me imani jatani avadhiyani katani(.) se yatha buke salika
 R me imani-pi- jatani avadhyani(1) katani(.) se-yatha suke salika
 M me imani-pi(1) jatani avadhyani- katani(.) se-yatha suke salika

DS alune chakavake hamse namdlmukhe gelate(3) jatuka
PM_____

A alune chakavake . (20) . mukhe gelate jatuke
 R alune chakavake hamse namdlmukhe gelate jatuka(2)
 M alune chakavake hamse(2) namdlmukhe gelate jatuka

D8 ambakapllika dadi anathikamachhe vedaveyake(4) gamgapuputake
DM_____

A ambakipilika dadl anathikamachhe vedaveyake gamgapuputake
 R ambakapilika dudi anathikamachhe vedaveyake gamgapuputake
 M ambakapalika dudi anathikamachhe vedaveyake(3) gamgapuputake

DS samkujamachhe kaphatasayake pamnasase simale(5) **samdake**
DM_____

A samkujamachhe kaphata. . ke pamnasase simale sam . (21)
R samkujamachhe kaphataseyake(3) pamnasase simale samdake
M samkujamachhe kaphatasayake pamnasase simale samdake

DS okapimde palasate setakapote gamakapote(6) save-chatupade
DM_____

A_____kapote gamakapote save chatupade
R okapimde palasate setakapote gamakapote save chatupade(4)
M okapimde(4) palasate setakapote gamakapote save-chatupade

DS ye-patibhogam-no-eti na-cha khadiyati_____i(7) edaka-cha"
DM_____

A ye patibhogam_____

R ye-patipogam- no-eti na-cha- khadiyati(.) Ajaka-nani edaka-cha
M ye-patibhogam-no-eti na-cha khadiyati(.5) Ajaka-nani edaka-cha

DS sukall-cha gabhinl-va payamlna-va avadh(i)y. p.take(8)
DM_____ (a)v.dh.y. **p.t.k.**

A_____

R **sakall-cha** gabhinl-va payamlnava(5) avadhya potake-
M **sftkali-cha** gabhinl-va payamlna-va avadhya potake-

DS pi-cha-kani asammasike(.) Vadhikukute no-kataviye(;) tuse-
 DM pi-cha-kani(1) ke(.) (Vadhi)kukute no-katav-iy(e); tuse-
 A_____

R cha-kani asammasike() - Vadhikukute no kataviye(;) tuse-
 M cha-kani(6) asammasike(.) Vadhikukute no-kataviye(;) tuse-

DS sajlve(9) no-jhapetaviye(;) dave- anathaye-va vihisaye-va
 DM sa(jlve)(2) . . (taviye(;) dave ana(th)aye-va vihisaye-va
 A sajlve_____

R sajlve no jhapayitaviye(;) dave(6) anathaye-va vihisaye-va
 M sajlve- no-jhapayitaviye(;) dave- anathaye-va(7) vihisaye-va

DS no- jhapetaviye(;10) jivena-jlve no-pusitaviye(.) Tlsu-chatumma-
 DM no(3) (jhapetaviye)(,) jivena jive no-pusitaviye(.) Tisu chatamma-
 A no jha_____

R no jhapayitaviye(,) jivena jive no-pusitaviye() Tlsu-chatumma-
 M no- jhapayitaviye(j) jlvena-jlve ro-pusitaviye(.) Tlsu-chatumma.

DS slsu tisayam- pumnamasiyam(11) timni-divasani chavudasaih
 DM sisu(4) tisaya(m) pumnama(si)yam timni-divasani chavudasaih
 A_____ ._____cha(vuda)sam

R slsu tisiyam(7) pumnamasiyam timni divasani chavudasaih
 M slsu tisiyam(8) pumnamasiyam timni-divasani chavudasaih-

DS	pamnadasam	patipadaye	dhuvaye-cha(12)	anuposatham-
DM	pamnadasam(5)	patipada	dhuvaye-cha	anuposatham
A	pamchada(sam)			
R	pamnacjasam	patipadam	dhuvaye-cha	anuposatham
M	pamnadasam	patipadam	dhuvaye-cha-	anuposatham

DS	machhe-	avadhiye	no-pi-	viketaviye(.)	Btani-yeva-divasani(13)
DM	machhe-	avadhiye	no-pi(6)	viketaviye(.)	Etani-yeva-divasani
A	(tani)				
R	machhe	avadhye	no pi(8)	viketaviye()	Etani-yeva-divasani
M	machhe	avadhye(9)	no-pi-	viketaviye(.)	Etani-yeva-divasani

DS	nagavanasi	kevatabhogasi	yani-amnani-pi	jlvanikayani(14)
DM	nagavanasi	kevatabhogasi(7)	(ya) (a). (ni)-pi-	jivanikayani
A				
R	nagavanasi	kevatabhogasi	yani-amnani-pi-	jlvanikayani(9)
M	nagavanasi	kevatabhogasi	yani-amnam-pi(10)	jivanikayani

DS	no-hamtaviyani(.)	Athamipakhaye	chavudasaye	pamnadasaye
DM	no-(ha)mtaviyani(.8)	Atham(1) . . ye	chavudasaye	pamnadasaye
A	tha			
R	no-hamtaviyani(.)	Athamipakhaye	chavudasaye	pamnadasaye
M	no-hamtaviyani(.)	Athamipakhaye	chavudasaye	pamnadasaye

DS	tisaye(16)	punavasune	tlsu-chatummaslsu	sudivasaye
DM	tisaye(9)	punavasune	tlsu chatummaslsu	sudivasaye

A

R	tisaye	punavasune	tlsu-chatummasisu(10)	sudivasaye
M	tisaye	punavasune(11)	tlsu-chatummaslsu	sudivasaye

DS	gone-	no-nilakhitaviye(16)	ajake edake	sukale e-va-pi-amne
----	-------	----------------------	-------------	---------------------

BM	g(o)ne(10)	(no-nl)la(khi)taviye	ajake edake	sakale e-va-pi(11)am(ne)
----	------------	----------------------	-------------	--------------------------

R	gone-	no-nllakhitaviye	ajake edake	sukale e-va-pi-amne
---	-------	------------------	-------------	---------------------

M	gone-	no-nllakhitaviye	ajake edake	sakale e-va-pi-amne(12)
---	-------	------------------	-------------	-------------------------

DS	nilakhiyati	no-nllakhitaviye(.17)	Tisaye punavasune	chatummasiye
----	-------------	-----------------------	-------------------	--------------

DM	nllakhi)yati	(no)-nllakhitaviye(.)	Tisaye punavasune(12)	chatummasiye
----	--------------	-----------------------	-----------------------	--------------

A

R	nilakhiyati	no-nllakhitaviye(.12)	Tisaye punavasune	chatummasiye
---	-------------	-----------------------	-------------------	--------------

M	nilakhiyati	no-nilakhitaviye(.)	Tisaye-punavasune	chatummasiye
---	-------------	---------------------	-------------------	--------------

DS	chatummasipakhaye	asvasa	gonasa(18)	lakhane	no-kataviye(.)
----	-------------------	--------	------------	---------	----------------

DM	chatu(mma)sipakhaye	asvasa	gonasa	lakhane(13)	no- . . viye(.)
----	---------------------	--------	--------	-------------	-----------------

A

				l(a)khane	no kata(viye)(.)
--	--	--	--	-----------	------------------

R	chatummasipakhaye	asvasa	gonasa	lakhane-	no-kataviye(.12)
---	-------------------	--------	--------	----------	------------------

M	chatummasipakhaye	asvasa	gonasa(13)	lakhane-	no-kataviye(.)
---	-------------------	--------	------------	----------	----------------

DS Yava- saduvisativasaabhisitena- me etaye(19) a(m)talikaye

DM Yava- saduvisati(va)saabhisitena-me etaye(14) amtalikaye

A (Yava)-sa—————

R. Yava- saduvisativasabhisitasa- me etaye amtalikaye

M Yava- saduvisativasabhisitena- me etaye amtalikaye

DS pamnavisati bamdhanamokhani katani(.20)

DM pamnav!(sa)ti bamdhanamokhani katani(.15)

A—————1(27) —————

R pamnavisati bamdhanamokhani katani(.13)

M pamnavisati(14) bamdhanamokhani katani(15)

VI

DS Devanam-piye Piyadasi-laia-hevam-aha(:) duvadasa(l)vasa-abhisitena-

A Piyadasl la—————

R Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(.) duvadasavasabhisitena-

M Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(') duvadaaavasabhisitena-

DS me dhammalipi-likhapita lokasa(2) hitasukhaye(:) se-tam-apahata

A —————

R me dhammalipi likhapita lokasa(14) hitasukhaye(:) se-tam-apahata

M me dhammalipi-likhapita lokasa(16)(l) hitasukhaye(:) se-tam-apahata

DS	tam-tam-dhammavadhi-papova(.3)	Hevam-lokasa	hitasukhe-ti-
A.	—————i pa . . (.)	Hevam . . (28)	hitasukhe-ti-
R	tam-tam dhammava(Jhi-papova(.))	Hevam-lokasa-	hitasukhe-ti
M	tam-tam-dhammavadhi-papova(.)	Hevam lokasa(17)(2)	hitasukhe-ti

DS	pativekhami	atha-iyam(4)	natisu	hevam-patiyasamnesu
A	pativekhami	atha .	..(tisu)	... asamne(su)
R	pativekhami(15)	atha-iyam-	natisu	hevam-patyasamnesu
M	pativekhami	atha-iyam-	natisu	hevam-patyasamnesu

DS	hevam-apakathesu(;5)	kimam-	kani-sukham	avahaml-ti	tatha-cha-
A	hevam apaka . . (.)	kimam—————			
R	hevam-apakathesu(;)	kimmam-kani-sukham-	avahaml	ti	tatha-cha-
M	hevam-apakathesu(.18)(3)	kimmam-kani-sukham	avahaml-ti	tatha-cha-	

DS	vidahami(.)	Hemeva(6)	savanikayesu	pativekhami(.)
A	da(ha)mi()	Hevammeva	sava . . yesu	pativekhami(.29)
R	vidahami(.16)	Hemeva-	savanikayesu-	pativekhami(.)
M	vidahami(.)	Hem-eva	savanikayesu	pativekhami(.19)(4)

DS	Savapasamda-	pi-me-pujita(7)	vividhaya-pujaya(.)	E-chu-iyam-atunft
A	Savapasamda	pi-me-pujita	vividhaya pujaya(.)	E-chu-iyam-atana
R	Savapasamda	pi-me-pujita	vividhaya-pujaya(.)	E-chu-iyam-atana-
M	Savapasamda-	pi-me-pujita	vividhaya-pujaya(.)	E-chu-iyam atana

DS	pachupagamane(8)	se-me-mokhyamate(.)	Saduvisativasa-
A	pachupagamane	se me mukhyamute(.)	_____
R	pachupagamane (17)	se-me-mukhyamute(.)	Saduvisativasa-
M	pachupagamane(20)(5)	se-me-mokhyamute()	Saduvisati-vasa-

DS	abhisitena-me(9)	lyam-dhammalipi	likhapita(.10)
A	_____	lip!	hkhapita-ti(.30)
R	bhisitena-mo	lyam-dhammalipi	likhapita(.18)
M	bhaiitena-me	lyam-dhammalipi	likhapita(.21)(6)

VII

Dehli-Sivalik Pillar—VII, 1.

Pevanam-piye Piyadasi laja hevam aha(:) yp-atikamtam(11)
 amtalam lajane husu(.) hevam ichhisu(:) katham-jane(12)
 dhammavadhiya vadheya(?) No-chu-jane anulupaya dhammavadhiya(13)
 vadhitha(.) Etaih devanam-piye Piyadasi laja hevara-aha(:) esa-me(14)
 hutha(.) atikamtam-cha amtalam hevam ichhisu lajane katham-jane(15)
 anulupaya dhammavadhiya vadheya-ti(:) no-cha-jane anulupaya(16)
 dhammavadhiya vadhitha(.) se-kina-su jane anupatipajeya(17)
 kina-su jane anulupaya dhammavadhiya vadheya-ti(:) kina-su-kani(18)
 abhyumnamayeham dhammavadhiya-ti(?) Etam-devanam-piye Piyadasi
 laja hevam(19)
 aha(:) esa-me hutha(.) dhammasavanani savapayami dhammanusathini(20)
 anus(a)sami(:) etam-jane sutu anupatlajpajlsati abhyumuamisati(.21)

VII, a.

dhammavadhiya-cha badham vaddhisati(.) Etaye-me athaye dhammasavanani savapitani dhammanusathini vividhani anapitani yatb(a me pul)isa-pi bahune janasi ayata ete paliyovadisamti-pi pavithalisamti-pi(.) Laj(u)ka-pi bahukesu panasatasahasu ayata te-pi-me anapita(-) hevam-cha hevaih-cha paliyovadatha(l)

janaih dhammayu(ta)m(.) (D)e(v)anam-piye Piyadasi hpvam-aha(:) etam-eva-me anuvekhamano dhammathambbani-katani(.) dhammamahamata-kata(.) dhamma(s)a(van)e-kate(.) Devanam-piye Piyadasi laja-hevam aha(:) magesu-pi-me nigohani-lopaitani() chhayopagani hosamti pasumunisanam(:) ambavadikya lopaita(:) adhak(o)s(i)kyani-pi-me-udupanani(2)

khanapaitani(:) nimsidhiya-cha kalapita(:) apanani-me bahukani tata-tata kalapitani patlbhogaye pasumunisanam(.) La(huke chu) esa patlbhoge nama(.) Vividhaya-hi sukhayanaya pulimehi-pi lajlhi mamaya-cha sukhayite loke(.) Imam-chu dhammanupatipatT anupatl pajamtu-ti(:) etadatha-me(S)

esa-kate(.) Devanam-piye Piyadasi hevarii aha() dhammamahamata-pi-me t(e)-bahavidhesu athesu anugahikesu viyapata-se pavajltanam-cheva gihithanam-cha(:) sava(pasam)desu-pi-cha viyapata-se(.) Samgbatbasi-pi-me kate ime viyapata hohamti-ti(:) hemeva babhanesu ajivikesu-pi-me-kate(4)

ime viyapata hohamti-ti(.) Nigamthesu-pi-me kate ime viyapata hohamti(:) nanapasamdesu-pi-me-kate ime viyapata hohamti-ti(.) Pati-visitham pativisitham tesu-tesu te-(t)e (ma)hamata(.) Dhammamahamata-chu-me etesu-cheva viya(pa)ta savesu-cha amnesu pasamdesu(.) Devanam-piye Piyadasi laja-hevam aha(:5)

ete-cha amne-cha bahuka mukha danavisagasi viyapata-se mama-cheva devinam-cha(:) savasi-cha-me olodhanasi te-bahavidhena a(ka)lena tani tani tuthayatan(a)ni patf(padayamti) hida-cheva disitsu-cha(.) Dalakanam-pi-cha-me kate amnanam-cha devikumalanarh ime danavifagesu viyapata hohamti-ti(6)

dhammapadanathaye dhammanupatipatiye(.) Esa-hi dhammapadane dhammapatlpati-cha ya-iyam daya dane sache sochave madave sadha(ve)-cha lokasa hevam vacchisati-ti(.) Devanam-piye (Piyada)s(i) laja hevarii-aha(:) yani-hi-kani-chi mamiya sadhavani katani tarh-loke anupatlpamne tam-cha anuvudhiyamti(:) tena vadhita-cha(7)

vadhisamti-cha matapitisu sususaya gulusu sususaya vayomahalakanam anupatlpatiya babhanasamanesu kapanavalakesu ava dasabhatakesu sampatipatiya(.) Devanam-piy(e Pi)yadasi laja hevam aha(:) munisanam-chu ya-iyam dhamma-vadhi vadhita duvehi-yeva akalehi dhammaniyamena-cha nijhatiya-cha(.8)

Tata-chu lahu-se dhammaniyame(.) nijhatiya-va bhuye(.) Dhammaniyame-chu-kho esa ye-me iyam-kate imani-cha imani jatani avadhiyani(.), amnani-pi-chu bahu(kani) dhammaniyamani yani-me katHni() NijhatiyS-va-chu bhuye munisanam dhammavadhi vadhita avihimsaye bhutanam(9)

analambhaye pananam(.) Se-etaye athaye iyam kate(.) puta-papotike chandamasuliyike hotu-ti(.) tatha-cha anupatlpajamtu-ti(.) Hevam-hi anupatipajamtam hidata(pala)te aladhe hoti(.) Satavisativasabhisitena me iyam dhammalibi likhapapita-ti(.) Etam devanam-piye aha(.) iyam(10)

dhammalibi ata athi silathambhani-va silaphalakani-va tata kataviya ena esa chilathitike siya(.11)

Minor Rock Inscriptions.

A—Dhauri and Jaugada separate Inscriptions.

I

D [Dev]anam (pi)y(a)[sa va](chane)na Tosa(l)iyam mah[a]mata
J Devanam piye hevam aha(:) Samapayam mahamata

D (naga)lavi(yohala)k[s](l) . . vataviya(r) (a)m [ki](chhi da)|kh)a(mi)
J n(a)galaviyohalaka he . m vatav(i)ya(-) am kichh(i) dakhami

D hakam tarn ichhami(:) kim[t,i](?) [kamma]na (pa)ti[ve]d(ay)e ham(2)
J ha(k)am tam ichhami(:) kimti(?). [kam]man(a) [p]at(i)pataye ham(1)

D duva(la)te cha alabhe ham(.) Es(a) cha me mokbyamata duva l.e.s],
J duvaiate cha ala(bhe)ham(.) E(s)a cha me mokhiyamata[a] duvalam

D (atha)si am tuphe[su 3] anusathi (.) Tuphe hi ba(h)usu panasahasesu
J a(m) tuphesu anus(a)thi(.) Phe h(i) bahu(su) panasahasesu

D a[yata](,) p(a)na . (gachhcma) sumunisa(na)m(.) Save(4)
J [a](yata)(,) p(a)nayam gachhema (su)m(u)[ni]s5nam(.) S(a)va-

D munise paja mama(.) Atha pa(ja)ye ichhami haka[m;]
 J m(u)ni(s)e(2) pa(ja) (.) (Ath)a pa(ja)ye ichham(i);)

D (ki), [t.?] (savena hi)tasukhena hidalo(k)i[k.-5]
 J ki(mti)(?) me sav(e)na hita(su)khena y(u)jeyu.ti hida(log)ik(a)-

D palalokik[ay]e yu[jev]u (t)i(.) (Tatha) . . (muni)sesu
 J palalokikena(.) (He)meva m(e ichha) savamuni[se]su(.)

D pi (i)chhami hakam(.) (No) cha (p)a(p)u(natha)
 J No cha [tuphe etam] papunatha

D avaga-(6)(mak)e iyam a(the)(.) (K)e(chha) v[a] ekapuli(s)e
 J av(a)gamake(3) iyarii athe(.) Kecha ekapu(l)ise p(i)

D nati et(am)(,) (se) pi desarh n(o) savarii(.) Dekhat[a] (hi) tuphe
 J [ma]nati(,) (s)e pi desarh no savarii(.) D(a)khata hi [tuphe,]

D etaih(,7) suvi(hi)ta pi (niti)(.) (I)yarii ekapulise pi [athij ye
 J (hi)suvita p(i) bahuka(.) A(th)i y(e) eti e(kamunise)

D bamdhanam va (pa)likilesam va papu(n)ati(.) Tata hot(i) (8) a(kasma)
 J bamdhanam (pa)lik(i)lesam hi papuna(t)i(.) Tata [ho]t(i aka)-(4)sma

D t(e)na ba(m)dhan(am)tik(a,) amne cha . [ba]hujane da(v)iye
 J tena ba(m)dhan(am)t(i)k(a . . cha vage bahuke

D dukhlyati(.) Tata ichhitaviye(9) tupheh[i](;) kimti(?) majham
 J veda(ya)ti(.) Tata tuphchi [i](chi)taye(.) kimti(?) majham

D patipadayema ti(.) Ime(hi) chu [j.](tehi) no sampatipajati(.) isaya
 J (pati)patayema(.) Imehi jateht no (samtipa)[ja]ti(.) is(a)[ye]

D asulopena(10) (nithu)liyena tulanay[a] anavtitiya alasiyena
 J asulopena nithuliyena(5) tulaye (a)na(vu)tiye filas(yena)

D k. lama(the)na(.) Se icchitaviye(j) kiti(?) ete(11) j(ata) n(o)
 J (k)ilamathen(a)(.) Hevam ichhit(a)viye(.) kimti(?) me etani jatani no

D huyevu (mam)a ti(.) Et(as)a cha sava(Ba) male anasu(lo)pe a[t.](la)na
 J heyu ti'.) (S)avasa cha iyam mule anasulope at(ulan)a

D cha niti(yam)(.) E kilamte siya(12) . (t)e uga(chh.)(.)
 J cha niti . (.) E yam [kilamte si] . . . (G) samchalit(u) uth(a)[ye.]

D Samchalitavi(ye t)u va.ita[v]iy(e) etaviye va(.) Hevammeva e
 J (Samcha)litavye tu vajitaviya pi etaviye pi(.) Nitiyam e ve

D da(khi)ye tephaka(.) Tena vaiaviye(.13) (am)nam ne dekhata(.)
 J de(khe)yi amn(a) n(e ni)jhapataviye(.)

D Hevam cha hevam cha (d)evanam piyasa anusathi(.) Se maha . (le)
 J [He]vam (h)evam cha devanam pi(ya)sa anusathi()

D etasa (sampa)tipada(14) (maha) apaye asampatipati(.)
 J (7) tarn tnahaphale h(o)ti asampatipati ma(ha)paye

D Vipatipadayaminehi etam nathi svaga(s)a aladhi no
 J hot(i)(.) Vipatip(a)tayamtam no svag(a) aladh(i) no

D lajaladhi(.15) Duahale hi i(ma)sa kam(masa) m(e) kute man(e)
 J lajadhi(.) Du(a)hale etasa [kam]mas(a) sa me kute [ma]ne

D atileke(.) (Sam)patipajaml(n)e chu (e)t[am] svagam(16) ala(dhayisatha)
 J a————(8) cha anan(e)yam

D [ta] [a]naniyam ehatha(.) Iyam cha lip(l) t(i)sanakhatena
 J esatha svagam cha aladhayisatha(.) Iyam cha lip(l) (a)nutisam

D s[ota]viya(17) amtala pi cha [tis]e (kha)nasi kha[na]si ekena pi
 J sotaviya . ala pi (kha) . na s. taviya ek . . pi

D so(ta)viya(.) Hevam cha kalamtam (t)uphe(18) (cha)gha(tha)
 J , . va—————mane cha

D sam(pa)[ti]padayitave(.) (E)thayathaye i)yam li(pi)likhit(a) hida
 j————(9)tave(.) Eta(ye) cha athayethayam . khita lip(l)

D ena(19) nagalavi(y)o[ha]laka sa(sva)tam samayam y[u]je]vu
 J e(n)a mahamata nagalaka sasvatam samayam (yu . yu

D [ti nagalajaj]nasa akasma (pa)libodhe va(20) akasma palik(i)[les]e
 J ti)—————ne h i — — — —

D va no siya ti(.) Etaye cha a(th)aye hakam [dham]mate pamchasu
 J —————(10) pamchasu

D pamchasu vase(-21) su [n]i[kha]may(i) sami e akhakhase
 J pamchasu vase(su) anusamyanam nikhamayisami ma(ha)matam

D a[cham]d . sakhinalaihbhe hosati(.) Etam (a)tham janitu [ta]tha(22)
 J acham(da)m [a]phalahata . vachanele i. maleva

D kalamti atha mama anusathi ti(.) Uje(ni)te pi chu kumale etayeva
 J (11) ajavachanika(.)

D athaye (ni)khama(yisa. 23) hedis(am)meva vagam no cha atikamayisati
 J

D timn(i) vasani(.) Hemeva T(a)kha(si)late pi(.) Ada a . . . (24)
 j Ada anusamyanam

1) te mahamata nikhamisamti anusayanam tada ahapayifc(u) atane kammam
 J nikhamisamti atane kammam

D etam pi janisamti(25) tarn pi tat ha kalarhti a(tha) lajine anusathl ti(.26)
 J c . m pi . n—————(12)

II

D Dev(anam) piy(a)s(a) v(a)ch(a)nerm Tosaliyam (k)umale mahamata cha
 J Devanam piye hevam aha(.) Samapayam mahamata

D vataviy(a)(') Am kichhi dakhm(i ha)(kam)—————
 J lajavachanika vataviya(:) Am kichhi dakhmi hakaih tarn ichhami

D—————(1) du(villa)te cha
 J hakam(.) kimti(?) kamkamana(l) patipataye ham duva(la)te cha

D (a)labhe ham(.) Es(a) cha me mokhyam(ata duva)la ctasi (a)thasi
 J alabhe ham(.) Esa cha me mokhiyamamatam duval(a) etas(a) athasa

D am tuph(e)[su]————— (mama .2) Atha
 J am tuphesu anusa[thi](.) Savamuni(2)sa me paja(.) Atha

D pajay(e) ichham(i) hakam(.) k[im]ti(?) (sa)vena hi[tasukhe](na)
 J pajaye ichhami(.) kimti(?) me savena hitasu(khe)na

D

J yu[je]yu atha pajaye ichhami(,) kimti(?; m[e] savena hitasu(3)khena

D hid(a)lo[kika](pala)lofikaye yujevu ti(.) H(e)v

J yujeyu ti hidalogikapalalokikena(.) Hevammeva me ichha

D ... (**uni** . . u) (3) siya(.) Amtanam avijit(anam) kichh(am)d. su laj .

J savamunisesu siya(.) Amtanam avijta(4)nam kimchhamde su laja

D • (phe)s mav(e) i(chha ma)ma amt(e)su . . (p)a(p)unevu

J aphesu ti(,) **eta** ka v(a) me ichha amtesu papuneyu(,) laja

D te iti(,) devanam p[i]y. a. (vi)g. n(a) ma(m)a(ye)(4) huvevti ti

J hevam ichhati anuvigi(n)a heyu(5) mamiyaye

D asvasevu cha sukhammeva lahevu mama (te) no dukha(m) (.)

J asvaseyu cha me sukhammeva cha laheyu mama te no kham(.)

D Hevam . . n[e]vu [i]ti(,) khamisati ne devanam p(i)y(e)

J Hevam cha papuneyu (,) khamisati ne laja(6)

D ti e ch(a)kiye khamitave(;) mama (ni)mit[am] cha dhammam
J e chakiye khamitave(j) mamaih nimitam cha dhamma

D chalev(u) (5) hidaloka palaloka(m) cha (a)ladhayevu(.) (E)tasi
J chaley(u) ti h(i)dalogam cha palalo(ga)m cha aladhayeyu(.) Etaye(7)

D athasi hak(am) anusasami tuphe(.) Anane eta(k)ena
J cha athay(e)h(a)kam tupheni anusasami() Anan(e) etakena

D hakam(,) anusasitu chhamdam cha vedjtu a (hi)
J hakam(,) tupheni anusasit(u) chhamdam cha vedi(8)t(u) a mama

D (dhi)ti patimna cha mam(a) (6) (aja)l(a) (.) S(e) hevam katu
J dhiti patimna cha achala(.) Sa hevam (katu)

D kamme ehal(i)t(a)vi(y)e asv(a) i (cha tani) (,) ena
J kamme chalitaviye asvasaniya cha te(,) ena te

ievu iti atha pita tatha devanaih piy(e) aphaka atha
 9)yu. atha pita hevam ne la ja ti(,) atha

B cha atanam hevam devanam pi(y)e [a]nu(kampati) aphe (,7)
 J atanam anukampati hevam apheni anu(k)ampati(,)

D atha cha paja h(e)vam may[e] devanam piyasa(.) Se hakaih
 J atha paja he(10)vam maye lajine(.) Tupheni hakam

D anusasitu ehhamdam cha v phaka
 J anusftsitfu] chhamdam cha vedit[u] . mama dhiti patimna cha

D de(sav)utike hosami etaye (a)thaye(.)
 J achal[a] . . (11) desa ayutike (hos)ami etasi athasi(.

D Patibala hi tuph(e) asvasanaye (h)itasu(kha)ye eha [te](sa) (8)
 J Alarh hi tuphe asvasanaye h(i)tasukhaye (cha t)esam

B bidalokikapala(lokika)ye() Hevam cha kalamtam tuphe svagam
 J hida(12)logikapalaJ(o)kikaye(.) Hevam cha kalamtam svagam

B (a)la(dha)yisatha mama cha ananiyam ehatha(.) (Eta)y(e)
 J [cha] aladhayisatha mama cha ananeyam esatha(.) E(13)taye

D cha athgye iyaih lipi (l)ikhita hida ena (m)ahamSta sva(satam)
 J cha athaye i[yam] lipi likhits .da e(n)a raahamata sasvatam

D [sa]ma(9) yujisarati (a)(sv)a(sa)naye dhammachalan(a)ye
 J s(a)raam yujeyu asvasanaye cha (14) dhammahalanaye

D (cha t)c(sa) aihtanara(.) Iyam cha li(pi anucb)a(t)urhmasam
 J (cha a)mtanam(.) lyam cha lipi a(nu)chatummasam

D tisena nakhatena sotaviya Jsamam cha khaijasp) khanasi
 J sotaviya tisena amtala pi cha sotaviya(.15) Khane

D amtala pi tisena e(k)ena (pi) (10) (so)taviya(.) He(va)m
 J samtam (e)kena pi sotaviys(.) Hevam cha

D kalam(tam tu)phe chaghatha sampatipadayitave(.ll)
 J kalamtam chaghatha sampatipatayitave(.16)

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_214552

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

C. U. No. 713.24

Accession No. 3145

Author: B57J

Author: R. Chandrasekhar, D. R. Reddy

Title: Improvements in the

This book must be returned on or before the date last marked below

THE INSCRIPTIONS OF ASOKA

Edited by

D R. Bhandarkar, M.A , F.A.S B.,

Carmichael Professor of Ancient Indian History and Culture, Calcutta University

and

Surendranath Majumdar, Sastri, M A ,

Premchand Roychand Student,

Assistant Professor of Indian History, Calcutta University



PRINTED BY ATULOHANDRA BHATIACHARA AT THE
CAHUITA UNIVERSITY PRESS, SENATE HOUSE, CALCUTTA

CONTENTS

	PAGE
"Fourteen Kock Inscriptions	1
Seven Pillar Inscriptions	59
Dehh-Sivalik Pillar- VJI, 1	70
Minor Kock Inscriptions . . .	S2
A—Dhauri <i>and</i> Jaugada separate Inscriptions	S2
B—Minor Kock Inscriptions	93
C—Banat, No 2 (Bhabra) Inscriptions	100
Minor Pillar Inscriptions	101
Rumunurie (Paderia) Inscription	101
Nigilva Inscription ...	101
Inscription on the Sarnath Pillar	101
Sanchi	102
Kausambi	102
The Queen's Edict	102
Cave Inscriptions	103
Barabar Hill Cave Inscriptions ...	103

Fourteen Rock Inscriptions.

I

G	lyam	dhammalipi		devanam	priyena(l)
K	lyam	dhammalipi		devanam-	piyena
D	(Iyarh).		si (pa)vatasi	(d)evanam	pi(ye).
J	lyam	dhammalipi	Kliapiriigalasi	pavatasi	devanam
S	(A)ya(m)	dhramadipi		devana	priasa
M	Ay(i)	dhramadipi		(de)vana	(pri)yena

G	LMyadasinl	rana	lekhapita(	idha	na kirh-(2)chi	jivam
K	Piyadasin(a)		lekh(it)a(:	hida	na-kichhi	jive
D		. jui[a]	(Hkha) .. (	 i		ivam
J	Piyadasina	lajina	likhapita (	hida	no kichhi	jivam
S		rano	likhapitu(	hida	no kichi	jive
M	(Pri)yadra(si)na	ra.na	.ikhapifca(:	hida	no kichi	jiv(e)

G	arabHitpi	prajuhifcayvarii	(3)	na	elia	samajo	katayvo (.)
K	alabhi(tu)	pajohitaviye	(I)	no-	pi-	cha	samaje
D	alabhitu	pajoh	(L)	(no)	[pi]	cha	sama.
J	alabhi(tu)	pnjohitav(i)ye	(1)	(no)	pi	cha	samaje
S	ara (bhi)t.	prayuhotave		no	pi	cha	samaja
M	arabhi(t.)	pra(yu)-(l)(ho)taviye		no	pi	cha	sama(ja)

G	Bahukam	hi	dosarh (4)	samajamhi	pasati	devanam	priyo
K	Bahuk(a)-hi	dosa		samajas(a		devanam-	piye
B							
J	Bahukapi	hi	dosam	samajasi	d(a)khati	devanam	piye
S	(Ba)huka	hi	dosham	sama. sa		devana	priy(o)
M	Bahuka	hi	{dosha	samajasa		deva)nam	priye

G	Priyadasi	raja(.5)	Asti pi tu	ekacha	samajft
K	Piyadasi	laja dakhati (.)	Athi-pi-cha"	ekatiya	sa(m)aja
D.	.	.	(*) • • -i	• .(tiya)	[sa](ra)a[jft]
J	Piyadasi	laja(.)	Athi pi chu	ekatiya	samaja
S	Priadrasi	raya d khali (.)	Asti pi cha	ekatie	samaye
M	Pri(yadras'i ra)ja	. kha . (.)	Asti pi clm(2)	(e)katiya	samaja

G	sadhu-mata	devanam (	priyasa	Priyadasino	ratio (.)
K	sadh(u)mata	devanam-	piyasa	Piyadasis(a)	lgjine(2)
D	(sa)dhumata	deva .	... (2)	[Piya](dasi)ne	[la](ji)[ne]
J	sadlmata	devanam	piyasa (2)	Piyadasine	lajine(.)
S	srestamati	devana	priasa	Priadrasisa	rano(.)
M	sa(dhu)ma(ta)	devana	priyasa	(Pri)yadrasine	rajine(.)

G	Pura	mahanasamhi(7)	devanam	priyasa	Priyadasino rano
K	Pule-	mahanasasi	devanam-	piyasa	Piyadasisa lajine
D	.	mah	. . (nam)		Piya
J	Puluvam	maha(nasa)si	devanam	piyasa	Piyadasine lajine
S	Pura	mahanasasi	devanam	priasa	Priadrasisa rano
M	Pura	maha(nasa)si	(devana)	pri. sa	Pri . . ska ra-(3)jine

G	anudivasam	ba-(8)huni	pranasatasahasrani	arabhisu
K	anudivasam	bahuni	panasahasani	alabhiyisu
D			(panasatasa). . .	[a](la)bhiyis(u)
J	anudivasam	bah(u)ni	panasatasah(a)sani	alabhiyisu
S	anudivaso	bahuni	pra(nas*atasa)has (r) ani	a(rabh)i(yisu)
M	anudiva .	bahuni	pranas'a(tasa)hasrani	a(ra) . isu ^v

G	supathaya(.9)	Se aja	yada	ay	am	dhammalipi	likhita
K	supathay(e.)	Se-idani	yada	(iya)m		dhammalipi	lekhita tada
D	sapath|y(e).(3)	Se[aja]	ada	(i)[ya]m		dham(ma)lipl	likhita
J	supa(th)aye(.3)	Se aja	ada	iyarii		dhammalipi	likhita
	su(pathay)e(.)	So ida(n)i	yada	a(ya)(*2)		dhramadipi	likhita tada
M	supa(th)raye()	Se (i ni)		ayi		dhrama(dipi	li)khita ta(da)

G	tl	eva	pra-(10)na	arabhare		supathaya	dvo	mora
K	timni	yeva	panani	alabhi(ya)mti(3)		duve		majula
D	timn[i]	.	.	.	.	'la]bhi(ya)		
J	tirhni	yeva	panani	(a)labhiyamti		duve		majula
S	tia(yo)	vo	prana	hamfiamti	ma	jura	duvi	2
M	ti(ni)	ye .	pranam	a . bhi . ti		du(v)e	2	maju-(4)re

G	eko	mago(.)	So pi(11)	mago	na	dhuvo()	Ete	pi
K	eke	mige(.)	Se-pi-	cha	mige	no-dhuve(.)	Etani	pi-cha
D	.	.	.	.	.	.	.	.
J	eke	mige(.)	Se pi	chu	mige	no dhuvam()	Etani	pi ch(u)
S		mrugo 1()	So pi		mrugo	no dhruvam(.)	Eta	pi
M	eke 1	m(r)ige(.)	Se(pi	chu)	mrige	no dhruvam()	(Etani)	pi chu

G	tri	prana	pachha	na	arabhisare. (12)
K	tini	panani		no-alabhiyisamti(.)	
P	timni	panani	pachha	(no a) 1(a)	hiyisamti(5)
J	tirhni	panani(4)	pachha		
B		pra	pacha	na	arabhisamti (
M	(tini	pranani)	pacha	no arabhi .	●

II

G Sarvata vijitamhi	devanam	priyasa	Priyadasino	rano(1)
K Savata vijitasi	devanam-	piyas a)	Piyadasi(sa)	lajine
D (Sa)vata (v)i(ji)tasi	(d)e(v)anarh	piyasa	Piyadasi(ne)	(1) . . .
J Sa(v)ata vijitasi	devanam	plya(sa)	Pi(ya)dasine	lajine
S Savratra vijite	devanam	priyasa	Priyadrasisa	
M Sa . tra . jitasi	devana	priya(sa)	Priya)dras'isa	rajine

G evamapi prachamtesu yatha	Choda	Pada	Satiyaputo	Ketalaputo
K ye-cha-amta	atha Choda	Pam(di)ya	Satiyaputo	Kelalaputo
D				
J eva pi aihta	atha Choda	Pamcjiya	Satiyapu[t]e	
S ye cha (a)mta	yatha (Cho)da(3)	Pamdiya	Satiyaputra	Keralaputra
M ye cha amta	a(tha)(5)(Choda)	Pa(m)diya	Satiya(putr.)	Keralaputr(e)

G a Tamba-	(2) pamnl	Amtiyako	Yonaraja	ye va pi
K Tambapamni	(4)	(Am)tiyoge-	nama Yonalaja	ye-cha amne
1)		[Am]tiyoke	nama (Y)o(na)laja	(5) [e] va .i
J 1		Amtiyoko	nama(6) Yonalaja	e va pi
S Tambapamni		Amtiyoko	nama Yonaraja	ye cha amne
M . bapani		. tiyo(ke)	nama Yona . ,	ye cha .

G tasa Amtiyakasa	samfpam	(3) rajano	sarvatra	devanam	priyasa
K tasa (Am)tiyogasa	samamta	lajano	savata	devanam-	pi(ya)sa
D • sa Amtiyo[ka]sa	samamta	lajane	s(a)vat(a)	(deva). in	(pi)y(e)n(a)
J tasa Amtiyokasa	samamta	lajane	savata	devanam	"piyena
S tasa Amtiyokasa	samamta	(ra)jano	savratra	devanam	priyasa
M . sa	samamta	raja . .	vratra . .		priyasa-

G Priyadasino rano dve ohiklohha kata(4) manusachiklchha cha
 K Piyadasta lajine duve chikisaka kata manusaohikisa- cha
 B P(i)ya(d)asin[a]. eh. sa cha
 J Piyadasina laji(ch)ikisa(cha)(7)
 S Priyadrasisa ratio duvi 2 (chiki)sa ki(tra) manusa(chiki)sa .
 M Pnya(dra)sisra rajine(6) duve 2 chikisa kata manusachi(kisa cha)

G pasuchiklchha cha (.) Osudhani cha yani manusopagftni cha(5)
 K pasuchikisa- cha (.) Osadhan(i) manusopagani- cha
 D pa . .i .isa (cha) (.) . . dhani (G) an(i m)un(i)[so](pagft)ni
 J pasuchikisa cha (.) Osadhani ani munisopagani
 S pasu(chiki)sa cha (.4) (Oshudh)ani manudopakani cha
 M pasuchikisa cha (.) Osha(dhi)ni manu . . kn(ni cha)

G pasopagani cha yata yata nasti sarvatra harapitani cha
 K pasopagani cha a(ta) ta nathi (5) savata halapita- cha
 D pasuopagan(i)cha ata ta nathi sa[va]t(a) (h)alapit(a) cha
 J pasuopagani cha ata ta nathi sava[ta]
 S pa(so)pakani cha yatra yatra nasti savatra har(o)pita cha
 M pa . . ka(ni cha ya)tra yatra na . . vratra harapi(ta cha)

G ropapitani cha (6) mtilani cha phalani cha yata yata nasti
 K lopatita- cha (. E)vameva mulani- cha phalani-cha ata (ta) nathi
 D (lopapi)ta cha (mula)
 J. cha ata ta nathi
 8 vuta cha
 M ropapi(ta ohar)(7) (Eva)meva roulam cha phalani cha atra atra nasti

G	sarvatra	harftpitani	cha	ropapitfni	cha(.7)	Pamthesa	kupa	cha
K	savata	halapita-	cha	lopapita-	cha(.)	Magesu	lukhani	
D	.(va)ta	(ha)lapita	cha(7)	lo(p)apita	cha(.)	Ma(g)e[su]	u.panani	
J	savat(u)	hala(pi)ta	cha	lopapita,	cha(.V	Magesu	udupanani	
S				-			kupa	cha
M	. . tra	harapita	cha	ro(papi)ta	cha(.)	Ma(geshu)	ru(chha)	

G	khanapita	vrachha	cha	ropapita.	paribhogaya	pasumanusanam(.8)
K	lopitani	udupanani-cha	khanapitani	patibhogaye	pasumunisanam	
D	khanapitani	l(u)khani	cha	lopa(p)itani	patibhogaye.	 nam(.8)
J	khanapitani	lukhani	cha			.(.9)
S	khanapita			pratibhogaye	pasu-manusanam(.)	
M	. . . pita	(ku).		tani (pa)tibhogaye	pasum(a)nusana(8)	

III

G	Devanam priyo	Piyadasi	raja	evam	anaj(/.)	dbadasavasabhi-
K	Devanam-piye	Piyadasi	laja	(he)vam-aha(.6)		duvadasavabhi-
D	Devanam piye	Piyadas(i)	laja	hevam	aha(:)	(d)u(v)adasavasabhi-
J	Devanam piye	Piyadasi	laja	hevam	aha(:)	duvadasavasabhi-
S	Devanam priyo	Priyadrasi	raja		aha ti(-)	(bada)yavashabhi-
M	(De)vana priye (P)riyadrasi		raja	eva	aha(:)	duva(da)s'avashabhi-

G	sitena	maya idam	afiapitam(:l)	sarvata	vijite	mama yuta	cha
K	sitena-me	iyam	anapayite(:)	savata	vijitasi	mama yuta	
D	sitena me	iy(a)m	Sn(apa).i .	. .	(ta vi)jitasi me	yut(a)	
J	sitena me	i(ya)m	(a) . . .				
S	sitena			sava.(5)	vijite	yuta	
M	setena me	ayam	(a)napayi(t)e	savratra	vijitasi (me)	. ta	

G	rajuke	cha	pradesike	cha	pamchasu	pamchasu	vasesu
K	lajuke		padesike		pamchasu	pamchasu	vasesu
D	la[j]uke	[cha].	.i[ke]	. (9)	pamchasu	pamchasu	vasesu
J	. . .	cha	pa(de)sike	cha(10)	pamchas(u)	pamchasu	vasesu
S	rajuko		pradesik(e)		pa(mcha)shu	pa(mcha)shu	5 vash(e)shu
M	raju		(pra)desike		chashu	pam(chashu)	5 vasheshu(9)

G	anusam-(2)yanam	niyatu		etayeva	athaya
K	anus(a)y anam	nikhamamtu		etaye-va	athaye
D	anusayanam	nikhamavu			athft amnaye
J	anusayanam	nikhamavu			atha amnaye
S	anusamyanam	nik(r)amatu		etisa	
M	anusamyanam	nikrama(m)tu		etaycvam	athraye

G		imaya		dhammanusastiya	yatha
K		imay(e)		dhammanusathiya	yatha
D	(pi k)am(ma)ne hevam	imaye		(dh)am(m)anu thiy(e)(:)	
J	pi kammāne	. . .			
S	vo karana	imisa		dhramanusasti	yalha
M		imaye		dhramanus'astiye	ya . am

G	ana-(3)ya	pi kammaya(:)	sadhu	matari cha	pitari cha	susrQsa
K	amnaye-	pi kammaye(:)	sadhu(7)	matapitisu		sususa
D			(s)adhu	matapit(i)su		(s)u(s)us[a]
J.						.. sa
S	anaye	pi kramaye(:)	sadhu	matapitushu		susrusha
M	anaye	pi kramane(:)	sa	matapi . shu		susru(sha)

G	mitftsamstuta-	natlnam	bauahana-(4)	saraananam
K	milasamthuta-	natikyanam- cha	bariibhana-	samananam-cha
D	 (10)	natisu cha	bariibhana-	samanehi
J	mitasariithutes.(11)	natisu cha	barhbhana-	samanehi
S	mit(r)asaihst(u)ta-	na(ti)kanam	bramana-	(sra)mana(nam)
M	(mi)trasamstuta-(10)	natikanaih cha	bra(ma)na-	sramananaih

G	sadhu danam	prananam	sadhu anarambho	apavyayata
K	sadhu dane	pananarii	analamhh(e)	sadhu apaviyata
D	sadhu daue	jlvesu	analambe	sadhu apaviyati
J	sadhu dane	jlvesu	analariibhe	sadhu
S	sa .	pra. .	. .	(6) apavayata
M	sadhu dane	pranana	a.rabhe	sadhu apa(va)yata

G	apabhariidata	sadhu (.5)	Parisa pi	yute	anapayisati
K	apabhamdata	sadhu (.)	Palisa - pi-	cha yuta(ni)	gananasi
D	(a)pabh(a)rhdata	sadhu (.)	Palisa pi	cha	. . nafsji
J					
S	apabha(m)data	sadhu (.)	Pari (pi)	yuta(ni)	ga)nanasi
M	apabhada(ta)	sadhu (.)	Parisha pi	cha yutani	gananasi

G	gananayam	hetuto cha	vyamjanato	cha(.6)
K	anapayisamti	hetuvata-cha	viyaihjanai(e)	cha(.)
D	(yu)[ta](n)i	anapayi(sati)	. tut(e) cha	viyam(ja) . . (11)
J	 (12)	hetute cha	viyaihjanate	cha(.13)
S	anapesamti	hetu{to} cha	vananato	cba(.)
M	(ana)payisati	hetu(te) cha	viya(11)aate	oha(.)

IV

G	Atikatam	amtaram	babuni	vasasatani	vadbite	eva
K	Atikarhtarii	ariitalam	babuni	vasasatani	va(dhi)te-	va
D	Atikam(ta)m	amtalam	bahuni	vasasatani	vadbite	va
J	A(t)ikamtam	amtalam	bahuni	vasasatani	vadhite	va
S	Atikratam	amtaram	bahuni	vashasatani	vadhito	vo
M	Atikr(a)tam	a(rh)ta(ram)	bahuni	vashasa.ni	. vadhite	vam

G	pranarariibho	vihimsa	clia	bhutanam	fiatlsu (1)	asampratipatl
K	panalambhe	vihisa-	cha	bhutanam	natinam	asampatipati
D	p5na(la)mbhe	vihisa	cha	bhutanam	natisu	asamp(a)tipati
J	p&nalambhe					
S	pranarambho	vihisa	cha	bhutanam	natinam	(asa)mpa(ti)pati
M	pranara(mb)he	vi(h)i(sa)	cha	bhutanam	natina	asapa(t)i pati

G	bramhanasramananam	asampratipatl(.)	Ta aja	devanam	priyasa
K	samanabambhananam	asampatipati(.)	Se-aja	devanam-	piyasa
D	sa(ma)nababha(ne)su	a(sa)mpatipa[ti] (12.)	Se aja	devanam	piyasa
J			(14.)	Se aja	devanam
8	s'ramanab(r)amananam	(asamprati)pati(.)	(So aja	devanam)	priyasa
M	sramanabramap.anam	asampa(ti)pati.(12)	Se aja	devana	priyasa

G	Priyadasino	raflo(2)	dhammacharanena	bherighoso	aho
K	Piyadasine	lajine	dhammachalanena	bbelighose	aho
D	(P)i(y)adasi(n)e	1 a)ji(n)e	(dha)mmachalanena	bheligho(sa)m	a(ho)
J	Piyadasine	lajine	dhariimachalanena	bhel	
S	(Pri)ya(drasisa	rano) (7)	dhramacharanena	bherig(h)osba	aho
M	Priyadraslne	ra.ne	dhrama(cha)ranena	bherighoshe	aho

G	dhammaghoso	vimana-	dasanfi	cha	hastidasana	cha(3)
K	dhammaghose	vimana-	dasana	(9)	(ha)thini	
D	dhamma(gho,)sam	vimana-	dasanaih		ha(th!)ni	
J						
S	dhramaghosha	vimanauam	drasanam		(ha)stino	
M	dhrraagoshhe	vimana-	drasana		hastine	

G	agikhamdhani	cha	afiani	cha	diyvani	rupani	dasayitpa	
K	agikamdhani		amnani-cha		divyani	lupani	dasayitu	
D	(a)gi(k)amdhani		amnani	cha	(d)ivi(y)ani(13)	lupin[i]	da(s)ayitu	
J	.	.	.	.	(15)	diviyani	lupini	dasayitu
S	jotikamdhani		anani	cha	divani	rupani	drasayitu	
M	agikamdhani		ana(ni	cha)	divani	rupani	draseti	

G	janarii(.)	Yarise	bahuhi	vasasatehi	(4)	na	bhutapuve
K	janasa(.)	Adis(e)	bahuhi	vasa(sa)tehi		na-	hutapuluve
D	munisanam(.)	Ad(i)se	(b)ahuhi	va(s)a(s)a(t)ehi		no	hutapuluve
J	munisanam(.)	Adise	bahuhi	-vasasate			
8	janasa(.)	Yadisa(m)	bahuhi	vashasatehi		na	bhutapruve
M	jauasa(.18)	(A)dise	bahuhi	(va)sha(s')atehi		na	hu)tapruve

G	tarise	aja	vaijhite	devanam	priyasa	Priyadasmo	rano
K	tadise	aja	vallate	devanam-	piyasa	Piyadasine	lajine
D	tadise	aja	radhi .	(de)vanam	pi(ya)sa	Pi(yad)asine	lajine
							(16)
S	tadise	aja	vadhite	devanam	priyasa	Priyadras'isa	rano
M	tadise	(aja)	vadhite	(de)vane	priyasa	Priyadrasme	rajiae

G	dhammanusastiyd	anaram-(5)bho	prananam	avihisa	bhutanaiit
K	dhamtnaausafcMye	analambhe	pananam	avihisa	bhutanam
D	dham(m)Inusathiya(14)	(anala)mbhe	pananam	avihisa	bhutanam
J	dhamma(nu)sathiya	analambhe	pananam	avihisa	bhutanaitii
S	dhrammanus'astiya	aaaram(bho)	p(rananam)	avihisa	bhufeanaih
M	dhramanusastiya	anarabhe	prananam	avihisa	bhuiana

G	natmarn	sampatipatl	brahmanasamananam	sampatipatl
K	nati(su)(10)	sampatipatl	bambhana(sa)mananam	sampatipatl
D	natisu	sampatipat(i)	. manaba(m)bh(a)nesu	sampatipati
J	natisu'	(sampa) . . .		
S	fiatinam	sa(mpratipati	bramana)-(8)sramananam	sampatipati
M	fiatina (14)	sampatipati	ba(man)asramanana(m)	sampatipati

G	matari pitari(O)	susrusa	thaira-	susrusa(.)	Esa	afte	cha
K	matapitisu	sususa(.)			Esha-cha	amne-cha	
D	matipitu-	sususa	vu[dha]-	sususa(.)	Esa	ariine	cha
J			.	. . . (17.)	Esa	amne	cha
S	mat'ipitushu		(vudhanam)	susrusha(.)	E(ta)	afiaih	cha
M	matupitushu	susru(sha)	vudhrana	susrusha(.)	Eshe	aae	cha

G	bahuvidhe	dhammacharane	vadhite(.)	vadhayisati	cheva
K	bahuvidhe	dhammachala(n)e	vadhile(.)	vadhiyisati-	cheva
D	ba(hu)vidhe (lo)	(dh)ammachalane	vadhite(.)	vadhayis(a)ti	chev(a)
J	bahuvidhe	dhammaohalane	vadhite(.)	v a (d h a y i)	
S	bahuvidha(m)	dhramachavanam	vadhitara(.)	vacfoisati	chayo
M	bahuvidhe	dhramaoharane	vadhrite(.)	vadhrayisati	yeva

G	devanaib	priyo(7)	Priyadasi	raja	dhamma(cha.)ranam	idam(
K	devanam-	piye	Piyadasi	laja imam	dhammachalanam	(
D	(de)vanam	piye	Piya(da)sl	laj(a)	dhammachalanam	imam(
J						.(
S	devanam	priyasa	Priyadras'isa'	raiiio	dhramacharano	im
M	devana	priye(15)	Priyadrasi	raja	dhramacharana	ima

G	Putra	cha	potra	cha	prapotra	cha	devanam	priyasa
K	Putra-	cha-kam	natale-	cha	pan(ati)kya-	cha	devanam-	piyasa
D	Putra	pi (cha)	nati		pana[t]i	cha	devanam	piyasa
J.								(18)
S	Putra	pi cha ku	nataro	cha	prarmtika	cha	devanam	priyasa
M	Putra	pi cha ku	natare	cha	panatika		devanam	priyasa

G	Priyadasino	rano(8)	vadhayisamti	idam	dhammachavanarii
K	Piyadasine	lajuie(11)	(pa)vadhayisamti-	chev(a)	dhammachalanam
D	Piyadasine	ia(j)ine(10)	pa vadhayisamti	yeva	dhammachalanam
J	Piyadasine	lajine	pava(dhayisamti)	[y]e(va)	dhammacha . .
S	Priyadrasisa	ra(no	vadhe)samti		ma(charanarii
M	Priyadrasine	rajine	pavadhayisamti		dhramaclmrana

G		ava	samvatakapl	dhammamhi	sllamlīi	
K	i(ma)m	ava-	kapam	dhammasi	silasi-	cha
D	(i)mam	a-	k(apa)m	dhaihma[s]i	(s)llasi	cha
J	.					
S	imam	ava	kapam	dhra)me	s'i(le	cha) (9)
U	imam	ava	kapam	dhrame	s'ile	(cha) (16)

G	tistamto	dhammam	anusasismiiti(.9)	Esa	hi	seste
K	(chi)thi(tu)	dhammam	anusasisamti(.)	Ese-	hi	sethe
D	[ch]i[th]itu	dh[am](ma)m	;a)nu(sa)sisam(ti)(.)	Ksa	h(i)	se[the]
J	.	.	.	.	.	.
S	tistiti	dhramam	anusas*isamti(.)	Eta	h(i)	sre(th)(am)
M	(ti)stitu	(dhramam)	anusasisa(m)ti(.)	Eshe	hi	sre(th)e

G	kamme	ya	dhammanusasanam()	Dhammacharane	pi
K	kammam	am-	dhammanusasanam(.)	Dhammachalane-	pi-cha
D	(ka)mme	ya	dhammanusasana(.)	Dhammachalane	pi chu (17)
J	.	..	(19.)	Dhammachalane	pi chu
S	k(r)am(am)	ya(m)	dhra(ma)n(u)s"asanam(.)	(Dhrama)charanam	pi cha
M		am	dhramami(sa)sana(.)	Dhramacharane	pi cha

G	na	hhavati	asllas(.)	Ta	imamhi	athamhi(10)	vadlu	cha	ahinl cha
K	no-	hoti	asilasa(.)	Se-	imasa	athasa	vacchi		ahini-cha
D	no	hoti	asllasa(.)	Se	imasa	a(tha)sa	vu(dh)t		ahl ni cha
J	no	ho(ti).	.	.	.	.	..	.	....
S	na	bhoti	asilasi(.)	So	imisa	athrasa	vadlii		ahini cha
M	na	hoti	asilasa()	Se	imasa	athrasa	vadh(r)i		ahini cha

G	sadhu(.)	Etaya	athaya	idam	lekhapitam(:)	imast	athasa
K	sadhu(.)	Etaye	athaye	i(ya)m	likhit< ¹ (:12)	imasa	a(th)asa
D*	sadhu(.)	Et(a)fy]e	. . .	(i)yam	likhite(:)	imasa	athasa
J.	.	.	.	.	.	.	.
8	sadhu(.)	Etaye	athaye	ima(m)	diptsta(:)*	imisa	athasa
M	sadhu(.)	Etaye(17)	athrayc	i(matii)	li(khi)te(:)	e(ta)sa	(a). sa

* Hultzach's corrected reading—mpiatarfi. (J. R. A. S 1913 p 654).

G	vadbi	yujaihtu	htni	cha(11)	ma lochetayvft(.)	Dbftdasa
K	vadbi	yujaihtu	hini-	cha	ma-alochayrsu(.)	Duvadasa-
D	vadhi	yujamtu	bini	cha	ma aloohayis(u)(18)	Duvadasa-
J	.	.	.	(20)	h[1]ni cba	ma alocba(y)i
S	vacihi	yujamt.	bini	cba	ma loche(sb)u(10)	Ba(daya)-
M	vadbra	yujamtu	hini	cba	ma anu(io)chayisu(.)	Duvadasy

G	vftsabhisitena	devanam	prjyena	Priyadasina	rana
K	vasabhisitena	devanam-	piyena	Piyadasina	lajina
D	vasani abhisitasa	deva(n)am	(p)i(ya)sa	Piyadasin ⁰	lajine
J					
S	vasha(bhi)sitena	devanam	priyena	Priyadrasina	rana
M	vashabbisitena	devana	priyena	Priyadrasina	raj ina

G	idam	lekhapitaih(.12)
K		lckhitani(.)
D	(ya)in . .	likhite(.19)
J	.	(-21)
S	(id)am. nam	dipa(pi)tam(.)*
M	iyam	likhapite(.18)

* HnHzešh'g conecterl readmg—nipesitum, (J, R A 6 1913 p (54.))

G	Devanam	priyo	Piyadasi	raja	evam	aha(:)	kalanam
K	Devanath-	piye	Piyadasi	laja		aha(:)	kayftne
D	. .a(na)m	piye	Piyadasi	la(j)a	h(eva)m	aha(:)	kayane
J	Deva(nam)	piye	Piyada	.	.	.	.
S	Devana	priyo	Priyadrasī	raya	evam	aba ti(:)	ka(bM5tam)
M	(Devanam)	priye	Priyadrasī	raja	evam	aba(:)	kalanam

G	dukaram(.)	ye a . . .	kalanesa	so dukaram	karoti.(I)
K	dukale(.)	E-adik(at)e	ka(ya)nasa	se-dukalam	kaleti.(.)
D	dukale(.)	E . . .	kayan(a)sa	se dukalam	kal(e)ti.(.)
J	. . . (.)	. . .	. . .	. . .	. . . (0)
S	. . ukaram(.)	Yo a . (ro)	ka(la)nasa	so dukaram	karoti.(.)
M	dukaram(.)	Ye adikare	kayanasa	se dukaram	karoti.(.)

G	Ta	may	bahu	kalanam	katam(.)	Ta	mama	puft	cha
K	Se	mamaya	balm	kayane	kate(.)	T(a-ma)	ma	(pu)ta-	cha
D	Se	me	b(ahu)ke	kaya(n)e	kate'.	Tarn	ye	me	(put) [a] va (20)
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	(.e).
S	So	may	babu	kalam	kitrarh(.)	Tarn	ma(lia)	putra	cha
M	Tarn	may	babu	kayane	kate(.)	(Tarn)	ma(a)	putra	(cha)(19)

G	potra	cha	param cba	tena	ya	me	apacham	
K"	' natale-	(cha 13)	palam-(cha)	te(hi	y)e-	apatiye-	me	
D	n(a)t[i]	(va)	m cba	t(e)n(a)	(ye)	apati(y)e	me	
J	(na)t(i)	va	palam cba	te	.	..	.	.
S	nataro	cha	param cba	t. a	(ya)	me	apacba	(a)ahhamti
M	natare		param cha	tena	ye	apatiye	me	

G	ava	samvatakapam	anuvatisare	tatha(2)	so	sukatam
K	Sva-	kapam	tatha	anuvattsamti	se	sukatam
D	ava	kapam	tatha	anuvatisamt(i)	se	(suka)tam
J						
S	ava	kapam	tathaxh	ye	an. vatisamti	te sukit(r)am
M	Ava	Dam	tatham	anuvaCtHsati	se	sukata

G	kasati(.)	Yo tu eta	desam pi hapesati	so dukatarh
K	kachhamti(.)	E- chu heta	desarh- pi (ha)pa(y)isamti	se-dukatam
D	kachh(a)mti(.)	E (he)ta	desarh pi hapayisat(i)	se (d)ukatam
J	. . . (.)			
S	kashnrhti(.)	Yo chu ato	.(kam pi hapesati)	so (du)katam
M	kasbati(.)	Ye chu atra	desa pi hapesati	se dukata

G	kasati(.)	Sukaram hi	pararh(.)	Atikatam
K	kachhati(.)	Pape- hi-nama	supadalaye(.)	Se-atikamtam
D	kachh(a)ti(.)	Pa(pe) hi[nama](21)	sup(a)dalaye(.)	8[e]at(ika)mtarii
J	. . . (.)		(23) s(u)padala(ye)(.)	Se a . . .
S	kashati(.)	Papam hi	sukavarh(.)	So atik(ram)tam
M	kashati(.20)	Pape hi nama	supadare v(a)(.)	Se atikratarh

G	amtaram(3)	na bhfltapvurvam	dhammamahamata nama(.)	Ta maya
K	arhtalam	no- hutapuluva	dhammamahamata- nama(.)	
D	amtalam	no hutapuluva	dhammamahamata nama(.)	Se
J				
S	amtaram	na (bhu)tapruva	dhramamahamatra nama(.)	So
M	amtaram	na bhutapruva	dhramamahamatra nama(.)	Se

G	traidasavasabhisit.na	dhammamahamata	kata(.)
K	(Te)dasavasabhisitena	mama(ya) dharhmamahamata	(ka)ta(.)
D	ted(a)sava(sa)bhisitena	me dhammamahamata nft(m)a	kata(.)
J			
S	(tidasavasha)bhisitena(II)	mayamaya dhramamahamatra	kit(r)a(.)
M	tredasavashabhisitena	mayamaya dhramamahamatra	kata()

G	. . .	. . (s.)khaya	dhammayutanam	aparigodhaya
K	vndhesu	hidasukhaye	dhammayutaye	apalibodhaye
D	ma[ha](la)kesu	cha h(i)tasukhaye	dhaikmayutftye	a(pa)libodh(a)ye

S	v(u)dheshu	hitasukhaye	(dhra)may(u)tasa	apalib(odhe)
M	vudhreshu	hidamsu(khay)e	dhramayuta-	apalibodhaye

G	vyapata te(.)	Bamdhanabadhasa	patividhanaya(G)	
K	viyapata-tc(.)	Bamdhanabadhasa	patividhanaye	apalibodhaye
D	viyapata se(.)	Bamdha(naba)dhasa	p(a)tivi[dha](nft)ye	apali(bodha)yt3
J				(26)
S	vapata (te)(.12)	Bamdhanabadhasa	patividhanaye	apa(li)bodhaye
M	viyaputa te(.)	Badhanabadhasa	pativi(dhana)ye	apalibodhaye

G			(pra)ja
K	mokhaye- cha	eyam	anuba(dham) pajava -ti- va(15)
D	mokhaye cha(24)	iyam	anubamdha (pa)[ja] ti va
J	mokhaye		
S	mo(chhay)e	iyam	a(n)uba(dh)am prajava
M	mochhaye (cha)	iyam(23)	anubadha paja- ti va

G	katftbhlkaresu	va thairesu	va vyapata te (.)	Patalipute cha
K	(katabhika)le- ti- va	maalake- ti-va	viyapata-te (.)	Hida
D	[ka]tabhlka(le)ti	va maalake	ti v(a) viyapata se (.)	Hida cha
J	 (27) ..	. . . . .	. . . . .	
S	kitabhikaro	va maalaka	va viyapatra (.)	la
M	kartabhikara	ti va maalake	ti va viyaprata te(.)	Hidarh

G bahireau cha(7)
K bahilesu- cha na(ga)lesu savesu (olo)dhanesu
D (b)ahilesu cha nagalesu savesu s(a)v(e)suol(o)dhan(e)su (m)[e] eva pi
eva ,
S bahireshu cha nagareshu savreshu orodhaneshu
M bahireshu cha nagareshu savreshu (o)rodhaneshu

G	.	.	.	.	.	.	.	.		.e va pi me ane	natika
K	bhatinam-	ch(a)-ne	bbaginina						e-va-pi	amne	natikye
D	bhat(i)nam		me bhagirunam						va	(25)	amnesu (v)a na(t)i[su]
J	.	.	..	.	.	.	.				
S	bhratunam cha	me spasunain	cha					ye va pi	amne		natika
M	bhatana	cha	spasuna	cha(24)	ye va pi	ane					nati ke

G	sarvata	vyapata	te(.)	Yo	ayam	dhammanxsrito	ti va(8)
K	savata	viyapata(.)		E-	iyam	dhammanisite-	ti-Va
D	(savata	viyapa)ta(.)		E	iyam	dham(man)isite	ti va
J.	.	.	.	.	.	.	.
S	savatra	viyaput(a)(.)		Y(am	i)yam	dhramanis'rito	ti va
M	savratra	viyapata(.)		E	iyam	dhramanisiti	ti va

G
K danasamyute ti-va savata vijitasi mama
D dhammadhithane ti v(a) danasayute va sava-pu(tha)viyam
J (28)
S dhramadhithan(e) ti va danas(a)yute ti va savatra vijite ma(ha)
M dhramadhithane ti va danasamyute ti va savratra vijitasi maa

26 INSCRIPTIONS OF ASOKA. R. i. vI

G.	.	.	.	.	..e	dhariiimahamata(.)	Etaya
K	dharmayutasi	viyapata-	te			dhammamahamata(.)	Etaye
D	dharmayutasi	viyapata	ime			dhammamaha(mat)a(.)	(Im)arye
J.	.	.	.	.	.	.	{ ') ' ' ' }
S	dharmayutasi	viyapata	te			dhramamahamatra(.)	Etaye
M	dharmayutasi	vaputa	(te)	(25)		dhramamahamatra(.)	Etaye

G	athaya	ayam	dhammalipi.	likhita(9)	.	.	.	.	.	.
K	thaye(16)	(i)yam	dhammalipi	lekbita(:)	chilathitikya.	hotu				
D	athaye(26)	iyam	dhammalip(i)	likhi(ta,)(:)	chilathi(tl)ka	[ho](t)u				
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
S	athaye	ay (am)	dhramadipi	dipist(a)(:)*	chirathitika	bhotu				
M	athraye	ayi	dhramadipi	likhita(*)	chirathitika	hotu				

G.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
K	(ta)tha-	ch(a)-	me	pa(ja)	aiiuvata(m)tu(.)					
B	[tatha]	(cha)	me	pa[ja]	(anu)vatatu(.27)					
J.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	(29)
S	tatha	cha		praja	anuvatatu(.13)					
M	tatham	cha	me	praja	anuvatatu(.)					

* Hultzsch's corrected reading—lupista (J R A. S 1913, p 654).

VI

G	Bevanam	pri .	. . .	si	raja	evam	aha(:)	atikratam
K	Bevanam-	piye	Piyadasi	laja	hevam-	aha(:)	atikamtam	
B	Beva(nam	p)iyē	Pi(yada)sl	laja	(h)evaiḥ	aha(:)	a(t)ikam(tam)	
J	. . .	anam	piye	Piyadasi	laja	hevam	aha(:)	ati(k)amtam
S	Bevanam	priyo	Priyad{ra}si	raya	eva(m)	aha ti(:)	atik(ra)taiii	
M	Bevana(m)	priye	Priyadratfi	raja	eva(m)	aha (:)	atikramtam	

G	amtaram(1)	na	bmltapurva	sava	la	athakamme	va
K	arhtalarh	no-	hutapuluve	savam	kalaih	athakamme-	va
D	(a)m(t)alam	no	(h)u(ta)puluve	savam	kalam	atha(kam)me	va
J	arhtalarh	no	hutapuluve	savam	kalam	athakamme	
S	amtaram	na	(bhuta)pruvam	savram	kalam	athakramam	va
M	amtaram(26)	n(o)	hutapruve	savram	kala	athrak(rama)	va

G	pativedana	va(.)	Ta	mayā	evam	katam(2)	save
K	(pat)ivedana-	va()	Se-	ma(ma)ya	lievam	kate()	savam
D	(p)ativeda(n)a	va(.)	Se	mamaya		kate(-)	savam
J	pativedana	va(.)	Se	mamaya		kate()	savam
S	pativedana	va()	Tarn	mayā	evam	kitam()	savram
M	pativedana	va(.)	Ta	mayā	evam	kitam(.)	savra

G	kale	bhumjamasana	me		orodhanamhi	gabthagaramhi
K	kalam	adam(a)nasa-	me (IF)		olodhanasi	gabthagalasi
D	[kalam]	. . . [ml]nasa	me (28)	amte	olodh(a)na(s)i	gabh(agala)si
J	kalam(1)	 (sa)	me	amte	olodhanasi	gabthagalasi
S	kalam	as'amasana	me		orodhanaspi	grabthagaraspi
M	kalam	asatasa	me		orodhane	grabthagarasi

G	vachamhi	va(3)	vinltamhi	cha	uyanesu	cha	savatra
K	vachasi		vini(tasi		uyanasi		savata
D	vfachas]i		[v]inltasi		(u)yan[asi	cha]	savata
J	vachasi		vinltasi		uyanasi	cha	savata
S	vrachaspi		vinitaspi		uyanaspi		savratra
M	vrachaspi		vinitaspi		uyanaspi		savratra

G	pativedaka	stift	athe	me	janasa(4)	pativedetha	ui(.)
K	pativedaka)		atham		janasa	(pati)vedemtu	me(.)
D	pativedaka				janasa	atham	patived(a)yamtu me(t)i(.)
J	pativedaka				janasa	atham	pativedayamtu me ti(.)
S	patrivedaka		atham		janasa	pat(r)ivedetu	me (.)
M	pa(t)i(veda)ka		athra		janasa(27)	pativedetu	me (.)

G	Sarvatra	cha	janasa	athe	karomi()		Ya	cha
K	Savata		janasa	atham	kaehhami"	hakam(.)	Yam	pi cha
D	Sa(vata)	cha	janasa	a(th)am	kal(a)mi	ha[ka]m(.29)	Am	pi cha
J	Savata	cha	janasa(2).	.	.	(ka)m(.)	Am	pi cha
S	Savatra	cha	janasa	athra	karomi(.)		Yam	pi (cha)
M	Savratra	cha	janasa	athra	karomi	aham()	Yam	pi

G	kimchi	mukhato(5)	aiiapayami	svayam	dapakam	va
K	(kichhi	mukha)te	ana (pay a) mi	hakam	da(pakam)-va	
D	ki[iu](chh)i	mukh(a)te	(anapa)yam(i)		dapakam	v[a]
J	kimchhi	mukhate	anapayami		dapakam	va
S	kichi	mukhato	anapayami	(aham	da)pakam	va
M	kichi	mukhati	anapemi	aham	dapakam	va

S has the following extra lines —

S* Srvakam va yam va pana mahamatranarh v(o achay)ika a.pitam
 hhoti taye athaye vivade va ni(jha)ti va samtam parishaye
 anamtariyena prativedetavo me (14) savatra cha atham janasa
 karomi a(ham)(.) Yam cha ki(chi) mukhato anapemi **aham**
 dapakam va

E I. VI.

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

G	srayapakaxh	va	ya	va	puna	mahamatresti(6)	achayika
K	(savakam	va)	ye-	va-	puna	mahamatehi(18)	atiyayike
D	(sa)v(a)kam	va(,)	e	va		maham[ateh]i	atiyayike
J	savakaih	va(,)	e	va		mahamatehi	a(t)i(ya)yike
S	sravaka	va	ya	va	pana	mahamatranam	achayikam
M	sravakara	va	yam	va	puna	mahamatrehi	achayike

G	aropitam	bhavati	taya	atbaya	vivado	nijhatl	va	samto
K	(a. pitam)	hoti	taye-	tbaye	vivade	nijhati-va		samtam
D	alopite	boti(,)	tasi	athasi	v(iv)ade(va)	jiijbatl	va	samtam
J	(a)lopite	hoti(,)	(ta)si	athasi	vivade va(3)			
8	aropitam	bhoti	taye	athaye	vivade			samtam
M	aropita	hoti(28)	taye	athraye	vivade	nijhati	va	samta

G		parisayam(7)	anamtaram	pativedetayvam	me	sarvatra
K		palisaye	anamtaliyena	pati . . viye	me	savata
D		palisay(a)(30)	anamtaliyam	pat(ive)detav(iye)	me	ti sava(ta)
J		lisa(ya)	(a)nam(ta)liyam	pativedetaviye	me	ti savata
S	nijhati va	parishaye	anamtariyena	patrivedetavo	me	savatra
M		parishaye	a(narn)taliyena	pativeditaviye	me	savratra

G	sarve	kale(,)	Evam	mayā	afiapitam(,)	Nasti	hi	me
K	savam	kalam(,)	Hevam		anapayite mamaya(,)	Nathi-	hi-me	
D	savam	ka(la)m()	He(va)m	me	anusathe(,)	Nath(i)	[hi m]e	
J	savam	kalam(,)	Hevarh	me	anusathe()	Nathi	hi	me
8	sav(r)am	kalam(,)	Evam		anapitam mayā(,)	Nasti	hi	me
M	savra	kala(,)	Eva(m)		anapita mayā(,)	Nasti	hi	me

G toso(S) ustanamhi athasamtlranaya va(.) Katayvamate hi me
 K dose-va uthanasa athasamtilanaye- cha(.) KAt(a)viyamute-hi-me
 D [to](s)e u[thana]si ath(a)samtil(a)naya oha(.) Kataviya(mate) hi me
 J tose uthanasi athasamtflanaya cha (.47). me
 S tosho uthanasi athasariitiranaye cha(.) Katavamatam hi me
 M tosle u(thanasi) athrasamtiranaye cha(.29) Kataviyamate hi me

G sarvalokahitam(.9) Tasa cha puna esa mule ustanam
 K savalokahite(.) (Tasa- pu)na es(e)-mule uthane (19)
 *D savalokahite(.31) T(asa) cha pan(a) iyam mule (u)than(e)
 J savalokahite(.) Tasa cha pana iyam mule uthane
 S sav(r)alokahitam(.) Tasa cha mulam et(ra) uthanam
 M savralokahi te (.) Tasa chu (puna) eshe mule uthane

G cha athasamtlrana cha(.) Nasti hi kammatarām(10) sarvaloka-
 K athasamtilana (ch)a(.) Nathi- hi kammatala sava(loka)-
 D t)ha atha)samtl(lan)a cha(.) Nathi hi kamraata . (sava)lo[ka]-
 J cha athasamtilana cha(.) Nathi hi kammatala savaloka-
 8 athasamtirana * cha(.) Na(sti) hi kramatarām(1 5) s(r)avaloka*
 M athrasatirana cha(.) Nasti hi kramatara savraloka-

G hitatpa(.) Ya cha kimchi parakramami aham(:) kimti(?)
 K hitena(.) Yam- cha-kichi palakamami hakam(:) kiti(?)
 P (hitena)(.) (Am cha) . chh[i] palakamam(i) h)akam(:) kithiti(?)
 J hitena(.) Am cha kichhi p(a)lakamami hakam(:6) .
 S hite(na)(.) Yam cha kichi parakrarami(:) kiti(?)
 M hitena(.) Yam cha (ki)chi para(kra)mami aham(:) kiti(?)

G	bhataoam	anamtjam	gachheyam(II)	idha	cha	nani
K	bhutanam	(a)naniyam	yeham	hida-	cha-	kani
D	bhutanam	a[na]niyam	yeham ti(32)	(hida	cha	kani
J	.	. (na)niyam	yeham ti	hida	cha	kani
8	bhutanam	ananiyam	vracheyam	ia	cha	(sha)
M	bhutanam(30)	ananiyam	yeham		cha	sha

G	sukhapayami	paratra	cha	svagam	aradhayamtu(.)	Ta	etfya
K	sukhayami	palata-	cha	svagam	aladhayitu(.)	Se-etaye-	
D	su)khayami	pal(a)t(a)	cha	sva(ga)[m]	[aj]ladhayariitu ti(.)	(E)aye	
J	sukhayami	palata	cha	svagam	aladhayamtu	ti(.)	E)aye
S	sukhayami	paratra	cha	spagam	aradhetu(.)		E)aye
M	sukhayami	paratra	cha	spagraiii	aradhetu	ti(.)	Se etaye

G	athaya(12)	ayam	dhirhmalipi	lekhapita(:)	kimti(?)	chiram	tisteya
K	thaye	iyam	dhamalipi	lekhita(:)		chila-	thitikya
D	.	.yam	dhammalipl	likhita(:)		ch(ila-	thi)tlka
J	(a)thaye	i(ya)m	dhammalipl	likhita(:)		chila-	thitlka
S	athaye	ayi	dhrama	dipista(:)		chira-	thitika
M	athraye	iyam	dhramadipi	likhita(:)		chira-	thitikam

G	iti	tatha	cha	me	putra	pota	cha	prapotra	cha(13)
K	hotu	tatha	cha	me	putadale				
D	hotu	t(ath)a	cha		puta			papota	me
J	hotu(6)	.	.		.	.		.(po)ta	me
S	bhotu	tatha	cha	me	putra			nataro	
M	hotu	tatham	cha	me	putra			(nata)re	

Gr	anuvataram	savalokahitaya(.)	Dukaram	tu
K	palakamatu	savalokahita(ye)(.20)	Dukale-	ck(a)
D	palakamamt(u)(3o)	[sava].(kahita)ye(.)	Dukale	chu
J	palakamamtu	saval(o)kahitaye(.)	Dukale	chu
S	parakramamtu	savalokahilaye()	(D)ukara(m)	tu(kho)
M	para(k)ramamte	savra-(31)lokahitaye(.)	Dukare	chu kho

G	idam	afiata	agena	parfikrani6nd(14)
K	iyam	anala	agenil	palakamena()
D	iyam	amna(ta	agena	pa)lakamena() (Se)to.
J	iyam	amnata	agena	palakamena(.)
S	imam	amnatra	agre	parakrampiia(.16)
M		anatra	agrena	parakramemif)

VII

G	Devanam	piyo	Piyadasi	raja	sarvata	ichhati	save	pasamdft
K	Devanam-	piye	Piyadasi	laja	(sa)vata	(i)chhati	sav(a-	pa)samda
D	Devanam	(p)iye	Piyaclasi	laja	savata	ichhat(i)	[sava]-	(p)asm[cja]
J	.	.	.	y ada (si)	laja	savata	ichhati	sava- p(a)samcja
S	Devanam	priyo	Priyasi	raja	savatra	ichhati	savre(l)	prashamda
M	Deva(na	priye)	Priyadrasi	raja	savratra	ichhati	savra-	

G	vaseyu()	Save	te	sayamam	cha(l)	bhavasudhim	oha
K	vas(e)vu(.)	Save-	hi-	te	sayamam	bhavasudhi-	oha
D	vasevu t(i)(.)	Save	h(i)	t[e]	(s)ayamam	(bh)5v(a)sudhl	cha
J	vasev. . i(.;	(Sav)e	hi	te	sa(y)amam	bhavasudhi	cha
S	vaseyu(.)	Savre	hi	te	sayama	bhavasudhi	cha
M	vaseyu(.)	Savre	hi	te	sayama	bhavas'udhi	(cha) (32)

G	ichhati(.)	Jano	tu	uchavachachhamdo	uchSvacharSgo(.)
K	ichhamti(.)	Jane-	chu	uchavuchachhamde	uchavuchalage(.)
D	ichharhti(.)	Mun(i)sa	cha(1)	[u]ch[a]v[u]chachliamda	uchavuchalaga(.)
J	ichhamti(.)	Munisa	cha	uchaviicliachhamda	uchavuohalag5(.8)
8	ichhamfci.(2)	Jano	chu	uchavuchachhariido	uchavucharago(.)
M	ichhamti(.)	Jane	chu	uchavuchachhade	uchavucharage(.)

G	Te	sarvam	va	kasamti	ekadesam	va	kasamti (2)
K	Te-	savam			ekadesam	pi	kachhamti(.)
I)	T(e)	s(a)vam	va	ok(ade)s(am)	v[aj		(kachhamti)(.)
J	•	•	•	(v)[a]	ekadesam	va	kachhamti(.)
8	Te	savram	va	ekadesam	va(3)	pi	kashamti(.)
M	Te	savram		ekadesam	va	pi	kashali(.)

G	Vipule	tu	pi	dane	yasa	nasti	sayame
K	Vipule-	pi-	chu	dan(am)	asa"	nathi(21)	sayame
D	V(ip)u(l)e	pi	ch(a)	dane	as(a)	n(a)th[i]	(s)a(y)ame
J	(V)i(pu)le	pi	cha	(d)a o	•	•	•
S	Vipule	pi	chu	dane	yasa	nasti	sayama
M	Vipule	pi	chu	dane	yasa	nasti	sayame

G	bhavasudhita	va	katamnata	va	dadhabhatita	cha	nicha badham.(S)
K	bhavasudh(i)		kitanata		didhabhatitft-	cha	niche badham(.)
D	(bh)avasudhl	cha					niche badham.(2)
J	, . .	[dh]i	cha				niche (b)adham(.9)
S	bhava-(4)sudhi		kitrafiata		didhabhatita		niche padham(.5)
M	bhavasuti		kitanata		dridhrabhatita	cha(33)	niche badnamQ

VIII

G	Atikatham	amtaram	rajano	viharayatam	
K	Atikaihtam	amtalam	devanam-piya	vihalayatam	nama
D	. .(kamtam)	am(talam)	la(ja)ne	(vi)h(a)layatam	nam (a)
J	. (t). kam tarn	amtalam	laja .		
S	Atikratnam	aifataram	devanam priya	viharayatra	nama
M	Atikratam	amtaram	devana priya	viharayatra	nama
So					

G	nayasu(.)	Eta	magayva	aiiani	cha	etarisani(l)
K	nikhamisu()	Hida	migaviya	amnani	cha	hedisan(i)
D	.i(kha)m(i)su(.)	.t[a]	ni[i](ga)viy[a]	(a)mnani	cha	edisani
J		. . .	.iya	(a)mnani	cha	e . . .
8	nikramishu(.)	Atra	mrugaya	anani	cha	hedisani
M	nikramishu(.)	I (ha)	mrigaviya	anani	cha	edis"ani
80						

G	abhramakani ah urns u (.	So devanam	piyo	Piyadasi
K	abhilaman(i) husu(.)	Devanam-	piye	Piyadasi
D	(abh)i(l)a(m)ani huvamti (n)am(.)	Se dev(a)nam	piye(3)	P(iyada)sl
J	. (m)ani huvariiti nam(.)	Se devanam	piye(10)	Piyadasi
S	a(bhi)ramani abhavas(u.)	So devanam	pnyo	Priyadrasi
M	abhiramani husu(.)	Se devana	priye	Priyadrasi(34]
So				

G	raja	dasavasabhisito	santo	ayaya	sambodhim(.2)
K	laja	dasavasabhisite	samtam	nikami(th)a	sambodhi(.22)
D	laja	d(a)s(avas)abhis(t)e		(n)ikhami	sambodhi(l)(.)
J	(l)aja	dasa			
S	raja	dasa\ashabhisito	sato	nikrami	sabodhi(m)(.)
M	raja	dasavashabhaite	samtam	nikrami	sarhbodhi(.)
So				nikhamitha	sam . . .

0	Tenesft	dhammayfitft(.)	Et-	ayam	hoti(,)
K	Tenatft	dhaihmayaataQ	(He)ta	iyam	hoti()
D	, e[n]atft	dha- . . . (.)	(Ta)[t]-	esa	(ho)ti(,)
J	.	.	(Ta)t-	e(sa	ho)ti(,)
S	Tenam d(a)	dhraroayatm(.)	Atra	iyam	hoti(,)
M	Tenad(am)	dhramayadra(.)	Atra	iya	hoti(,)
80			Heta	iyam	hoti()

G	hamhanasamananam	dasane	cha	dane	cha	thairanarii
K	samanabambhananarii	dasane-	cha	dane-	cha	vudhanam
D	samanababhananam	d(a)s(a)n(e)	ch(a)	d(an)e	cha	v(u)dhanaih
J				dane	cha	vudhanarm
S	sramanabramananam	drasane		danam		vu(dha)nam
M	s'ramanabramanana	drasane		dane	cha	vadhrana
So	. . . bambha . . .				cha	vudhanam

G	dasane	cha(3)	hiramnapatividhano	cha	janapadasa	c]
K	dasane-	cha	hilaamnapatividhane-	cha	janapadasa	
D	dasane	cha(A)	hilaamnapativi(dhan)e	cha	(j)a(n)apada(sa)	
J	dasane	cha(Ll)	hilaamnapativ(idha)ne	(cha)		
S	drasane		(h)i(ra)napatividha(ne)	cha	(jana)padasa	
M	drasane	(cha)	hifiapatividha(ne)	cha)(35)	janapadasa	
So	dasane		hiramnapatividhane	cha		

G	janasa	dasanam	dhammanusastl	cha	dhamaparipuchha	cha (A)
K	janasa	dasane	dhammanuaathi-	cha	dhamapalipuchha-	cha(,)
D	(j)anasa	d(a)s(a)ne	cha dhammanu(sa)thi	ch(a)	. (ma).(l)i(p)uchhft	cha()
J	.	.	.	.	.mmapali(p).	. . . (.)
S	janasa	drasanam	dhramanus'asti		dhramapa(ri)puchha	cha(,)
M	janasa	draiane	dhramanus'asti	cha	dhramaparipuchha	cha(,)
So	.	.	.mmanusathi		dhamraa.	

G	Tadopayft	esa	bhuya	rati	bhavati	devanam	piyasa
K	Tatopaya	ese	bhuye	lftti	hoti	devanam-piyasa	
D	(Tado)pa(yS	esa	bhuy)e	abhilame	hoti	devanam	piyasa
J	. .	. .		[lame	hoti	devanam	piyasa(12)
S	Tatopayarh	esh(a)	bhuye	rati	hoti	devanam	priyasa
M	Tatopaya	eshe	bhuye	rati	ho(t)li	devana	priyasa
So		• •	ye	rati	hoti	dev(a).	. . .

G	Priyadasino	ratio	bhage	amne(.o)			
K	Piyadasisa	lajine	bhage	amne(.23)			
D	Piyada(s)in te	(l)ajine	bhage	["arh](n)e(.5)			
J	Piyadasine	lajine	bhage	(a). . (.13)			
S	Priyadrasisa	rano	bhag(i	a)rhni(.17)			
M	Priyadrasisa,(36)	rajine	bhag(e)	ane(.3?)			
So		. jina	bhage	an(e)			

IX

G	Devanam	piyo	Priyadasi	raja	evam	aha(:)	asti	jano
K	Devanam-	piye	Piyadasi	laja		aha(:)		jane
D	Devanam	piye	PiyadasI	laja	hevam	aha(:)	(athi)	[ja](n)e
J	De van (am)	piye						
S	Devanaiti	priyo	Priyadrasī	raya	evam	aha ti(:)		jano
M	De van a	priye	Priyadrasī	raja	evam	aha(:)		jane

G	uchavacham	mamgalarii	karote	abadhesu	va(l)	avaha-	vivahesu
K	uchavucham	mamgalam	(kal)eti	abadhasi		avahasi	vivahasi
D	uchavucham	marhga(l)am	kal(e)ti	(aba)dh(e)			Iva . .
J							
S	uchavucham	mamgalam	karoti	abadhe		avahe	vivafoe
M	uchavucha(m	ma)gala(m)	karoti(l)	abadh(a)si		ava(ha)si	vivahasi

G	va	putralftbhesu	va	pravasaihmhi	va(.)	Etamhl	cha	anamhi	oha
K		pajopadaye		pavasasi()		Etaye		amnaye-cha	
D		. [j]opadaye		pavasasi(.6)		Etaye		amnaye	cha
J		(pa)jupadaye		pavasasi(.)		Etaye		amnaye	cha(14)
S		pajupadane		pravase(.)		Etayo		anaye	(cha)
M		prajopadaye		pravasaspi(.)		Etaye		anaye	cha

G		jano	uchavacham	mamgalam	karote(.2)	Eta	tu
K	edisftye	jane	bahu	magalam	kaleti(.)	Heta	chu
D	hed(i)saye	j(a)ne	bahukam	mamgalam	ka let]i(.)	[Eta]	(tu)
J	hedisaye	jane	(bah)u(ka)m	. . .	. . .	. . .	
8	edis'iy	ja(no)	(ba)	mamgalam	karoti(.)	Atra	tu
M	(edi)s'a(ye	ja)ne(2)	bahu	mamgala(rh	ka)roti(.)	A(tra)	tu

G	mahidftyo	bahukam	cha	bahuvidham	cha	chhudarii	cha
K	abakajani(yo)	bahu-	cha	bahuvidham-	cha	khuda-	cha
D	ithl	b(ah)u(ka)m	ch(a)	(bah)u[v]i(dham)	ch(a)	(khuda)[kam]	(cha)
J	. ..	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	
S	striyaka	bahu	cha	bahuvidham	cha	putika(m)	cha
M	balikajani	bahu	cha	bahuvidh(a)	cha	khud(a)	cha

G	niratham	oha	mamgalam	karote(.)	Ta	katayvam-	eva	tu
K	nilathiyam-	cha	magalam	kalamti(.24)	Se-katavi-	cheva	kho	
D	(nilathiya)m	cha	mamgalam	kaleti(.7)	Se	kat(a)viye	(ch)e(va)	(kho)
J	. . .	. (ma)mga(lam)	kaleti(.)	Se	kataviye	cheva	kho	
S	nirathriyam	cha	mamgalam	ka(rotne)(.)	So	katavo	(cha	kh)o
M	nirathriya	cha	magala(m)	karoti(.)	Se	ka. vi	oha	kho(a)

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

G	raamgalam(.)	Apaphalam tu	kho(3)	etarisam mamgalam .)
K	mamgale(.)	Apaphale- vu-	kho	es(e)(.)
D	(m)am(ga)le(.)	(Ap)aphale chu	kho	esa hedise raam(ga)[le](.)
J	mam(ga)le(.l6)	Apa(pha)le chu	(kho)	e(sa hedise ma) . . (.)
S	mamgala(.)	Apaphalam tu	kho	etam(.)
M	(ma)gale(.)	Apaphale chu	kho	e(she)(.)

G	Ayam tu	mahaphale	mamgale ya	dhammamamgale(.)
K	Iyam- chu-kho	mahaphale	ye	dhammamagale(.
D	.[ya]fh [cha kho]	(maha)ph(a)le	e	[dha]mmamam(ga)le(.)
J				(.)
S	Imam (tu) kho	mahaphala	ye	mamamgala(m) (.18)
M	Iyam chu kho	mahaphale	y(e)	dhramamamgale(.)

G	Tata	dasabhatakamhi	samyapratipati	gurttnam
K	He(ta) iyam	dasabhatakasi	samyapatipati	guluna
D	(Ta)t-	[dasabhatakas]i	samm (y)apatipati (8)	gulunam
J		. . (bhata)kasi	sammyapatipati	gulunam
S	(A)tra ima(:)	dasabhatakasa	sammpratipati	gar una
M	Atra iyam(:)	dasabhatakasi	samyapatipati	guru(na

G	apachiti s(a)dhu(4)	panesu sayamo	sadhu bamhanasamananam
K	apachiti	pg, anam sayame	samanabambhananam
D	apa(chi).	[me]	(sama)nababha(n) anam
J	apaohi(ti)	pane(su) sa(ya)me(16)	sama(na)babhana
S	apachiti	prananam samyama	8'ramanabramanana
M	apa(chiti)(4)	pranana sa(ya)me	sramanabramanana

G	sadhu danam(.)	Eta	cha	ana	cha	etarisam	dhammamamgalam
K	dane(.)	Ese	amne-	cha	hedise	tam-	dhammamagale-
D	da(n)e(.)	Es(a)	amne	ch(a)	. . .	(dha)[mma]	mamga(le)
J	. . . e(.)	Esa	amne)				
B	dana(.)	Etam	anam	cha			dhramamamgalam
M	(dane)(.)	Eshe	ane	cha	edise		dhramamagale

G	nama(.)	Ta	vatayvam	pita	va(5)	putena	va	bhatra	va
K	nama(.)	Se-	vataviye	pitina-	pi	putena-	pi	bhatina-	pi
D	[na](ma)(.)	[Ta]	vata.	. (p,it(i)na	. p[ute]na	pi	bhatina	pi(9)	
J									
S	nama()	So	vatavo	pituna	pi	putrena	pi	bhratuna	pi
M	nama(.)	Se	vataviy(e)	pit(u)na	pi	putrena	pi	bhatuna	pi

G	svamikena	va(:)							
K	suvamiken(a)-	pi	mitasamthutena	ava-	pativesiyena-	pi(:25)			
D	suvamike(na)	[pi](:)							
J	suvamikena	pi(:)							
S	(spa)mikena	pi	mi(tra)samstutena	ava	prativesiyena(:)				
M	spamikena	. (5)	mitrasamstute(na	a)va	pativesiyena	pi(:)			

G	idarii	sadhu	idam	katayvam	mamgalam	ava	tasa	athasa	
K	iyam	sadhu	iyam	kataviye	(ma)gale	ava-	tasa	athasa	
D						(le)	ava	tasa	athasa
J	i(yam -(sadhu)	iyam	katavi(y)e(17)						
S	imam	sadhu	imam	katavo	(mam)galam	yava	tasa	athasa	
M	iyam	sadhu	iy(am)	kataviye	magale	ava	tasa	athrasa	

34	INSCRIPTIONS	OF	ASOKA.	R.I.	IX.
G	nistanaya	Asti cha pi	vutam(6) sadhu danam		iti(.)
B	niphatiy(a)(.) (Athi	p)[i]. [v]am vfu}te(:)	dane a[a]dh[u] ti ()		
J.		.	.	.	.
K	nivutiya(.)		Imam	ka(th)m-iti* (?)	
8	aivutiya(.)	Nivutaspi	va	paaa(19) imam	ke(sha) (?)*
M	niva(t)iya(.)	Nivutasi	va	puna ima	k(e)sh*(a)miti(?)-

G	Na	tu	etarisam	asti danam va	anagaho	va(.)
D		Se	(nathi).		(a)nugahe	va(,10)
J.		(se) dane		(a)nugahe	va(.)	
K	E-	h	ivale	magale	samsayikye-se	(hoti) (.)
8	Ye	hi	et(ra)ke	magale	sa(m)sayike	tam(.)
M	E	hi	(a)trake	ma . . (6)	sas'ayike	se()

G	yarisam	. dhammadanam	va		
D	[ad]i [s]e	(dh)ammadane			
J	adi[s]e	dh(ath)madane			
m	Siya-	va-taih	atharh	nivateya(.)	siya- puna-
8	Siya	vo tarn	atham	niv(a)tey(a) ti (.)	siya pana
M	(Si)ya	(va)ta(m)	athram	nivateya(.)	siya pana

G	dhammanugaho	va(.)	Ta tu	kho mitrena	va	suhadayena
D	dhamma(nugahe)			[m]i . .		
J	dhamma(nu)ga(he)	eha(.)	Se chu	kho miten(a) (18)	.	
Kl	no hidalokike-	eha-	rase(.)			Iyam-ptraa
S	falokaeh(e)	vo	tithe(.)			lya puna
M	no f(ha) ch(a) loki	(cha)	- vase(.)			Iyam puna

*Haltzsoh's corrected reading —J. A. A. S. 1918 p 664.

K—Kacbhimi ti

S—Kaaham

M—[ka]sham ti

G Va(7) natikena va sahayana va ovaditayvam
 V . ,i(k)e(n)a sahaye(na) [p]i viyovadit(avi).
 I

K dhammamagale akalikye(.) Hamche- pi tam-atham no
 S dhramamagalām akalikam(.) Yadi p(u)na tarn atham na
 M dhramamagal(e) akalike(.) Hache pi tarn athram na

G tamhi tamhi pakarane(.) idam kacham idam
 P • . i [ta]sīi pakalanasi(11) . .
 J .yam
 K nite-ti hida atham palata anamtam- puna
 S nivate (h)ia (a)tha paratra anamtam puiiam
 M nivat(e)ti (hida) (a paratra...(7) an(am)tam punam

G sadha iti imina sakam(8) svagam aradhetu iti(.)
 D - ,[l]adhayitave(.)
 J (sa)dhu(.) imena sakiye svage aladh(a)yitave(.)
 K pavasati(.) Hamche- puna tam-atham nivate- ti
 S prasavati(.) Hamche p(u)na (a)tham nivate ti
 M prasavati(.) Hache (puna tarn a).ra nivate ti

G ki cha imina katayvataram yatha svagaradhi(.9)
 D. tav. (svagasa) al(adh)l(.12)
 J kirn hi imena kataviyatala(19).(20)
 K hida tato ubhaye . (26) (la)dhe hoti hida- cha se-athe pakta- cha
 S tato ubhayasa ladham bhoti iha cha so atho paratra cha
 M hida tato ubhayasa (va la)dhe (ho)ti hida cha se athre paratra cha

K anamtam- puihnam pasavati tena dhaihnamdgalena(.)
 S anamtam punam prasavati tena dhramamgalena.(20)
 M ana(m)ta(m) punam prasa(va)ti tena dbramagalena.(8)

X

G Devanam priyo Priydasi raja- yaso va klti va na mababavaha
 K Devanam-piye Piyadasba laja yasho-va kiti- va no- mabathava
 D .v[a]narii piye Piyadas[i] (laja) (yaso va k)iti va n(a) . . (tha).(ham)
 J.
 S Devana priye Priyadrasi raya yaso va kitri va no mahathavaba
 M . . . (8) priye Pri . drasi raja yaso va kiti va n(a) mahathravaham

G mamnate anata tadatpano
 K manati anata yam- pi yaso- va kiti- va ichhati tadatvaye
 D mamn[a]t(e) . . . i (yaso va ki)ti va ichh(a)ti tadatvaye
 J. (ya)so va ki(t)l va ichhati tadatvaye
 S manati anatra yo pi yaso kitri va ichhati tadattaye
 M manati anatra yam pi ya(so va) kiti va ichhati tadattaye

G dighaya cha me jano(1) dhammasusrusa susrusatam
 K ayatiye- cha jane dhammasususha susushatu- me-ti
 D (a) (ja)ne(13) (sam) s[u]. (satu me)
 J a(ya)tiye cha (ja)ne dhammasu(su)sam sususatu (me) (21)
 8 ayatiya cha (jan)e dhramasusrasha susruahatu me ti
 M ayatiy(a) cho jane dhramasusYusha su . (sha)tu me ti

G	dhammavutam	cha anuvidhiyatam(.)	Etakaya devanam piyo
K	dhammavatam-	va anuvidhiyatu-ti(.)	Etakaye devanam piye
D	(dha)mma	(me) (.)	Etakaye
J			
S	dhraihmavutarh	cha anuvi(dhiyatu) (.)	Etakaye devanam priye
M	. (9) (tarn)	a(nu)vidhiyatu ti(.)	Etakaye devana priye

G	Piyadasi	raja yaso va kiti va	iehhati(2) Yam tu kimchi
K	Piyadasi(27)	laja yasho-va kiti- va	ichha(.) Am-cha- kichhi-
D		ya. . . i(va)	i
J			
S	Priyadasi	raya yaso va kitri va(21)	(ichha)ti(.) Yam tu kichi
M	Priyadra(si)	raja yaso va kiti va	ichhati(.) (E tu) kichi

G	parakamate	devanam	Priyadasi	raja ta	savam
K	lakamati	devanam- piye	Piyadashi	laja ta	shavam
D	(p)ala.kama(t)i	devanam piye			
J	 (t)i	devanam piye			
S	parakramati	devanam priyo	Priyadasi	raya tarn	savram
M	parakrama.i	devana priye	Priya(dra)si	(raja tam)	savram

G	paratrikaya(;))	kimti(?)	sakale	apaparisrave
K	palatikyaye-va(j)	kiti(?)	sakale	apapalashave
D	(p)a(la)[t]i[k]a[y]e.(;14)	kimti(?)	(sa)ka(le	apa)pal(i)save
J	pal(a)ti(ka)yeva(;))	(k)i(m)ti(?)	sakale	apapalisave
8	paratrikaye va(;))	kiti(?)	sa(kale)	aparisrave
M	para(trikaye va) (;))	(kiti)(?)	(10)	(a)paparisave

G	a(.)	Esa	tu	parisrave	ya	apumnam(3)	Bukarark
K	Bhiya-ti-ti(.)	Eshe-chu-	palisave	e-	apumne(.)		Dukale-
D	h[u]v[eya] (ti)i(.)	Palisa					[D]ukal[o]
J	huv(ey)5 ti(.22)						
S	Siya ti(.)	Eshe tu	parisrave	yam	apunara(.)		Dukaraib
M	Siya ti ti(.)	Eshe tu	parisave	e	(apu)na(m)(.)		Dukaram

G	tu	kho	etam	chhudakena	va	jane na	usatena	va	anatra
K	chu-	kho	eshe	khudakena-	va	vagena	ushutena-vft		anat(a)
D	.								. . (ta
J	.	.	.	.					. . .
S	t(u)	kho	eshe	khudrakena		vagrena	usatena	va	anatra
M	chu	(kho)	eshe	khudrakena	va	vagre(na	usa)tena	va	a(na)tra

G	agena	parakamena	savam	parichajitpa(.)	Eta	tu	kho
K	agena	palakamena	shavaih	palitiditu(.)	He(ta)-chu-kho(28)		
D	age).	. . .	(na) savam	cha pa[l]itiji[tu] (15)			
J	.	.	.	.	.	.	[l]itij(i)t(u)
S	agrena	parakramena	savam	paritijitu(.)	Etam	chu	
M	a(gre)na	parakramena	savram	pariti. tu(.)	E.	(tu kho)	

G				usatena		dukaram(.4)
K				ushatena-va		dukale(.)
D	khudak(e)na	v(a)	usa(te)na	va(.)	U(satena)	chu (dukala)ta[le].16)
J	khu(da)kena	va	u(sa)te(na)	v(a)(.)	Usat(e)na	chu dukalatale(.23)
8				usate . ,		. , (22).
M				usatena va		duka(ra) (.)

XI

G Devanam priyo Piyadasi raja evam aba(:) nasti etarisarix
KL Devanam- piye Piyadashi laja hevam- ha(:) nathi hedishe
S Devanam priyo Priyadrasl raya evam aba ti(:) nasti edisam
M . . . (pri)ye Priyadrasl raja evam aha(:) nasti . dise

G danam yarisam dhammadanam dhammasamstavo va
K dane (s)disham dhammadane
S danam yadis'am dbramadanam dbramasamstave
M dane adise dhramadane dhramasa . ve

G dhammasamvibhago va dbammasambadho va(.l) Tata idam bbavati(:)
K dhammashamvibhage dhammashambadhe (.) Tat(a) eshe(:)
S dhramasamvibhago (dhra)masambamdbo(.) Tatra etam(:)
M dbra)masa(m)vibhage dhrama . . dhe (.11) Tatra esbe(:)

G dasabhatakambi samyapratipati matari pitari sadhu susrusa
K dasababhatakasbi shamyapatipati matapitishu shushusha
S dasabhatakanam sammapatipati matapitushu susrusa
M dasa(bha)ta . sa sa(mya)sampatipati matapitushu . .

G mitasastutananaikanam bamhanasamananam sadhu danam(2)
K mitashamthutana(ti)kyanam samanabambhananam **dane(29)**
S mitrasamstutanatikanam a'ramanabramananam (23) danam
M . .(12) samstutanatikana faamanabramanana dane

G' pranana^{ih} anarambho sadhu(.) Eta vatay vam pita va putrena. va
 K pananam analambhe(.) Eshe vataviye pitina- pi pute- pi
 S prananam anararhbho(.) Etarh vatavo pituna pi putrena pi
 M pranana anarambhe(.) Eshe vataviye pituna pi putrena pi

G bhata va mitasastutanatikena va ava pativesiyehi(:)
 K bhatina- pi (sh)avamikyena-pi miasamthutana ava pativesiyena(:)
 S bhratuna pi (sa)mikena pi mitrasamstutena ava prativesiyena(i)
 M bhatuna pi spami . . pi mitrasamstutena avapativesiyena(:13)

G idam sadhu idarh katayvam(.3 So tatha karu ilokachasa
 K iyam sadhu iyam kataviye(.) Se tatha kalamta hidalokikye cha
 S (i)mam sadhu imam katavo(.) So tatha karamtam ialoka(m) cha
 M iyam qadhu iyam krataviye() Se ta(tha) karamtam hida . ka cha

G aradho hoti parata cha amnamtam pumfiam bhavati tena
 K kam aladhe hoti palata- cha anamta pumna pasavati tena
 S aradheti paratra cha anatam pufia^{ih} prasavati(24) (te)na
 M aradhe.i . ratra cha a . tarn punam prasavati

G dhammadanena(.4)
 K dhammadanena(.)
 S dhramadanena(.25)
 M (dhra)madanena(.14)

XII

G Devanam piye Piyadasi raja sava pasamdani cha pavajitani
K Devana- piye- Piyadashi(30) laja shava pashamdani pavajitani
S Devanam priyo Priyadrasi raya savra prashamdani pravrajita
M Devana priye Priyadrasi raja savra prashadani pravrajitani

G cha gharastam cha pu|ayati danena cha vividhaya cha piljaya
K gahatham va pujeti- danena- vividhena- cha (puja)ye(.)
S graha(tha)ni cha pujeti danena vividhaye cha pujaye(.)
M gahathani cha pujeti danena vividhay(e) cha pujaya(.)

G pujayati ne(1) Na tu tatha danam va puja va devanam piyo
K No-chu- tatha dane- va puja- va devanam- piye
S No chu tatha dana(m) va puja va(1) devanam priyo
M No (chu) tatha dana va puja va(1) devanam priye

G mamnato yatha kiti(?) saravadhl asa savapasamdanam(.)
K manati atha kita(?) salavadhi siya-ti savapasamdanam()
S manati yatha kiti(?) salavadhi siya savraprasham(jana(m)).
M manati atha kiti(?) salavadhi siya savrapashadana ti(.)

G Saravadhl tu bahavidha(2) Tasa tasa tu idam mulam ya
K Salavadhi- na bahavidha() Tasa- chu iyam- mule (a)-
S Salav(a)dhi tu bahavidha() Tasa tu iyo mula yam
M Salavrudhi tu bahavidha(.) Tasa chu iyarii mule am

G vachigutl(;) kimti(?) atpapasamdapaja va parapaaamdagaraha va
 K vachaguti(;) kiti(?) ta atapfisamde puja palapasamda-galaha- va
 S vachaguti(;2) kiti(?) ataprashamdapuja va parapaishamdagarana va
 M vachaguti(;2) kiti(?) ataprashadapuja va parapashadagaraha va

G no bhave apakaranamhi lahuka va asa(3) tamhi tamhi prakaraue(.)
 K no saya(31) apakalanasi lahaka-va siya tasi- tasi- pakalanasi()
 S no siya aprakaranasi lahuka va siya tasi tasi prakara(n)e(.)
 M no siya apakaranasi lahuka va siya tasi (ta)ai pakaranasi(.)

G Pajetaya tu eva parapasamda tena tana prakaranena(.)
 K Pujetaviya chu palapasada tena- tena akalana(.)
 S Pujetaviya va chu paraprasham-(3)(da) tena tana (a)karena(.)
 M Pujetaviya va chu paraprashada tena tena(3) akarena(.)

G Evam karum atpapasamdham cha vadhayati
 K Hevam kalata atapasada badham vadhiyati
 S Evam kara(m)tam (a)taprashamdham vadheti
 M Evam karatam atmapashada badham vadhayati

G parapasamdasa cha upakaroti(.4) Tadamnatha karoto
 K palapasada- pi- va upakaieti(.) Tada-aihnatha kalata
 S paraprashamdasa pi cha upakaroti(.) Tada anatha ka(rata **cha**)
 M **parapashadasa pi cha upakaroti(.) Tadanatham karatam**

G	atpapasamdam	cha	chhanati	parapasamdasa	cha	pi
K	atapasada-	cha	chhanati	palapasada		pi-va
S	ataprashamdam(4)		chhanati	paraprashamdasa	cha	
M	atmapashada	cha	chhanati	parapabhadasa		pi cha(4)

G	apakaroti(.)	Yo	hi	kochi	atpapasamdam	pujayati	parapasamdam	va
K	apakaleti()	Ye-	hi	kechha	atapasada	punati(32)	palapashada-	va
S	apakaroti(.)	Yo	hi	k(o)chi	ataprashadam	pujeti	paraprash(a)da	
M	apakaroti(.)	Ye	hi	kechi	atmapashada	pujeti	parapashada	va

G	garahati(5)	savam	atpapasadabhatiya(;		kimti(?)	atpapasamdam
K	ga(la)hati	shave	atapasham(da)bhatiya-va(;		kiti (?)	atapashamda
S	garahati	savre	ataprashadabhatiya	va(;	kiti(?)5)	ataprashamdam
M	garahati	savre	atmapashadabhatiya	va(;	kiti(?)	atmapashada

G	dipayema	iti(;	so	cha	puna	tatha	karato
K	dipayema	(;	she-cha-		puna	tatha	kalamtam
S	dipayami	ti(;	so	cha	puna	tatha	karamtam so cha puna tatha
M	dipay(a)ma	ti(;	.		puna	tatha	karatam(5)

G	atpapasamdam	badhataram	upahanati(.)	
K		badhatale	upahamti	atapasharhdashi(.)
8	karatam	badhataram	upahamti	ataprashadam(.)
M		badhamtaram	upaha(na)ti	atmapashada(.)

G	Ta	samavayo	eva	sadhu(6)	kimti(?)	amnamamnasa	dhammam
K		Samavaye-	va	shadhu(;	kiti(?)	amnamanasha	dhammam
S	So	sayamo	vo	sadhu(;	kiti(?)	anamanasa	dhramo(6)
M	Se	samavaye	v(a)	sadhu(;;	kiti(?)	anamanasa	dhramam

G	srunarū	cha	sususera	cha(.	Evam	hi	devanam	piyasa
K	shuneyu-	cha	shushusheyu	cha-ti(.	Hevam-	hi	devanam	piyasha-
S	sruneyu	cha	sus'rusheyu	cha ti(.	Evam	hi	devanam	priyasa
M	sruney(u)	cha	sus'rusheyu	cha ti(.	E(v)am	hi	devana(m)	priyasa

G	ichha(')	kimti(?)	savapasamda	hahusruta	cha	asu	kalana-
K	ichha(:)	kiti(?33)	Savapashamda	bahushuta-	cha		kayanaga
S	ichha(:)	kiti(?)	savraprashamda	hahusruta	cha		kala(na)-
M	ichha(;	kiti(?)	savrapashada	bahus'ruta	cha(6)		kayana-

G	gama	cha	asu(.7)	Ye	cha	tatra	tate	prasamna	tehi
K		cha	huveyu-ti(.	E-	va-	tata-	tata	pashamna	te(hi)
S	gama	cha	siyasu(.	Ye	cha	tatra	tatra(7)	prasana	tesham
M	gama	cha	haveyu ti(.	E	cha	tatra	tatra	prasana	tehi

G	vatayvam(:)	devanam	piyo	no	tatha	danam	va	puja	va
K	vataviye(.)	devana-	piye-	no-	tatha	danam-	va	puja-	va
S	vatavo(:)	devanam	priyo	na	tatha	danam	va	puja	va
M	vataviye(r)	devana	priye	n(o	ta)tha	dana(m)	va	pujam	va

G	mamnate	yatha	kimti(?)	saravacchl	asa	sarvapasadanam
K	mamnati	atha-	kiti(?)	shalavadhi	siya	shavapashamdatim
S	manati	yatha	kiti(?)	salavadhi	siya ti	savraprashadanam
M	manati	atha	kiti(?)	salavadhi	siya	savrapashada(na) (7)

G	bahaka	cha()	Etaya(8)	atha	vyapata	dhammamahamata
K,	bahuka-	cha(.)	Etayathaye		viyapata	dhammamahamata
S	bahuka	cha()	Etaye	a (8)	vapata	(dhra)mama(ha)matra
M	(bahu)ka	cha()	Etaye	athraye	vaputa	dhramamahamatra

G	cha	ithrjhakhamahamata	cha	vachabhumlka	cha	ane	cha
K		ithidhiyakhamahamata		vachabhunikya		ane-	va-
S	i(stridhi)	yachhamahamatra		vachabhunikya		ane	cha
M		istrij(h)achhamahamatra		vachabhunnka		ane	cha

G	nikaya(.)	Ayam	cha	etasa	phala	ya	atpapasamdavadhi
K	nika(ya) (34)	I yam	cha-	etisha	phale	yam	atapashamdavadhi-
S	nikaye(.)	Imam	cha	etisa	phalam	yam	ataprashaclavadhi
M	nikaya(.)	Iyam	cha	etisa	phale(8)	yam	atmapashadavacihi

G	cha	hoti	dhammasa	cha	dlpana(.9)
K	cha	hoti	dhamasha-	cha-	dipana(.)
8		(bhoti) (9)	dhramasa	cha	dipana(.10)
M	cha	bhoti	dhramasa	cha	dipana(.)

XIII

G no
K Athavashabhisitashfi devanam piyasha Fiyadashme lajine
S A(stava)sha-abhisita(sa de)vana priasa Priadrasi(sa) rano
M

G Kalinga v.j
K Kahgya vijitaf.) Diyadham(a)te panashdtashahase yetapha
S Ka(hga vijita.) (Diyadha)matre (pranasatasa)hasre yetato
M (Kaliga) ya pranasa

G . . dhe satasahasramatram tatra hatam bahutavatakam matam(.)
K apavudhe satashahashamate tata hate bahutavamtake va mate(.)
S apavudhe satasahasra(ma)tre tatra hate hahu(tavatake) mute(.l)
M

G Tata pachha adhana ladhesu Kalimgesu tlvo
K Tata (pa)chha adhuna ladheshu Kaligyeshu tive
S Tato (pa)chha adhuni ladheshu (Kahmgeshu) tivre
M . . (1) pachha adhuna la(dhe)shu Ka(lige)shu . .

G dhammavay(o) (1).
K dhammavaye (35) dhammakamata dhammanushathi cha devanam
S dhrama(palanam) dhrama(ka)mata dhramanusati cha devana
M ma(nusa). **cha**

G . . . sayo devanam priyasa v.j.
 K piyasha(.) She athi anushaye devanam piya(sha) vijinitu
 S pri(ya)sa(.) So asti anusochan(am) devana priyasa vijinit(u)
 M

G vadho va
 K Kaligyam(.) Avijitam hi vijmamane e tata vadh(ā) va
 S (Ka)limga(ni) (.2) Avijitam hi (viji)naman(i ye) tatra vadh(o) va
 M . . . (2)

G maranam va apavaho va janasa(.) Ta(m) badham vedanamamatam
 K malane va apavahe va janasha(.) She badha vedaniyamute
 S (ma)ranam va apava(ho) va janasa() Tarn badham vodnniyamatam
 M (a(pava)he va jana).(.) Se vedaniyama .

G cha g(u)rumatam cha deva(na)m . . (sa)(2)
 K gulumvite cha devanam piyasha() Iyam pi chu tato
 S gurumatam cha. devanam pnyasa() Imam pi chu tato
 M

G bamhana
 K galumatatale devanam piyasha(36) (Sa)vata* vashati bambhana
 S gurumata . ram (deva)nam priyasa(.) Tatra h(i) (3) vasamti bramana
 M

G v a s a m a n a v a a n e
 K v a s h a m a v a a n e v a p a s a m d a g i h i t h a v a y e s u v i h i t a e s h a
 S v a s r a m a n a v a a m n e v a p r a s h a m d a g r a (h a) t h a v a y e s u v i h i t a e s h a
 M (3) e s h a

G e a m a t a p i t a r i s u s u (m) s a g u r u s u s u s a
 K a g (a) b h (u t a) s h u s u s h a m a t a p i t i - s h u s h u s h a g a l u s h u s h a
 S a g r a b h u (t i) s u s ' r u s h a m a t a p i t u s h u s u s r u s h a g u r u n a m s u s ' r u s h a
 M a g r a b h u . s u s r u s h a m a t a p i s h u (s u s ' r u s h a) g u r u s u s ' r u s h a

G m i t a s a m s t u t a s a h a y a n a t i k e s u d a s a (b h a) . (3)
 K n i i t a s h a m t h u t a s a h a y a n a t i k e s h u (l a s ' a b h a (t a) k a s h i s h a m y a p a t i p a t i
 S (m i t r a) s a m s t u t a s a h a y a - (4) n a t i k e s h u (d a) s a b h a (t a) k a n a m s a m m a p r a t i p a t i
 M m i . s (a m s t u)

G
 K d i d h a b h a t i t a (.) T e s h a m t a t a h o t i (u) p a g h a t e v a v a d h e v a
 S d i d h a (b h a t i t a) (.) T e s h a m t a t r a b h o t i a p a g r a t h o v a v a d h o v a
 M (4) v a

G a b h i r a t s n a m v a v i n i k h a m a n a (.) Y e s a m v a p . .
 K a b h i l a t a n a m v a v i n i k h a m a n e (. 37) Y e s h (a m) v a p i (s h a) m v i h i t a n a m
 S a b h i r a t a n a v a n i k r a m a n a m (.) Y s h . v a p i s a m v i h i t a n a m
 M (a b h i . . n a m) v a v i n i k r a m a n e (.) Y e s h a m v a (p i) s a m v i . . n a m

G (h)ayanatika vyananam
 K shinehe avipahine etanam mitasamthutashahayanatikya viyashane
 S (ne)ho aviprahino e(te)sha (mi)trasamtutasahayanatika vasana (5)
 M sinehe aviprahi(ne e)ta . mitrasam (5)

G prapunati(.) Tatra so pi tesam upaghato hoti(.) Patibhago
 K pdpunati(.) Tata she pi (ta)n-tm eva upaghate hoti(.) Patibhage
 S prapunafi(.) Tatra tain pi tesha vo apagratho bhoti() Pratibhagam
 M

G chesa sa(va) . . . (san)
 K cha esha shava manu . (nam) gulumate cha devanam piyasha()
 S cha etani sav ram manusanam gurumatam cha devanam pnyasa(.)
 M savram manus'anam gurumate cha (deva)nam priyasa(.)

G . . . sti ime nikaya anatra
 K Nathi cha she janapado yata nathi ime nikaya anamta
 S
 M Nasti cha se janapade ya(tra) nasti ime nikaya a . . .

G yonesha
 K yenesha* (88) bamhmane cha shamane cha nathi cha
 S
 M yenesha (bramana cha sra(ma)).

G (mh)i yatra nasti manusanam
 K kuva pi janapadashi (ya)ta liattii manushanam
 S Nasti cha
 M pi (jana . si)

G ekataramhi pasamdami n a nama prasa(d)o(.)
 K ekatahshi pi pashadashi no nama pashade(.)
 S ekataraspi pi prashamdaspi na nama prasado(.)
 M (ft) no nama prasade()

G Yavatako jan. tada(5)
 K She avatake jane tada Kahmgeshu
 S So yamatro (jano) tada Kahge
 M Se yavatake jane tada Kaligeshu (hate cha)

K (la) . shu hate cha mate cha apavudhe cha tata
 S hatu cha mut(o) cha apavudh(o) cha (ta)to (6)
 M (a)pavudhe cha (tata)

G srabhago va garumato devanam
 K shatehhage va shahashabhage va aja gulumate va devanam
 S satabhage va sahasrabhagam va aja gurumatam vo devanam
 M satabhage va gahasrabhage aja gumma . e . va ,

G

K. piyashn (39)

S priyasa() Yo pi cha apakareya ti chhamitaviyamate vo devanam

M priyasa() ka nntavi(7)

G . . na ya sakam chhamitave') Ya cha pi ataviyo devanam

K

S priyasa yam sako chhamanaye() Ya pi cha atavi devanam

M (Ya) pi cha atavi devanam

G priyasa pijite pati(6)

K.

S priyasa (vi)jite bhoti ta pi anuneti anunij(h)apeti(.) anutape

M priyasa vijitasi (h)oti (ta) pi animayati anu(n)i(jha)payeti(.) anu(ta)pe

G chate tesam devanam piyasa(?)

K.

S pi cha p(r)abhava devanam priyasa(.) Vuchati tesha() kiti(?)

M pi cha prabhava deva(nam) priyasa(.) Vuchati (tesham) . . .

G

K. neyu(.) Ichha (3)

S avatrapeyu na cha hamneyasu(.) Ichhati hi devanam priyo

M • vanaih pri(ye) (8)

G savabhutanam achhatim cha sayamam cha samaeheram cha
 K shavabhu . . . shayama shamachaliyam
 S savrabhutana achhati samyamam samachariyam
 M

G madavam cha(.7) . . .
 K madava ti(.) I yam vu mu . . (A) devanam
 S rabhasiye () Eshe cha mu(kha)mute vijaye devanam
 M mute vljaye (d)evanam

G ladho . . nam
 K piyesha ye dhammavijaye(;) she cha puna ladhe devanam
 S priyasa yo dhramavijayo(;) so cha puna ladho devanam
 M priyasa ye dhramavijaye(;) (se cha puna ladhe de)vanam

G priyasa idha . (savesu cha) . . .
 K pi . . . (da) cha(5) shaveshu cha (ateshu a shashu (p)i
 S priyasa iha cha sa(vre)shu cha amteshu(8) a shashu pi
 M priyasa hida cha savreshu cha amteshu a shashu pi

G Yonaraja param cha tena
 K yojanashateshu at (a) Atiyoge nama Yona . . palam cha tena(6)
 S yojanasa(te)shu yatra Amtiyoko nama Yonaraja param cha lena
 M y . . . t. shu . . . yok. nama . na . . (9) .

G chatparo rajano Turamayo oha Amtekina cha
 K Amtiyogena chatali 4 lajane Tulamaye nama Amtekine
 S Amtiyokena chature 4 rajani Turamaye nama Amtikini
 M

G Maga cha(8)
 K il (a) ma Maka iu-(7) ma Ahkyashudale nama(.) nicham
 S nama Maka nama Alikasudaro naraa(.) meha
 M . . (Maka nama Alikasu(dai'e) nama(.) (ni)cham

G
 K Choda-Pamdiya avam Tambapamniya (.) hevameva hevameva(8)
 S Choda Painda ava Tambapamniya (.) evameva
 M cha Choda-Pamdiya a Tambapamniya (.) evameva

G idha rajavisayamhi* Yo(na-Kambo)
 K (hi)da lajavisavashi* Yona- Kambojeshu Nabhake Nabhapamtishu
 S hida rajavisliavajri* Yona- Kamboyeshu Nabhake Na(bhi)tina (9)
 M rajavishava3(ri)* Yona- K . shu (Nabha)ke (Na)bhapamtishu

G mdha- P(i)rimdesu savata devanam
 K Bhoja-Pitinikye(shu) (9) Adha- P.l(a)deshu shavata devanam
 S Bhoja-Pitinikeshu Amdhra-Puli(de)shu savatra devanam
 M . oja-Pitini . shu Amdha -P. (10) . . .

*Buhler's text is *Hidaraja-Visa-Vajri.*; Senarts' reading makes the text *tha rajaviahaye*

G piyasa dhamnununastim anuvatare(.) Yata pi duti(9).
 K pi(ya)shfi dhainnmnushatlii anuvatatmi() Y(a)ta pi duta(10)
 S priyasa dhramaimsasti anuvatatmi() Yatm pi
 M

K devanam piyasa no yamti te pi sutu devanam
 S devanam priyasa duta na vrachamti te pi sru(tu) devanam
 M . (na priyasa) no y ti te pi s'rutu devanam

G dhamanusastim cha dhama
 K piyamyā fdham)mavutam vidhanam(11) dhammanusathi dhammam
 S priyasa dhramavutam vidhenam dhramanusasti dhramam
 M priyasa dhramavutam vidhanam dhramanusasti dhrammam

G (anuv-ya.)
 K auuvidhiyamti anuvidhiyisamti cha() Ye se (ia)dhe (12) etakena
 S (an)uvidhiyamti anuvidhiyisamti cha(.) Yo(cha) ladhe etakena
 M anuvidhiyamti anuvidhi(yisamti cha)(.) Y. . . . takena

G . . . vijayo savatha puna vijayo pltiraso so(.) Ladha sa
 K hoti savata (vija)ye pitilase se(.) Gadha sa
 S bhoti savatra vijayo sa(vatra puna) (10) vijayo pritiraso so(.) Ladha
M (hoti vija)..

G piti hoti dhammavijayamhi (10) . .
 K hoti piti piti dhammavijaya-(13) shi() Lahuka vu kho sa
 S (bhoti) priti dharmavijayaspi(.) Lahuka lu kho sa
 M . . .

G ni priyo
 K piti() Palamtikeyameve mahaphala mamnam(ti) devanam pine(.14)
 S pnti(.) Paratrikameva mahaphala menati devanam pviyo()
 M . . (11) . . . priye(.)

G Etaya a (ya ayam dhammal . . .
 K Etaye cha athayo lyani dhammahpi hkhita(;) kiti(?) puta
 S Etaye cha athaye ayo dhiamadipi (di)pista*(,) kiti(?) putra
 M (Etaye) ath(ra)ye nam dlnama hklnta(.) kiti(?) putra

G tn vijayam ma vrjetayvam mana(;)
 K papota me a (15) navam vijayn ma vijayamtaviya manishu(,)
 S papotra mo asu navam vijayam ma vrjetavi(ya)m manishu(;)
 M prapotra me a nava (12)

G sarasake eva vijaye chhati(m) cha(11) . .
 K shay(a)kashi no vijayashi khamti cha lahu-(16)damdata cha
 S ka yo vijaye (chham)ti cha lahudam(da)tam cha
 M . . .

G
 K lochetu tameva cha vijayam manatu ye dhammavijaye(.)
 S rochetu tarn efva) vija mafia (11) yo dhramavijayo(.)
 M

G [ki]
 K She ludalokikya- palalo-(17)ki ye() Shava cha nilati hotu
 S So hidalokiko paralokiko() Savra cha nirati bhotu
 M , , (lokike) () Savra cha nirati hotu

G ilokika cha paralokika cha(12)
 K uyclnialdti() Sha (h)i hitlaloki(k)a- palalokikyaf 18)
 S ya (s)ramarati(.) Sa hi hidalokika paralokika (.12)
 M ya (s)rama(rati) () Sa (hi lnda)lokika paralokika()

XIV

G Ayam dhammalipi devanam priyena Priyadasina raiia lekhapita
 K Iyam dhammalipi devanam piyena Piyadashina lajina likhapita
 D Iyam dhammalipi devanam piyena Piyada . ina laj . . [likh].
 J
 S Ayo dhramadipi devanam priyena Prisma rana dipapito*

G asti eva(l) samkhitena asti majharruena asti vistatanaf.)
 K athi yevg, sukhi-(19)tena athi majhimena athi vithateua(.)
 D athi majhi(m)ena . . !
 J jhim(ena athi) vith(a)tena(.)
 S asti vo samkhitena asti yo vistritena(.)

G Na cha sarvam sarvata ghatitam(2) Mahalake hi vijitam
 K No hi savata save ghatite(.) Mahalake hi vi-(20)jjite
 D [No h]i save sav(a)ta ghatito(17) Mahamte hi vijaye
 J (No)hi save savata ghatite(.) Mahamte hi vijaye(24)
 S Na hi savratra (so) savre ghatiti(.) Mahalake hi vrjite

G bahu cha likhitam likhapayisam cheva(.)
 K bahu cha likhite lekhapsami cheva nikyam(.)
 D ba(h)u(k)e cha likhite likhiyisa . [ch]e[va] . . ()
 J
 S bahu cha likhite likhapsami cheva[.]

G Asti cha eta kam(3) puna puna vutam tasa tasa
 K Athi cha heta punam-puna lapi-(21)te tasha tasha
 D Athi (cha) [he]..
 J
 S Asti cha atra puna puna (la)pitam taaa tasa

G	athasa	madhurataya(;	kimti(?)	jano	tatha
K	athasha	madhuliyaye	yena	jane	tatha
B.	.	.	ay[e](18)	(k)imti cha(?)	jane
J	.	(sa)	madhuliyaye(;	kimt(i) cha(?)	jane
S	(atha)sa	madhuriyaye	(y)e(na)	ja(na)	tatha(13)

G	patipajetha(.4)	Tatra	ekada		asamatam
K	patipajeya()	She	shiya	ata	kichhi a-(22)samati
D	patipajeya t(i) (.)	E	pi	chu	heta (asa)mati
J	patipajeya ti()	E	pi	chu	heta(25)
S	pratipajeya ti(.)	So	siya	va	atra kichi asamatam

G	likhitam	asa	desam	va	sachhaya	karanam	va(5)	alochctpa
K	likhite		disha	va	shamkheye	kalanam	va	alochayitu
D	likhite		(sa)tn	.	.	sa		(lochayitu).
J								
S	likhitam		desam	va	sa	khaye	karana	va alocheti

G	lipikaraparadhena	va(.6).
K	lipikalapaladhena	va(.23)
D.	... kala	... ti(.19)
J	...	... (26)
S	dipikarasa	va aparadhena(.14)

Seven Pillar Inscriptions.

I

DS Devanam- piye Piyadasi laja- hevam-aha(:) saduvisati (1)
DM_____

A Devanam piye Piyadasi laja hevam aha(.) saduvisati-
R Devanam- piye Piyadasi-laja hevam-aha(-) saduvisati-
M Devanam- piye Piyadasi-laja hevam-aha(:) sa(Juvisati-
Rm Devanam piye Piyadasi-laja hevam-aha(:) sa(du). . .

DS vasaabhisitena- ma iyam- dhammalipi likhapita(:) (2)
DM_____

A vasabhisitena me iyam dhammalipi likhapita(:)
R vasabhisitena- me iyam- dhammalipi(1) likhapita(:)
M vasabhisitena me iyam(1) dhammalipi likhapita(:)
Em_____

DS hidatapalate dusampatipadaye amnata-agaya- dharnma-
DM_____;

A hidatapalate dusampatipad(a)y(e) (1) amnata agaya dhamma-
R hidatapalate dusampatiyadaye amnata-agaya- dhamma-
M hidatapalate dusampatipadaye amnata-agaya dhamma-
Rm_____ (1) dusampatipadaye amnata-agaya dhamma-

DS kamataya(3) agaya-palikhaya agaya-sususaya agena-bhayena(4)
DM_____

A kamataya agaya palikhaya agaya sususaya agena bhayena
R kamatay(a) agaya-palikhaya(2) agaya-sususaya agena-bhayena
M kamat5ya(2) agaya-palrkhaya agaya-susQsaya agena-bhayena
Rm kamataya_____

DS agena- usahena(.) Esa-chu-kho-mama anusathiya(5) dhamma-
DM

A (age)na usahena(.) Esa chu kho mama anusathiya(2) dhamma-
R agena- usahena(.) Esa-chu-kho-mama- anusathiya dhamma-
M agena- usahena(.) Esa-chu-kho-mama(3) anusathiya dhamma-
Rm—————(2) Esa-chu-kho-mama anusathiya dhamma-

DS pekha dhammakamata-cha suve-suve-vadhita vadhisati-cheva.(6)
DM

A pekha dhammakamata cha suve suve vadhita vadhisati cheva(.)
R pekha(3) dhammakamata-cha suve-suve-vadhita vadhisati cheva(.)
M pekha dhammakamata-cha suve-suve-vadhita vadhisati-cheva(.)
Rm pekha dhamma—————

DS Pulisa-pi-cha-me ukasa- cha gevaya- cha majhima- cha
DM

A Pulisa pi me ukasa cha gevaya cha majhima cha
R Pulisa-pi-me ukasa- cha gevaya- cha majhima- cha
M Pulisa-pi-me(4) ukasa- cha gevaya- cha majhima- cha
Rm————— ————(3) gevaya- cha majhima- cha

DS anuvidhlyamtl(7) sampatipadayamti-cha alam-chapalam-
DM

.A anuvidhlyamti sampatipadayamti cha (3) alam chapalam
R anuvidhiyamti(4) sampatipadayamti-cha alam-chapalam .
M anuvidhiyamti sampatipadayamti-cha alam-ehapalam-
Rm anuvidhlyacati sampatipadayam—————

DS—Dehli-Bivalik, DM—Dehli-Mirat, A—Allahabad, R—Radhla (Lauria-Ararai), M—Mathia (Lauria. Navandgarh), and Rm—Rampurva.

DS	samadapayitave(8)	hemeva-amta(8)	maharaata-pi(.)	Esa-pi-vidhi
DM	_____			
A	samadapayitave(;))	hemeva amtamahamata pi(.)	Esa hi vidhi	
R	samadapayitave(;))	hemeva-amtamahamata-pi(.)	Bsa-hi- vidhi	
M	samadapayitave(;)5)	hemeva-amtamahamata-pi(.)	Esa-hi- vidhi	
Rm	_____			(4)

DS	ya-iyam-dhammena-palana	dhammena-	vidh5ne(9)	dharijmena-
DM	nam dhammena(1)	vidhane dha(m)m	dhammena(1)	vidhane dha(m)m .
A	ya iyam dhammena palana	dhammena	vidhane	dhammen(a)
	ya-iyam dhammena-palana(5)	dhammena-	vidhane	dhammena-
M	ya iyam dhammena-palana	dhammena-	vidhane	dhammena-
Rm	ya iyam dhammena palana	dhammena	vidhane	dhammena

DS	sukhiyana	dhammena-gotl-ti(.)	
DM	. khi(ya).	 (2)	(.)
A	sukhiyana	dhammena guti ti chu	(.4)
R	sukhiyana	dhammena goti-ti	(.6)
M	sukhiyana(6)	dhammena-goti-ti	(7)
Rm	s(u)	_____	(.5)

II

DS	Devanam-piye	Piyadasi laja(10)	hevam-aha(:)	dhamme-sftdhtl(.)
DM	Devanam-piye	Piyadasi-laja	hev . . . (:)	dhamme-sadh(u) (.)
A	Devanara piye	Piyadasi laja	hevam aha(:)	dhamme sadhu(.)
R	Devanam piye	Piyadasi laja	hevam-aha(.)	dham me sadhu(.)
M	Devanam-piye	Piyadasi-laja	hevam-aha(:)	dhamme-sadhu(.)
Rm	Devanam-piye	Piyadasi-laja	hevam-aha(.).	dhamme-sadhu(.)

DS	Kiyam-chu-dhamme ti(?)	Apasinave bahu-kayane(11)	daya-dane sache-
DM	Kiyam	(?) Apasinave bahu-kayane	daya dane sache
A	Kiyam chu dhamme fci(?)	Apasinave bahu kayane	daya dane sache
R	Kiyam-chu-dhamme-ti(?)	Apasinave bahu-kayane	daya dane sache(7)
M	Kiyam-chu-dhamme-ti(.)	Apasinave bahu-kayane(8)	daya dane sache
Rm	Kiyam—		

DS	sochaye(.)	Chakhudane-	pi-me	bahuvidhe dimne	dupada(12)
DM	(so)chaye(.)	(Chakhuda)nam-pi-me(4)		bahuvidhe-dimne	dupada-
A	sochaye(.)	Chakhudane	pi me(5)	bahuvidhe dimne	dupada-
R	socheye-ti(.)	Chakhudane-	pi-me-	bahuvidhe-dimne	dupada-
M	socheye-ti(.)	Chakhudane-	pi-me	bahuvidhe dimne	dupada-
Rm	—			(6)	bahuvidhe-dimne dupada-

DS	chatupadesu	pakhivalichalesu	vividhe-me-anugahe-	kate
DM	chatupadesu	pakhivalichale.	(vividhe-me-anu)(5)gahe-	kate
A	chatupadesu	pakhivalichalesu	vividhe me anugahe	kate
R	chatupadesu	pakhivalichalesu	vividhe-me-anugahe-	kate(8)
M	chatupadesu	pakhi-(9)valichalesu	vividhe me-anugahe-	kate
Rm	chatupadesu	pakhivalichalesu		

DS	a-pana-(13)	dakhinaye	amnani-pi-cha-me-	bahuni	kayanani-
DM	a-panadakhinaye		amnani-pi cha-me	bahu(ni	.yanani)(6)
A	a panadakhinaye		amnani pi ha me	bahuni	kayanani
R	a-panadakhinayo		amnani-pi-cha-me	bahuni-	kayanani-
M	a-panadakhinaye		amnani-pi-cha-me	bahtini-	kayanani(10)
Rm					

DS	katani(.)	Etaye-me(11)	athaye	iyarh-dhammalipi-	likhapita()
DM	katani(.)	Etaye-me-	athaye	iyam-dhammalipi-	li(khapita)
A	katani(.6)	Etaye me	athaye	iyam dharh jalipi	likhapita(:)
R	katani(.)	Etaye-me-	athaye	iyam-dhamalipi	likhapita(-)
M	katani(.)	Etaye-m(e)-	athaye	iyam-dhammalipi	likhapita(:)
Rm	——(7)	Etaye-me-	athaye	iyam-dhammalipi-	likhapita(:)

DS	hevam-	anupatipajamfcu	chilam-(15)	fchitika-cha	hotu-tlti(.)
DM	. . (7)	anupatipajamtu	chiia(rnthi)tika-	cha-hotu-(ti)(.)	
A	hevam	anupatipajamtu	chilathitlka	cha hotu ti()	
R	hevam(9)	anupatipajamtu	chilamthitlka-	cha-hotu-ti(.)	
M	hevam-	anupatipajamtu	chilamthitlka-	cha-hotu-ti(.11)	
Rm	hevam				

DS	Ye-cha- hevam-sampatipajisati	se-sukatam-kachhati-ti(.16)
DM	Ye-cha- he (8) sati	se-sukatam-ka(chha)ti-(ti) (.9)
A	Ye cha hevam sampatipajisati	se sukatam kachhatl ti(.7)
R	Ye-cha- hevam-sampatipajisati	se-sukatam-kachhati-ti(.10)
M	Ye-chi- hevam-sampatipajisati	se-sukatam kachhati(.12)
Rm	(8)	

III

DS	Devanam-piye	Piyadasi-laja-hevam-aha(:)	kayanamm	eva-dakhati(:)
DM	Devanam-piye	Piyadasi-laja-hetfa.m-aha(:)	kayanarhm	va d(ekba).(:)
A	Devananl piye	Piyadasi laja hevam aha(:)	kayanam-	eva-dekhati(')
R	Devanam-piye	Piyadasi-laja hevam aha(:)	kayanaih-m	eva dekhamti(')
M	Devanam-piye	Piyad-i si-la ja hevam-aha(:)	kayanamm	eva-dekhamti(:)
Rm	Devanam-piye	Piyadasi-laja hevam aha(-)	kayanamm-e	

DS	iyam-me (17)	kayane-kate-ti(.)	No-mina-papam-	dekhati(:)
DM	m.(10)	kayane-kate-ti(.)	No mina-papam-	dekhati(.)
A	iyam me	kayane ka te ti(.)	No mina papakam	dekhati(')
Il	iyam-'me-	kayane-kate-ti(.)	No-mina-papam-	dckhamti(:)
M	iyam-me-	kayane-kate-ti(.)	No-mina-papam (13)	d(e)khamti-(')

Rm—————

DS	iyam-me-	pape-	kale-ti	iyam-va-	asinave(18)	nama-ti(.)
DM	(l)yam-me-	papam-	ka(te-ti	iyam v .) (11)	asinave-	na(ma,-ti(.)
A	iyam me	papake	kate h	iyam va	asinave	nama ti(.8)
R	iyam-me-	pape-	kate-ti(11)	iyam va-	asinave-	nama-ii(.)
M	iyam-me-	pape-	kate-ti	iyam-va-	asinave-	nama-ti(.)
Rm	—————	—————	(9)	iyam-va-	asinave	nama-ti(.)

DS	Dupativekhe-	ohu-kho-esa(.)	Hevam-chu-kho-	esa-dekhiye(.)
DM	Dupativekhe-	chu-kho-csa(.)	Hevam-chu	. .(sa d)ekhiye(.12)
A	—————	—————	—————	—————
R	Dupativekhe-	chu-kho-esa()	Hevam-chu-kho-	esa-dekhiye(.)
M	Dupativekhe-	chu-kho-esa(.)	Hevam-chu-kho-	esa-dekhiye (:14)
Rm	Dupativekhe-	chu-kho-esa(.)	He-(v.)	—————

DS	imani(19)	asinavagamini-	nama	atha-chamdiye	nithuliye
DM	(i)mani-	asinavag(amini)-	nama	atha chamdiye	nithttliye-
A					
R	imani-	asinava-gamini-	nama-ti	atha-chamdiye(12)	nithuliye
M	imani-	asinave-gamini-	nama-ti	atha-cha(m)diye	nithuliye
Rm					
					(10)

DS	kodhe	mane	isya(20)	kalanena-va-	hakam	ma-
DM	kodhe(13)	rhane	isya	kalanena-v(a)	hakam-	ma-
R	kodhe-	mane	isya	kalanena-va-	hakam	ma-
M	kodhe	mane	isya	kalanena-va-	hakam(15)	ma-
Rm	kodhe	mane	isya	kalanena-va-	hakam	ma-

DS	palibhasayisam(.)	Esa-badha-dekhiye(:)	iyam-me(21)	hidatikaye
DM	palibha(sa)yisa(.)	. . badham(14)dekhiye(.)	iyam . e	(hidati)kaye
A				
R	palibhasayisam-ti(.)	Esa-badham-dekhiye(-)	iyam-me-	hidatikaye
M	palibhasayisam-ti(.;	Esa badham-dekhiye(:)	iyam-me-	hidatikaye
Rm	palibhasayi			

DS	iyam-mana-me	palatikaye(.21)
DM	iyam-	me-palatikaye(.15)
A		
R	iyam-mana-me	palatikaye-ti(.13)
M	iyam-mana-me	palatikaye-ti(.15)
Rm		
		(11)

IV

DS Devanam-piye Piyadasi-laja-hevam-aha(:) saduvisativasa(1)abhisitena-

D M _____:

A _____

R Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(:) saduvisativasabhisitena-

M Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(') saduvisativas(a)bhisitena-

Rm Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(') saduvisati_____

DS me iyam-dhammalipi-likhapita(.) Lajuka-me (2) bahusu-

D M _____

A _____

R me iyam-dhammalipi-likhapita(.) Lajuka-me- bahusu-

M me iyam-dhammalipi-likhapita(.) Lajuka-me (17) bahusu-

Rm _____

DS panasatasahasesu janasi-ayata tesam-ye-abhihale-va(3) damde-va

D M _____

A _____

R panasatasahasesu(14) janasi-ayata tesam-ye-abhihale-va- damde-va

M panasatasahasesu janasi-ayata tesam-ye abhihale-va- damde-va

Era_____-(12) janasi-ayata tesam-ye-abhihale-va damde-va

DS atapatiye-me-kate(:) kim-ti(?) lajuka asvatha abhlta(4) kammani-

D M _____

A _____

R atapatiye-me-kate(:) kim-ti(?) lajuka- asvatha abhlta **kammani**

M atapatiye-me-kate(:) kim-ti(?) lajuka- asvatha(18) abhlta- **kammani-**

Rm **atapati**_____

DS pavatayevu janasa-janapadasa hitasukham-upadaheva(5)

DM_____

A_____

R pavatayevu-ti janasa-janapadasa(15) hitasukham-upadahevu

M pavatayevu-ti janasa-janapadasa- hitasukham-upadahevu

Rm_____-(13) hitasukham-upadahevu

DS anugahinevu-chft(.) Sukhiyana dukhlyanam- janisamti dhamma-

DM_____

A_____

R anugahinevu-cha(.) Sukhlyana-dukhlyanam janisamti dhamma-

M anugahinevu-cha(.) Sukhiyana-dukhlyanam(19) janisamti dhamma-

Rm anugahinevu-cha(.) Sukhlyana-du_____

DS yutena-cha(6) viyovadisamti janam-janapadam(;) kimti-(?)

DM_____

A_____

R yutena-cha- viyovadisamti janam-janapadam() kimti-(?)

M yutena-cha- viyovadisamti janam-janapadam(.) kimti-(?)

Rm_____

DS hidatam-cha palatam-cha(7) aladhayevu-ti(.) Lajuka-pi-laghamti

DM_____

A_____

R hidatam-cha(16) palatam-cha aladhayevu() Lajuka-pi-laghamti-

M hidatam-cha palatam-cha aladhayevu-ti(.) Lajuka-pi-laghamti (20)

Rm_____-(14) aladhayevu-ti(.) Lajuka-pi-laghamti

DS patichalitave-maih(;) pulisani-pi-me(8) chhamdariinani- paticha-
PM_____

A_____

R patichalitave-mam(.) pulisani-pj me- chhamdariinani paticha-
M patichalitave-mam(;) pulisani-pi-me chhamdamnani paticha-
Rm patichalitave-marii_____

DS lisamti te-pi-cha-kani-viyovadisarhti yena-marii- lajuka(9,
DM_____-(lajuka)

A_____

R lisamti(;) te-pi-cha-kani viyovadisamti yena-mam(17) lajuka-
M lisaihti(;) te-pi-cha-kani-viyovadisaihti- yena-marii- lajuka
Rm_____-(15)

DS chaghahihti-aladhayitave(.) Atha-hi-pajarii viyataye-dhatiye
DM chaghamti-(a)la(dhayitave) (.2)_____

A_____

R chaghamti-aladhayitave(.) Atha-hi-pajam-viyataye dhatiye-
M chaghamti aladhayitave(.21) Atha-hi-pajam viyataye-dhatiye-
Rm chaghamti aladhayitave(.) Atha-hi-pajam viyataye-dhatiye-

DS nisijitu(10) aavathe-hoti(:) viyata-dhati chaghati-me-pajaih
DM . . tu asva(the-ho)ti(:3) (viya)

A_____

R nisijitu asvathe-hoti(:) viyata-dhati-chaghati-me-pajam-
M nisijitu asvathe-hoti(:) viyata-dhati-chaghati-me-pajam
Rm ni_____

DS sukhām-palihatave(,11) hevam-mama- lajuka-kata janapadasa-
 DM . . . li(ha)tave(,) h(e)vam-mama(4) lajuk(a)
 A_____

R sukhām-palihatave-ti(,18) hevam-mama- lajttka-kata janapadasa-
 M sukhām-palihatave-ti(,22) hevam-mama- lajuka-kata janapadasa-
 Rm_____-(16) janapadasa-

DS hitasukhaye(;) yena-ete-abhlta(12) asvatha-samtam avimana-
 DM ye(;) yena-ete-abhlta(5) asvatha-sam — _____
 A_____.

R hitasukhaye(;) yena-ete-abhlta- asvatha-samtam- avimana-
 M hitasukhaye(;) y(e)na-ete-abhlta- asvatha-samtam avimana-
 Rm hitasukhaye yena-ete-abhlta- asvatha_____

DS kammani-pavatayevu- ti(.) Etena-me-lajukanam(13) abhihale-
 DM_____-(pa)vatayevu-ti(.) Etena-me(6).(j)ukanam _____
 A_____.

R kammani-pavatayevu- ti(.) Etena-me lajukanam abhihale-
 M kammani-pavatayevu- ti(23) Etena-me-lajakanam- abhihale-
 Rm _____

DS va- damde-va atapatiye-kate(.) Ichhitaviye-hi-esa(;) kim-ti(?)(14)
 DM_____atapatiye-(kate)(.7) Ichhitavi_____

A_____

R va(19) damde-va-atapatiye-kate(.) Ichhitaviye-hi-esa(;) kim-ti(?)
 M va- damde-va atapatiye-kate(.) Ichhitaviye-hi-esa(j) kim-ti(?)-
 Rm _____-(.17) Ichhitaviye-hi-esa(j) kl-ti(?)

DS	viyohalasamata-cha-	siya	damdasamata-cha(.)	Ava-ite-pi-cha-me-
DM	. halasamata-ch(a)-siya(8)	dam(8)asa(ma)	. .	 (me)-
A	. . halasamata cha	siya	damdasamata cha(.)	Ava ite pi cha me
R	viyohalasamata-cha-	siya	damdasamata-cha(.)	Ava ite-pi-cha me
M	viyohalasamata-cha-	siya	damdasamata-cha.(24)	Ava-ite-pi-cha-me-
Rm	viyohalasamata-cha-	siya		

DS	avuti(:15)	bamdhanabadhanam-	munisanam	tlitadaih()anam
DM	avuti()	bamdhanaba(dha)nam(9)	tnunisana(m)	_____
A	avuti(.)	bamdhana badhanam	munisanam	tilitadamdanam
R	avuti()	bamdhanabadhanam(20)	munisanam-	tilitadamdanam
M	avuti(.)	bamdhanabadhanam-	munisana(m)	tilitadamdanam
Rm	_____			

DS	patavadhanam	timni-divasani-me	(16)	yote-dimne(.)	Natika-va-
DM	_____vadhanam	timni-divasani-(m)e(10)		yote dimne(.)	_____
A	patavadhanam	timni divasani		yote dimne(.17)	. . . va
R	patavadhanam	timni-divasani-me-		yote-dimne(.)	Natika-va-
M	patavadhanam	timni-divasani-me		yote-dimne(.)	Natika-va-
Rm	_____ (18)	timni-divasani-me		y(o)te-dimne(.)	Natika-va-

DS	kani	nijhapayisamti	jivitaye-tanam(17)	nasamtam- va-	nijhapa-
DM	_____	payisam(t)i	jlvitaye-tanam(11)	nasaihtam- va-	ni_____
A	kani	nijhapayisamti	jlvitaye tanam	nasaihtam va	nijhapa-
R	kani-	nijhapayisamti	jlvitaye-tanam	nasamtam-va(21)	nijhapa-
M	kani(25)	nijhapayisamti	jlvitaye-tanam	nasamtam- va-	nijhapa-
Rm	kani	nijha	_____		

DS	yita	danam-dahamti-palatikam	upavasam- va-kachhamti(.18)
DM	—	- ti-palatikam(12)	u(pa)vasam-va-ka—(.)
A	yita	danam dahamti palatikam	upavasam va kachhamti(.18)
R	yitave	danam-dahamti-palatikam	upavasam- va-kachhamti(.)
M	yitave	danam-dahamti-palatikam	upavasam- va-kachhamti(.)
Rm	—————	—————	(19)

DS	Ichha-hi-me(:)	hevam-	niludhasi-pi-kalasi	palatam-
DM	—————(:)	hevam-	niludhasi-pi-(k)alasi(13)	(p)alatam-
A	. . me()	hevam	niludhasi pi kalasi	palatam
R	Ichha-hi-me(:)	hevarh-	niludhasi-pi-kalasi	palatam-
M	Ichha he-me(.)	hevam(26)	niludhasi-pi-kalasi	palatam-
Rm	Ichha-hi-me(:)-	hevam	niludhasi-pi-kalasi	

DS	aladhayevu-ti	janasa-cha(9)	vadhathi-vividhe-dhammachalane
DM	aladhay		vadhathi vividhe-dhammachalane
A	aladhayevu	janasa cha	vadhathi vividhe dhammachalane
R	aladhayevu-ti(22)	~~janasa-cha-~~	vadhathi vividhe-dhammachalane
M	aladhayevu-ti	janasa-cha	vadhathi vividhe-dhammachalane
Rm	—————		

DS	samyame	danasavibhage-ti	(.20)
DM	samyame	da(na).	(.15)
A	sayame	danasavibhage	(.19)
R	sayame	danasamvibhage-ti	(.23)
M	sayame	danasavibhage-ti	(.27)
Rm	—————	—————	(20)

DS Devanam-piye Piyadasi-laja-heicam-aha() saduvisativasa(1)abhisitena-
DM_____

A . . . piye Piyadasl laja hevam aha(.) saduvsativasabhisitena
 R Devanam-piye Piyadasi-laja-hevam-aha(.) sacjuvisativasabhisitasa-
 M Devanam-piye Piyadasi-laja-hevam-aha(.) saduvsativasabhisitasa-

DS me imani- jatani avadhiyani- katani(.) se-yatha(2) suke salika
DM_____

A me imani jatani avadhiyani katani(.) se yatha buke salika
 R me imani-pi- jatani avadhyani(1) katani(.) se-yatha suke salika
 M me imani-pi(1) jatani avadhyani- katani(.) se-yatha suke salika

DS alune chakavake hamse namdlmukhe gelate(3) jatuka
PM_____

A alune chakavake . (20) . mukhe gelate jatuke
 R alune chakavake hamse namdlmukhe gelate jatuka(2)
 M alune chakavake hamse(2) namdlmukhe gelate jatuka

D8 ambakapllika dadi anathikamachhe vedaveyake(4) gamgapuputake
DM_____

A ambakipilika dadl anathikamachhe vedaveyake gamgapuputake
 R ambakapilika dudi anathikamachhe vedaveyake gamgapuputake
 M ambakapalika dudi anathikamachhe vedaveyake(3) gamgapuputake

DS samkujamachhe kaphatasayake pamnasase simale(5) **samdake**
DM_____

A samkujamachhe kaphata. . ke pamnasase simale sam . (21)
R samkujamachhe kaphataseyake(3) pamnasase simale samdake
M samkujamachhe kaphatasayake pamnasase simale samdake

DS okapimde palasate setakapote gamakapote(6) save-chatupade
DM_____

A_____kapote gamakapote save chatupade
R okapimde palasate setakapote gamakapote save chatupade(4)
M okapimde(4) palasate setakapote gamakapote save-chatupade

DS ye-patibhogam-no-eti na-cha khadiyati_____i(7) edaka-cha"
DM_____

A ye patibhogam_____

R ye-patipogam- no-eti na-cha- khadiyati(.) Ajaka-nani edaka-cha
M ye-patibhogam-no-eti na-cha khadiyati(.5) Ajaka-nani edaka-cha

DS sukall-cha gabhinl-va payamlna-va avadh(i)y. p.take(8)
DM_____ (a)v.dh.y. **p.t.k.**

A_____

R **sakall-cha** gabhinl-va payamlnava(5) avadhya potake-
M **sftkali-cha** gabhinl-va payamlna-va avadhya potake-

DS pi-cha-kani asammasike(.) Vadhikukute no-kataviye(;) tuse-
 DM pi-cha-kani(1) ke(.) (Vadhi)kukute no-katav-iyē(;) tuse-
 A_____

R cha-kani asammasike() - Vadhikukute no kataviye(;) tuse-
 M cha-kani(6) asammasike(.) Vadhikukute no-kataviye(;) tuse-

DS sajlve(9) no-jhapetaviye(;) dave- anathaye-va vihisaye-va
 DM sa(jlve)(2) . . (taviye(;) dave ana(th)aye-va vihisaye-va
 A sajlve_____

R sajlve no jhapayitaviye(;) dave(6) anathaye-va vihisaye-va
 M sajlve- no-jhapayitaviye(;) dave- anathaye-va(7) vihisaye-va

DS no- jhapetaviye(;)10 jivena-jlve no-pusitaviye(.) Tlsu-chatumma-
 DM no(3) (jhapetaviye)(,) jivena jive no-pusitaviye(.) Tisu chatamma-
 A no jha_____

R no jhapayitaviye(,) jivena jive no-pusitaviye() Tlsu-chatumma-
 M no- jhapayitaviye(j) jlvena-jlve ro-pusitaviye(.) Tlsu-chatumma.

DS slsu tisayam- pumnamasiyam(11) timni-divasani chavudasaih
 DM sisu(4) tisaya(m) pumnama(si)yam timni-divasani chavudasaih
 A_____ ._____cha(vuda)sam

R slsu tisiyam(7) pumnamasiyam timni divasani chavudasaih
 M slsu tisiyam(8) pumnamasiyam timni-divasani chavudasaih-

DS	pamnadasam	patipadaye	dhuvaye-cha(12)	anuposatham-
DM	pamnadasam(5)	patipada	dhuvaye-cha	anuposatham
A	pamchada(sam)			
R	pamnacjasam	patipadam	dhuvaye-cha	anuposatham
M	pamnadasam	patipadam	dhuvaye-cha-	anuposatham

DS	machhe-	avadhiye	no-pi-	viketaviye(.)	Btani-yeva-divasani(13)
DM	machhe-	avadhiye	no-pi(6)	viketaviye(.)	Etani-yeva-divasani
A	(tani)				
R	machhe	avadhye	no pi(8)	viketaviye()	Etani-yeva-divasani
M	machhe	avadhye(9)	no-pi-	viketaviye(.)	Etani-yeva-divasani

DS	nagavanasi	kevatabhogasi	yani-amnani-pi	jlvanikayani(14)
DM	nagavanasi	kevatabhogasi(7)	(ya) (a). (ni)-pi-	jivanikayani
A				
R	nagavanasi	kevatabhogasi	yani-amnani-pi-	jlvanikayani(9)
M	nagavanasi	kevatabhogasi	yani-amnam-pi(10)	jivanikayani

DS	no-hamtaviyani(.)	Athamipakhaye	chavudasaye	pamnadasaye
DM	no-(ha)mtaviyani(.8)	Atham(1) . . ye	chavudasaye	pamnadasaye
A	tha			
R	no-hamtaviyani(.)	Athamipakhaye	chavudasaye	pamnadasaye
M	no-hamtaviyani(.)	Athamipakhaye	chavudasaye	pamnadasaye

DS	tisaye(16)	punavasune	tlsu-chatummaslsu	sudivasaye
DM	tisaye(9)	punavasune	tlsu chatummaslsu	sudivasaye

A

R	tisaye	punavasune	tlsu-chatummasisu(10)	sudivasaye
M	tisaye	punavasune(11)	tlsu-chatummaslsu	sudivasaye

DS	gone-	no-nilakhitaviye(16)	ajake edake	sukale e-va-pi-amne
----	-------	----------------------	-------------	---------------------

BM	g(o)ne(10)	(no-nl)la(khi)taviye	ajake edake	sakale e-va-pi(11)am(ne)
----	------------	----------------------	-------------	--------------------------

R	gone-	no-nllakhitaviye	ajake edake	sukale e-va-pi-amne
---	-------	------------------	-------------	---------------------

M	gone-	no-nllakhitaviye	ajake edake	sakale e-va-pi-amne(12)
---	-------	------------------	-------------	-------------------------

DS	nilakhiyati	no-nllakhitaviye(.17)	Tisaye punavasune	chatummasiye
----	-------------	-----------------------	-------------------	--------------

DM	nllakhi)yati	(no)-nllakhitaviye(.)	Tisaye punavasune(12)	chatummasiye
----	--------------	-----------------------	-----------------------	--------------

A

R	nilakhiyati	no-nllakhitaviye(.12)	Tisaye punavasune	chatummasiye
---	-------------	-----------------------	-------------------	--------------

M	nilakhiyati	no-nilakhitaviye(.)	Tisaye-punavasune	chatummasiye
---	-------------	---------------------	-------------------	--------------

DS	chatummasipakhaye	asvasa	gonasa(18)	lakhane	no-kataviye(.)
----	-------------------	--------	------------	---------	----------------

DM	chatu(mma)sipakhaye	asvasa	gonasa	lakhane(13)	no- . . viye(.)
----	---------------------	--------	--------	-------------	-----------------

A				l(a)khane	no kata(viye)(.)
---	-------	--	--	-----------	------------------

R	chatummasipakhaye	asvasa	gonasa	lakhane-	no-kataviye(.12)
---	-------------------	--------	--------	----------	------------------

M	chatummasipakhaye	asvasa	gonasa(13)	lakhane-	no-kataviye(.)
---	-------------------	--------	------------	----------	----------------

DS Yava- saduvisativasaabhisitena- me etaye(19) a(m)talikaye

DM Yava- saduvisati(va)saabhisitena-me etaye(14) amtalikaye

A (Yava)-sa—————

R. Yava- saduvisativasabhisitasa- me etaye amtalikaye

M Yava- saduvisativasabhisitena- me etaye amtalikaye

DS pamnavisati bamdhanamokhani katani(.20)

DM pamnav!(sa)ti bamdhanamokhani katani(.15)

A—————1(27) —————

R pamnavisati bamdhanamokhani katani(.13)

M pamnavisati(14) bamdhanamokhani katani(15)

VI

DS Devanam-piye Piyadasi-laia-hevam-aha(:) duvadasa(l)vasa-abhisitena-

A Piyadasl la—————

R Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(.) duvadasavasabhisitena-

M Devanam-piye Piyadasi-laja hevam-aha(') duvadaaavasabhisitena-

DS me dhammalipi-likhapita lokasa(2) hitasukhaye(:) se-tam-apahata

A —————

R me dhammalipi likhapita lokasa(14) hitasukhaye(:) se-tam-apahata

M me dhammalipi-likhapita lokasa(16)(l) hitasukhaye(:) se-tam-apahata

DS	tam-tam-dhammavadhi-papova(.3)	Hevam-lokasa	hitasukhe-ti-
A.	—————i pa . . (.)	Hevam . . (28)	hitasukhe-ti-
R	tam-tam dhammava(Jhi-papova(.))	Hevam-lokasa-	hitasukhe-ti
M	tam-tam-dhammavadhi-papova(.)	Hevam lokasa(17)(2)	hitasukhe-ti

DS	pativekhami	atha-iyam(4)	natisu	hevam-patiyasamnesu
A	pativekhami	atha .	..(tisu)	... asamne(su)
R	pativekhami(15)	atha-iyam-	natisu	hevam-patyasamnesu
M	pativekhami	atha-iyam-	natisu	hevam-patyasamnesu

DS	hevam-apakathesu(;5)	kimam-	kani-sukham	avahaml-ti	tatha-cha-
A	hevam apaka . . (.)	kimam—————			
R	hevam-apakathesu(;)	kimmam-	kani-sukham-	avahaml	ti
M	hevam-apakathesu(,18)(3)	kimmam-	kani-sukham	avahaml-ti	tatha-cha-

DS	vidahami(.)	Hemeva(6)	savanikayesu	pativekhami(.)
A	da(ha)mi()	Hevammeva	sava . . yesu	pativekhami(.29)
R	vidahami(.16)	Hemeva-	savanikayesu-	pativekhami(.)
M	vidahami(.)	Hem-eva	savanikayesu	pativekhami(.19)(4)

DS	Savapasamda-	pi-me-pujita(7)	vividhaya-pujaya(.)	E-chu-iyam-atunft
A	Savapasamda	pi-me-pujita	vividhaya pujaya(.)	E-chu-iyam-atana
R	Savapasamda	pi-me-pujita	vividhaya-pujaya(.)	E-chu-iyam-atana-
M	Savapasamda-	pi-me-pujita	vividhaya-pujaya(.)	E-chu-iyam atana

DS	pachupagamane(8)	se-me-mokhyamate(.)	Saduvisativasa-
A	pachupagamane	se me mukhyamute(.)	_____
R	pachupagamane (17)	se-me-mukhyamute(.)	Saduvisativasa-
M	pachupagamane(20)(5)	se-me-mokhyamute()	Saduvisati-vasa-

DS	abhisitena-me(9)	lyam-dhammalipi	likhapita(.10)
A	_____	lip!	hkhapita-ti(.30)
R	bhisitena-mo	lyam-dhammalipi	likhapita(.18)
M	bhaiitena-me	lyam-dhammalipi	likhapita(.21)(6)

VII

Dehli-Sivalik Pillar—VII, 1.

Pevanam-piye Piyadasi laja hevam aha(:) yp-atikamtam(11)
 amtalam lajane husu(.) hevam ichhisu(:) katham-jane(12)
 dhammavadhiya vadheya(?) No-chu-jane anulupaya dhammavadhiya(13)
 vadhitha(.) Etaih devanam-piye Piyadasi laja hevara-aha(:) esa-me(14)
 hutha(.) atikamtam-cha amtalam hevam ichhisu lajane katham-jane(15)
 anulupaya dhammavadhiya vadheya-ti(:) no-cha-jane anulupaya(16)
 dhammavadhiya vadhitha(.) se-kina-su jane anupatipajeya(17)
 kina-su jane anulupaya dhammavadhiya vadheya-ti(:) kina-su-kani(18)
 abhyumnamayeham dhammavadhiya-ti(?) Etam-devanam-piye Piyadasi
 laja hevam(19)
 aha(:) esa-me hutha(.) dhammasavanani savapayami dhammanusathini(20)
 anus(a)sami(:) etam-jane sutu anupatl pajlsati abhyumuamisati(.21)

VII, a.

dhammavadhiya-cha badham vaddhisati(.) Etaye-me athaye dhammasavanani savapitani dhammanusathini vividhani anapitani yatb(a me pul)isa-pi bahune janasi ayata ete paliyovadisamti-pi pavithalisamti-pi(.) Laj(u)ka-pi bahukesu panasatasahasu ayata te-pi-me anapita(-) hevam-cha hevaih-cha paliyovadatha(l)

janaih dhammayu(ta)m(.) (D)e(v)anam-piye Piyadasi hpvam-aha(:) etam-eva-me anuvekhamano dhammathambbani-katani(.) dhammamahamata-kata(.) dhamma(s)a(van)e-kate(.) Devanam-piye Piyadasi laja-hevam aha(:) magesu-pi-me nigohani-lopaitani() chhayopagani hosamti pasumunisanam(:) ambavadikya lopaita(:) adhak(o)s(i)kyani-pi-me-udupanani(2)

khanapaitani(:) nimsidhiya-cha kalapita(:) apanani-me bahukani tata-tata kalapitani patlbhogaye pasumunisanam(.) La(huke chu) esa patlbhoge nama(.) Vividhaya-hi sukhayanaya pulimehi-pi lajlhi mamaya-cha sukhayite loke(.) Imam-chu dhammanupatipatT anupatl pajamtu-ti(:) etadatha-me(S)

esa-kate(.) Devanam-piye Piyadasi hevarii aha() dhammamahamata-pi-me t(e)-bahavidhesu athesu anugahikesu viyapata-se pavajltanam-cheva gihithanam-cha(:) sava(pasam)desu-pi-cha viyapata-se(.) Samgbatbasi-pi-me kate ime viyapata hohamti-ti(:) hemeva babhanesu ajivikesu-pi-me-kate(4)

ime viyapata hohamti-ti(.) Nigamthesu-pi-me kate ime viyapata hohamti(:) nanapasamdesu-pi-me-kate ime viyapata hohamti-ti(.) Pati-visitham pativisitham tesu-tesu te-(t)e (ma)hamata(.) Dhammamahamata-chu-me etesu-cheva viya(pa)ta savesu-cha amnesu pasamdesu(.) Devanam-piye Piyadasi laja-hevam aha(:5)

ete-cha amne-cha bahuka mukha danavisagasi viyapata-se mama-cheva devinam-cha(:) savasi-cha-me olodhanasi te-bahavidhena a(ka)lena tani tani tuthayatan(a)ni patf(padayamti) hida-cheva disitsu-cha(.) Dalakanam-pi-cha-me kate amnanam-cha devikumalanarh ime danavifagesu viyapata hohamti-ti(6)

dhammapadanathaye dhammanupatipatiye(.) Esa-hi dhammapadane dhammapatlpati-cha ya-iyam daya dane sache sochave madave sadha(ve)-cha lokasa hevam vacchisati-ti(.) Devanam-piye (Piyada)s(i) laja hevarii-aha(:) yani-hi-kani-chi mamiya sadhavani katani tarh-loke anupatlpamne tam-cha anuvudhiyamti(:) tena vadhita-cha(7)

vadhisamti-cha matapitisu sususaya gulusu sususaya vayomahalakanam anupatlpatiya babhanasamanesu kapanavalakesu ava dasabhatakesu sampatipatiya(.) Devanam-piy(e Pi)yadasi laja hevam aha(:) munisanam-chu ya-iyam dhamma-vadhi vadhita duvehi-yeve akalehi dhammaniyamena-cha nijhatiya-cha(.8)

Tata-chu lahu-se dhammaniyame(.) nijhatiya-va bhuye(.) Dhammaniyame-chu-kho esa ye-me iyam-kate imani-cha imani jatani avadhiyani(.), amnani-pi-chu bahu(kani) dhammaniyamani yani-me katHni() NijhatiyS-va-chu bhuye munisanam dhammavadhi vadhita avihimsaye bhutanam(9)

analambhaye pananam(.) Se-etaye athaye iyam kate(.) puta-papotike chandamasuliyike hotu-ti(.) tatha-cha anupatlpajamtu-ti(.) Hevam-hi anupatipajamtam hidata(pala)te aladhe hoti(.) Satavisativasabhisitena me iyam dhammalibi likhapapita-ti(.) Etam devanam-piye aha(.) iyam(10)

dhammalibi ata athi silathambhani-va silaphalakani-va tata kataviya ena esa chilathitike siya(.11)

Minor Rock Inscriptions.

A—Dhauri and Jaugada separate Inscriptions.

I

D [Dev]anam (pi)y(a)[sa va](chane)na Tosa(l)iyam mah[a]mata
J Devanam piye hevam aha(:) Samapayam mahamata

D (naga)lavi(yohala)k[s](l) . . vataviya(r) (a)m [ki](chhi da)|kh)a(mi)
J n(a)galaviyohalaka he . m vatav(i)ya(-) am kichh(i) dakhami

D hakam tarn ichhami(:) kim[t,i](?) [kamma]na (pa)ti[ve]d(ay)e ham(2)
J ha(k)am tam ichhami(:) kimti(?). [kam]man(a) [p]at(i)pataye ham(1)

D duva(la)te cha alabhe ham(.) Es(a) cha me mokbyamata duva l.e.s],
J duvaiate cha ala(bhe)ham(.) E(s)a cha me mokhiyamat[a] duvalam

D (atha)si am tuphe[su 3] anusathi (.) Tuphe hi ba(h)usu panasahasesu
J a(m) tuphesu anus(a)thi(.) Phe h(i) bahu(su) panasahasesu

D a[yata](,) p(a)na . (gachhcma) sumunisa(na)m(.) Save(4)
J [a](yata)(,) p(a)nayam gachhema (su)m(u)[ni]s5nam(.) S(a)va-

D munise paja mama(.) Atha pa(ja)ye ichhami haka[m;]
 J m(u)ni(s)e(2) pa(ja) (.) (Ath)a pa(ja)ye ichham(i);)

D (ki), [t.?] (savena hi)tasukhena hidalo(k)i[k.-5]
 J ki(mti)(?) me sav(e)na hita(su)khena y(u)jeyu.ti hida(log)ik(a)-

D palalokik[ay]e yu[jev]u (t)i(.) (Tatha) . . (muni)sesu
 J palalokikena(.) (He)meva m(e ichha) savamuni[se]su(.)

D pi (i)chhami hakam(.) (No) cha (p)a(p)u(natha)
 J No cha [tuphe etam] papunatha

D avaga-(6)(mak)e iyam a(the)(.) (K)e(chha) v[a] ekapuli(s)e
 J av(a)gamake(3) iyarii athe(.) Kecha ekapu(l)ise p(i)

D nati et(am)(,) (se) pi desarh n(o) savarii(.) Dekhat[a] (hi) tuphe
 J [ma]nati(,) (s)e pi desarh no savarii(.) D(a)khata hi [tuphe,]

D etaih(,7) suvi(hi)ta pi (niti)(.) (I)yarii ekapulise pi [athij ye
 J (hi)suvita p(i) bahuka(.) A(th)i y(e) eti e(kamunise)

D bamdhanam va (pa)likilesam va papu(n)ati(.) Tata hot(i) (8) a(kasma)
 J bamdhanam (pa)lik(i)lesam hi papuna(t)i(.) Tata [ho]t(i aka)-(4)sma

D t(e)na ba(m)dhan(am)tik(a,) amne cha . [ba]hujane da(v)iye
 J tena ba(m)dhan(am)t(i)k(a . . cha vage bahuke

D dukhlyati(.) Tata ichhitaviye(9) tupheh[i](;) kimti(?) majham
 J veda(ya)ti(.) Tata tuphchi [i](chi)taye(.) kimti(?) majham

D patipadayema ti(.) Ime(hi) chu [j.](tehi) no sampatipajati(.) isaya
 J (pati)patayema(.) Imehi jateht no (samtipa)[ja]ti(.) is(a)[ye]

D asulopena(10) (nithu)liyena tulanay[a] anavtitiya alasiyena
 J asulopena nithuliyena(5) tulaye (a)na(vu)tiye filas(yena)

D k. lama(the)na(.) Se icchitaviye(j) kiti(?) ete(11) j(ata) n(o)
 J (k)ilamathen(a)(.) Hevam ichhit(a)viye(.) kimti(?) me etani jatani no

D huyevu (mam)a ti(.) Et(as)a cha sava(Ba) male anasu(lo)pe a[t.](la)na
 J heyu ti'.) (S)avasa cha iyam mule anasulope at(ulan)a

D cha niti(yam)(.) E kilamte siya(12) . (t)e uga(chh.)(.)
 J cha niti . (.) E yam [kilamte si] . . . (G) samchalit(u) uth(a)[ye.]

D Samchalitavi(ye t)u va.ita[v]iy(e) etaviye va(.) Hevammeva e
 J (Samcha)litavye tu vajitaviya pi etaviye pi(.) Nitiyam e ve

D da(khi)ye tephaka(.) Tena vaiaviye(.13) (am)nam ne dekhata(.)
 J de(khe)yi amn(a) n(e ni)jhapataviye(.)

D Hevam cha hevam cha (d)evanam piyasa anusathi(.) Se maha . (le)
 J [He]vam (h)evam cha devanam pi(ya)sa anusathi()

D etasa (sampa)tipada(14) (maha) apaye asampatipati(.)
 J (7) tarn tnahaphale h(o)ti asampatipati ma(ha)paye

D Vipatipadayaminehi etam nathi svaga(s)a aladhi no
 J hot(i)(.) Vipatip(a)tayamtam no svag(a) aladh(i) no

D lajaladhi(.15) Duahale hi i(ma)sa kam(masa) m(e) kute man(e)
 J lajadhi(.) Du(a)hale etasa [kam]mas(a) sa me kute [ma]ne

D atileke(.) (Sam)patipajaml(n)e chu (e)t[am] svagam(16) ala(dhayisatha)
 J a————(8) cha anan(e)yam

D [ta] [a]naniyam ehatha(.) Iyam cha lip(l) t(i)sanakhatena
 J esatha svagam cha aladhayisatha(.) Iyam cha lip(l) (a)nutisam

D s[ota]viya(17) amtala pi cha [tis]e (kha)nasi kha[na]si ekena pi
 J sotaviya . ala pi (kha) . na s. taviya ek . . pi

D so(ta)viya(.) Hevam cha kalamtam (t)uphe(18) (cha)gha(tha)
 J , . va—————mane cha

D sam(pa)[ti]padayitave(.) (E)thayathaye i)yam li(pi)likhit(a) hida
 j————(9)tave(.) Eta(ye) cha athaye iyam . khita lip(l)

D ena(19) nagalavi(y)o[ha]laka sa(sva)tam samayam y[u]je]vu
 J e(n)a mahamata nagalaka sasvatam samayam (yu . yu

D [ti nagalajajna]sa akasma (pa)libodhe va(20) akasma palik(i)[les]e
 J ti)—————ne h i — — — —

D va no siya ti(.) Etaye cha a(th)aye hakam [dham]mate pamchasu
 J —————(10) pamchasu

D pamchasu vase(-21) su [n]i[kha]may(i) sami e akhakhase
 J pamchasu vase(su) anusamyanam nikhamayisami ma(ha)matam

D a[cham]d . sakhinalaihbhe hosati(.) Etam (a)tham janitu [ta]tha(22)
 J acham(da)m [a]phalahata . vachanele i. maleva

D kalamti atha mama anusathi ti(.) Uje(ni)te pi chu kumale etayeva
 J (11) . . . ajavachanika(.)

D athaye (ni)khama(yisa. 23) hedis(am)meva vagam no cha atikamayisati
 J

D timn(i) vasani(.) Hemeva T(a)kha(si)late pi(.) Ada a . . . (24)
 j Ada anusamyanam

1) te mahamata nikhamisamti anusayanam tada ahapayifc(u) atane kammam
 J nikhamisamti atane kammam

D etam pi janisamti(25) tarn pi tat ha kalarhti a(tha) lajine anusathl ti(.26)
 J c . m pi . n—————(12)

II

D Dev(anam) piy(a)s(a) v(a)ch(a)nerm Tosaliyam (k)umale mahamata cha
 J Devanam piye hevam aha(.) Samapayam mahamata

D vataviy(a)(') Am kichhi dakhm(i ha)(kam)—————
 J lajavachanika vataviya(:) Am kichhi dakhmi hakaih tarn ichhami

D—————(1) du(villa)te cha
 J hakam(.) kimti(?) kamkamana(l) patipataye ham duva(la)te cha

D (a)labhe ham(.) Es(a) cha me mokhyam(ata duva)la ctasi (a)thasi
 J alabhe ham(.) Esa cha me mokhiyatam duval(a) etas(a) athasa

D am tuph(e)[su]————— (mama .2) Atha
 J am tuphesu anusa[thi](.) Savamuni(2)sa me paja(.) Atha

D pajay(e) ichham(i) hakam(.) k[im]ti(?) (sa)vena hi[tasukhe](na)
 J pajaye ichhami(.) kimti(?) me savena hitasu(khe)na

D

J yu[je]yu atha pajaye ichhami(,) kimti(?; m[e] savena hitasu(3)khena

D hid(a)lo[kika](pala)lofikaye yujevu ti(.) H(e)v.

J yujeyu ti hidalogikapalalokikena(.) Hevammeva me ichha

D ... (**uni** . . u) (3) siya(.) Amtanam avijit(anam) kichh(am)d. su laj .

J savamunisesu siya(.) Amtanam avijta(4)nam kimchhamde su laja

D • (phe)s mav(e) i(chha ma)ma amt(e)su . . (p)a(p)unevu

J aphesu ti(,) **eta** ka v(a) me ichha amtesu papuneyu(,) laja

D te iti(,) devanam p[i]y. a. (vi)g. n(a) ma(m)a(ye)(4) huvevti ti

J hevam ichhati anuvigi(n)a heyu(5) mamiyaye

D asvasevu cha sukhammeva lahevu mama (te) no dukha(m) (.)

J asvaseyu cha me sukhammeva cha laheyu mama te no kham(.)

D Hevam . . n[e]vu [i]ti(,) khamisati ne devanam p(i)y(e)

J Hevam cha papuneyu (,) khamisati ne laja(6)

D ti e ch(a)kiye khamitave(;) mama (ni)mit[am] cha dhammam
J e chakiye khamitave(j) mamaih nimitam cha dhamma

D chalev(u) (5) hidaloka palaloka(m) cha (a)ladhayevu(.) (E)tasi
J chaley(u) ti h(i)dalogam cha palalo(ga)m cha aladhayeyu(.) Etaye(7)

D athasi hak(am) anusasami tuphe(.) Anane eta(k)ena
J cha athay(e)h(a)kam tupheni anusasami() Anan(e) etakena

D hakam(,) anusasitu chhamdam cha vedjtu a (hi)
J hakam(,) tupheni anusasit(u) chhamdam cha vedi(8)t(u) a mama

D (dhi)ti patimna cha mam(a) (6) (aja)l(a) (.) S(e) hevam katu
J dhiti patimna cha achala(.) Sa hevam (katu)

D kamme ehal(i)t(a)vi(y)e asv(a) i (cha tani) (,) ena
J kamme chalitaviye asvasaniya cha te(,) ena te

ievu iti atha pita tatha devanaih piy(e) aphaka atha
 9)yu. atha pita hevam ne la ja ti(,) atha

B cha atanam hevam devanam pi(y)e [a]nu(kampati) aphe (,7)
 J atanam anukampati hevam apheni anu(k)ampati(,)

D atha cha paja h(e)vam may[e] devanam piyasa(.) Se hakaih
 J atha paja he(10)vam maye lajine(.) Tupheni hakam

D anusasitu ehhamdam cha v phaka
 J anusftsitfu] chhamdam cha vedit[u] . mama dhiti patimna cha

D de(sav)utike hosami etaye (a)thaye(.)
 J achal[a] . . (11) desa ayutike (hos)ami etasi athasi(.

D Patibala hi tuph(e) asvasanaye (h)itasu(kha)ye eha [te](sa) (8)
 J Alarh hi tuphe asvasanaye h(i)tasukhaye (cha t)esam

B bidalokikapala(lokika)ye() Hevam cha kalamtam tuphe svagam
 J hida(12)logikapalaJ(o)kikaye(.) Hevam cha kalamtam svagam

B (a)la(dha)yisatha mama cha ananiyam ehatha(.) (Eta)y(e)
 J [cha] aladhayisatha mama cha ananeyam esatha(.) E(13)taye

D cha athgye iyaih lipi (l)ikhita hida ena (m)ahamSta sva(satam)
 J cha athaye i[yam] lipi likhits .da e(n)a raahamata sasvatam

D [sa]ma(9) yujisarati (a)(sv)a(sa)naye dhammachalan(a)ye
 J s(a)raam yujeyu asvasanaye cha (14) dhammahalanaye

D (cha t)c(sa) aihtanara(.) Iyam cha li(pi anucb)a(t)urhmasam
 J (cha a)mtanam(.) lyam cha lipi a(nu)chatummasam

D tisena nakhatena sotaviya Jsamam cha khaijasp) khanasi
 J sotaviya tisena amtala pi cha sotaviya(.15) Khane

D amtala pi tisena e(k)ena (pi) (10) (so)taviya(.) He(va)m
 J samtam (e)kena pi sotaviys(.) Hevam cha

D kalam(tam tu)phe chaghatha sampatipadayitave(.ll)
 J kalamtam chaghatha sampatipatayitave(.16)

B—Minor Rock inscriptions.

I

- 8.1 (S)uvamnagirite ayaputasa mahamatanam cha vachan(e)na
 8.2 (S)uvamnagirfte ayaputasa mahamata(l)nam (cha va)chanena

- 8.1 I(si)lasi mahamata arogiyam vataviya hevam cha vataviya(.)
 S.2 I(s)ilasi mahamata (2) arogiyam vatavi(ya) (')

- S.1 Devanam pij'e anapayati(.l) Adhikan(i)
 S.2 (De)va.am piye hevam(3) aha(.) Adhikani
 Sa Devanam piye he—————
 R Devanam- piye- hcvam- aha() sati(le)kani
 B Devanam piye aha(:) sati———
 M (D)ev(a*)na(m) piyasa Asok(a)sa

- S.1 adhatiyani (va)sani ya hakam . . . no tu kho
 S.2 a(dh).t.y.(.i) vasani(4) ya ha . (u)pasake no tu kho
 S a———. ani am upasake sumi n(a)chu
 E adhati(y)ani va ya- sumi-paka,, (sa)(va)ke no-ehu
 B———(1) vasah(i) ya haka upasake n . .
 M .dh t.(l).(ni) vasani (ya)m am sumi bum(pa)sake

- S.1 badham pakamte husam(.) Ekarii savaohharam satireke
 S.2 badha (pakam)te husam(.) Ek(am) samva . . (5) (sa.i).ke
 Sa badham pa(la)kamte (1) Sadvachhale sadhi(ke)
 R badhi pakate(:) sfttiteke-
 B badha(m), —————
 M (t)ire(ke)

te

INSCRIPTIONS OF ASOKA.

S,1 tu kho sa(m)vachhar(a)m (2) yam Samghe upaylte
8,2 tu kho samvachhare (yam) ghe upa(y)Ite
Sa
R chu- chhavachare ya - sumi-hakam- sagha- up.te(l)
B —————(3) a(m) mamaya sa(m)ghe upayate
M (2) mi (Sa)rhgha(m) (upa)gate

S.1 badham cha me pakamte(.) Imina chu kfilena amisa samana
S.2 badham(6) (cha me pakam)te(.) Imina chu kale(na) .m(i)sa nama .
Sa—————(et . . . lena
R badhi- chu- pakate(.) Y(i)-imaya- kalaya-
B badha ch.—————(3)
M (ba) . mi u(pa)gate(.) pure

S,1 munisa Jambudipas(i) (3)
8,2 mu(7).. Jambud . . .
Sa (J)ambudipasi ammisam deva sam(ta) (2)
R Jambudipasi amisa- deva- husu te- dani
B Jambudipasi amisa n deve(h)i—————
M Jambu-(3).. s(i) . . . (deva husu) te d(a)ni

S,I misa devehi() (Paka)masa hi iyam phale'.) No
S,2 (m)isa devehi(.) Pakama(sa) hi iyam phale(.) No
Sa munisa misam dev , —————
R rn(i)s - kata(.) Pakamasi- hi- phale(.) No-
B . le(.4) . o
M misibhuta(.)

S.1 hlyam sakye mahatpeneva papotave() Kamam tu kho
 S,2 hi(8)ya s(ak)e . . n(eva) papo(ta)ve(.) Kamam tu kho
 Sa————mahatata va chakiye pavatave(.)
 R cha-esa- mahatata- papotave(.)
 B hi ese mahataneva . chakiye————
 M Iya athe

S.1 khudakena pi(4) paka(mami)nena vipule svage
 S.2 khudakena(9) pi pa . . . na v i . 1. svage
 Sa Khudakena pi pal(a)(3)kamamlnena vipule pi suag.
 R Khudakena hi ka(2)pi-parumaminena-sakiye- (p)ipule-pi svage
 B———— . . (ka)maminena . (5) vipule pi svage
 M khuda(4)-ke(na) h(i) dhamayu(tena) sake adhigatave(.) na hevarii

S.1 sakye aradhetave(.) E(t)ayathaya iyara savane
 S.2 sak . aradhetave(.) (10) Se . . ya (i).ra savane
 Sa .kiye al . . v . () Se etaye athaye iyam savane (:)
 R arodhave(.) Etiya- athaya- cha- savane-kate(-)
 B chakye aladheta e————
 M dakhitaviye (uda 5) lake va ima adhigachh(e)ya ti (.)

S,1 savapiue (5)————
 S,2 savite(.) Yatha khu(11)da. mahatpa cha
 Sa khudaka cha udala cha
 R khudaka- cha- udala- cha-
 B . .(k)a cha udala cha
 M khu(dake cha uda)lake cha

S,1 pakame(yu) i(.) Amta cha mai janeyu
 S,2 (pa)kameya ti(.) Amta cha(12),. . .
 Sa pa-(4)lakamamtu(.) Amta pi cha janamtu
 R pakamamiu ti(.) Ata- pi-e-ha- janamtu iyam-pakar -va(3)kit!
 B palakamatu .i.(6) A(m)ta pi cha jaaamtu ti
 M vata-(6)viya

S,1 chirathitike cha iyam(6) pa (.) Iyam cha athe
 S,2 . . thitike cha iyam pakame hot(u) (.13).

Sa chilathitik . cha palakame hotu (.) Iyam cha ath.
 R chirathitike- siya(.) Iya-hi athe
 B ehilathit _____
 M hevam ve (ka)lamtam

S,1 vadhisiiti vipulaih pi cha vadhisiiti avaradhiya
 S,2 va(dh)i(s)iti v(i)pu.am p(i) cha vadhisiiti a (14)
 S,3 _____ v.pulam pi. . . .
 Sa vadhisiiti vipulaih pi cha vadhisiiti(S) diyadhiyam avaladhiyena
 R vadhi-vadhisiiti vipula- cha- vadhisiiti apaladhiyena.
 R _____ . lam pi vadhisa . (7)
 M hhada (ke the ti) . . . t k cha vadhi-(7)aiti cha

S,1 diyadhiyam (7) (vac}h)isit.(.)
 S,2 . . . yam vadhisiiti()
 S,3
 8a diyadhiyam vadhisiati(.)
 R diyadhiya- vadhisata(.) Iya- cha athe pavatisu- lekha-peta-
 B . yadhiyam vadhisiati(8.)
 M diyacjhiya h(e)sati(8).

MINOR ROCK II.

8,1

S,2

S,3

Sa

R valata hadha cha(.) athi(4) silathubhe-silathambhasi-

B

S.1

S,2

Sa

R lakhapetavayata() Etina-eha-vayajanena-yavataka tupaka-ahftle-

B

S.1

lyam cha savau . sar p . te vyuthena

S.2

I . m (cha) sa(va)ne(15) —————

S,3

—————sa(?). the(na)

Sa

lyam—————vivuthcna

R

savara vivasetava(yu)ti(.)

vyuthena

B

S,1

256(.)

S,2

S,3

256(.)

Sa

duve Mapahna lati(6) sata vivutha-ti 256(.)

R

savane kate

256 sa(5) ta-virasa-ta(.e)

R

Sa Ima cha atham pavatesu 1 . . yatha ya . (v)S a(7)thi heta.

Sa silatharatha tata pi likh

th . . i (8)

II

S,1 Se hevam devanam piye(8) aha(.) matapitisu susas(1)taviye(.)
 S,2 _____taviy(e)(.16)
 S,3 v . v . (?) tapitusu . . (si)ta(vi)ya

S,1 Hemeva garut(vam) pranesu drahyitavyam() Sacham (9)
 S,2 _____ . (hyi)tavyam(.) Sa(cha)m
 S,3 he . e a. esu . (hy.ta)v . am sacham

S,1 vataviyam(.) Se ime dhammaguna pavatitaviya(.)
 S,2 va . . yam(.) Im dhammagu(17) _____()
 S,3 vataviyam c _____hevam pa(va)titaviya ? ?*

S,1 Hemeva amtevasina(10) achariye apacha(yi)taviye
 S,2 H . m . _____(acha)riye apachayitaviye
 S,3 hemeva a(ehariye) amtevasi(na). t

S,1 natikesu cha k(u?) ya(tha)raham pavatitaviye(.11) Esa porana
 S,2 su(18) s a poraii.
 S,3 natika te itaviye (.) Esa . ra

* S,2 adds after it.—

am na te s t vu taviya

† S,3 adds —

(r)ana paki sita(v)iya i(v)e
 . chariy . am (a)oha(riy sa)

- S,1 pakitt d(igh)avuse cha esa hevaih esa kataviye(12)
 S,2 . . tl dl(gha)vu(s.) cha heme(va , te)vasine cha(19)
 S,3 (pak)iti di . a . . cha....sa ..e.a vati.. ye hevaih

- S, 2 achariy e.....tharahaih pa vati ta v.(20). . esa •(ta) tha kataviye
 S,3 (m)e Devanani pi(y)e kataviye

- S,1 cha(.) padena li(kh)it(am) lipikarena(13)
 S,2 cha(.) Pa (21) na (.22)
 S,3 (.) . dena (likhit)am . karena (.)

C—Bairat No 2 (Bhabra) Inscription

1. Piyadasi 1(a)ja magadham* samgham abhivadanam† aha apabadhatam
cha phasuvihalatam oha(.)
2. vidite ve bhamte avatake hama budhasi dhammasi samghaslti
galave cham pasade cha(.) e kemchi bhamte
3. bhagavata budhena bhaaite save se subhasite va e chu kho bhamte
hamiyaye diseya hevam sadhamme
4. chilathitike hosatiti alahami hakam tarn vatave(.) imani bhamte
dhammapaliyayani vinayasamukase
5. aliyavasani anagatabhayani munigatha moneyasute upatisapasine
e cha laghulo-
6. vade musavadarii adhigichya bhagavata budhena bhasite etana bhamte
dhamma-paliyayani ichhami
7. kimti(?) bahuke bhikhupaye cha bhakhuniye cha abhikhinam sunayu
cha upadhftleyeyu cha
- S. hevamm eva upasaka cha upasika cha(.) eteni bhamte imam
likhapayami abhihetam ma janamta ti.

* Hultasch reads *magadhe* (J R A S , '09 p 727)

† Hultzsck reads *abhiadatunam* (Ibid)

Minor Pillar Inscriptions.

Rummindei (Paderia) Inscription.

1. Devana-piyena Piyadasina lajina-visativasabhisitena
2. atana-agacha raablyite hida-Budhe-jate Sakyamunl-ti
3. silavigadabhicha kalapita silathabhe-cha usapapite
4. hida-Bhagavam-jate-ti Lumminigame ubalike-kate
5. atbabhagiye-cha(.)

Nigliva Inscription.

1. Devanam-piyena Piyadasina lajina-cbodasavasa . . t . n .
2. Budhasa Konakamarmsa tbube-dtitiyam vadbite
3. sabhisitena-cha atana-agacha-mahlyite
4. papite(.).

Inscription on the Sarnath Pillar.

- X. Deva(nam-piye Piyadasi laja*)
2. e (la)
3. Pata(lipute*) ye-kena-pi sanghe bhetave-e-
chum-kho
4. (bhikhu-va-bhikhuni-va) samgham-bhakhati se-odatani-dus(a)ni
samnamdhapayaia-anavasasi
5. avgsayiye(.) Hevam-iyam-sasane bbikhu-samghasi-cha bhikkuni-
samghasi-cha vimnapayitaviye(.)
6. Hevam-devanam-piye-aha(.) Hedisa-cha-ika-lipi tuphakamtikam-
huva-ti samsalanasi-nikbita(.)
7. Ikam-oha-lipim-hedisam-eva upasakanamtikam-nikhipatha(.) Te-pi-
cha-upasaka anuposatham-yavu
8. etam-eva-sasanam visvamsayitave(.) Anuposatbam-cha-dhuvaye
I kike-mahamate-posat haye
9. yati etam-eva-sasanam visvamsayitave ajanitave-cha(.) Avatake-
cha-tupbakam-abale
10. savata-vivasayatha-tupbe etena-viyamjanena(.) Hem-eva-savesu-
kota-visaresu etena
11. viyamjanena vivasapayatha(.)

Sanchi.

. . y(am) bh(e?) . . maga kate(7) khu(nam va)bhi . . Inam (va)
 ti (.) . ta pa (6) . (. ikhi;?)tarh) .m. . ri (?) .
 (ke?)* ye samgham (5) bhokhatij bhiku va bhikhuni va odatani
 du(s.) . i sanam . . yitu ana . (3) sasi v(i)s . petaviy .
 (.) Ichha hi me kjm-(2)ti saipghasa maget chilafchltke siya ti (1)

Kausambi

- 1 ye (a)napayati Kosambiya maham(a)ta
- 2 ma . . saraghas(i) n(a)chi ye
- 8 (Samgham bho)khati† bhikhu-va bhf(khu)nl-va
 . (pi) cba (o)
- 4 da(ts)ni (d)usani . narhdhapayitu ana(pe)sa . v. . y . y

The Queen's Edict

- 1 Devanam piyasha vachanena savata mahamata
- 2 vataviya e heta dutiyaye devlye dane
- 3 amba-vadika va alame va dana-ga(he va e vapi) arane
- 4 kichhi ganlyati taye deviye she nani . (va)
- 5 dutiyaye deviye ti Tivala-matu kaluvakiye (.)

* Hultzsch reads the text from *ta pa* Ac, upto *ke as putapa(po)tike hamdamasuriyithe* (J R A 8 , '11, p 167)

† Hultzsch readi *samghe samage*

1 'Break the unity of,' *bhakhati*, not *bhokhnti* [or *Bhakhati* of Sarnath] as read by some (V Smith's Asoka, p 196, F N 1)

Cave Inscriptions.

Barabar Hill Cave Inscriptions.

A.

1. Lajina Piyadasinil duvadasa-(vasabhi id
- 2 i(ya)m (nigo)ha-kubha di(na a . (vi)kebi (.)

B.

- 1 Lajina Piyadasina duva-
2. dasa-vasftbhisit6na iyam
3. kubba Khalatika-pavatasi
4. dina . (jivi)kebi (.)

C

- 1, La(ja)Piyadasi e(ku)na-(vl)-
2. sati-vasa(bb)isi(t)e. . . .
3. . . . utha ta
4. supi e kba. i
6. . (.)

